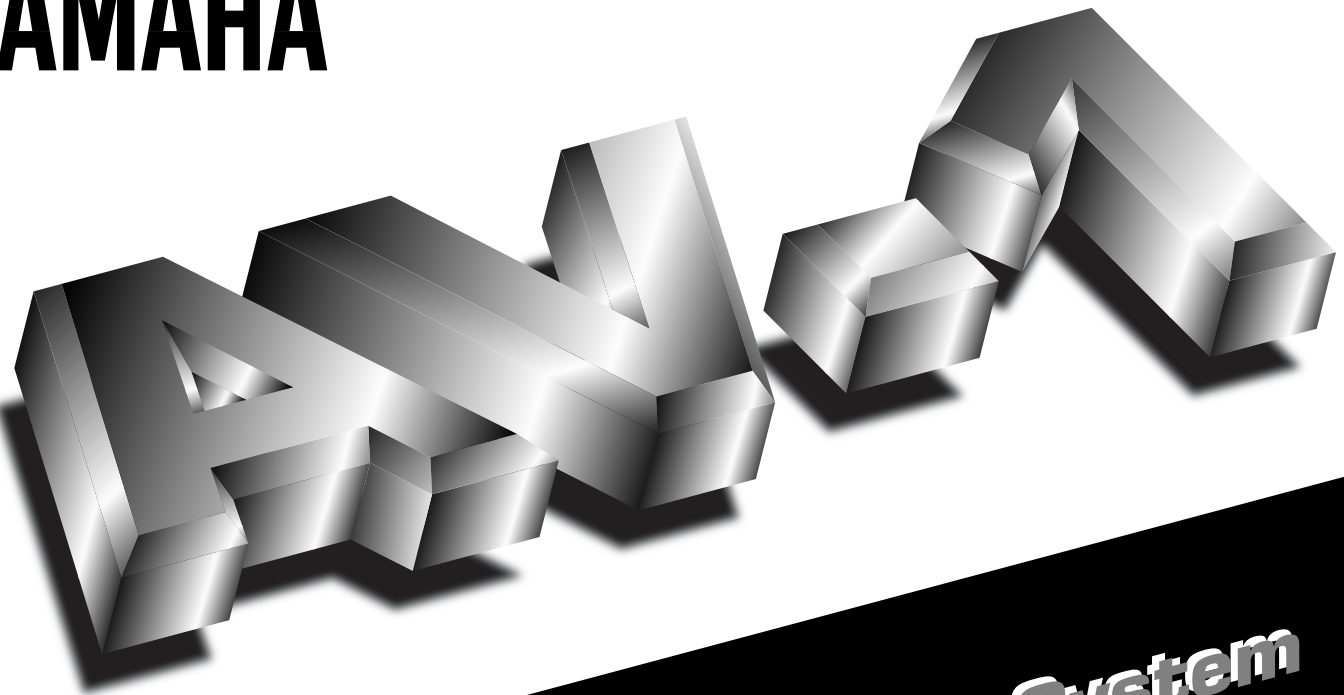
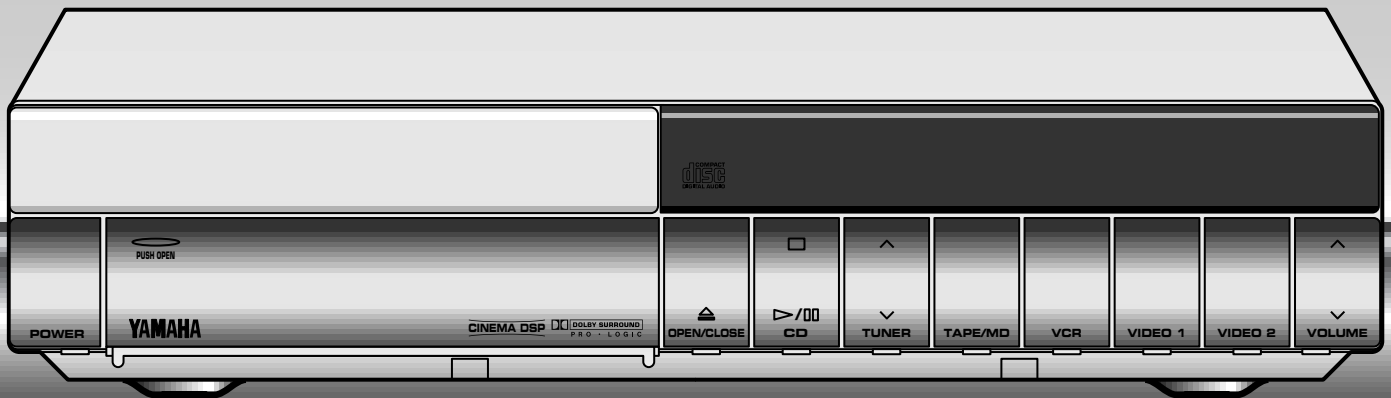


# YAMAHA

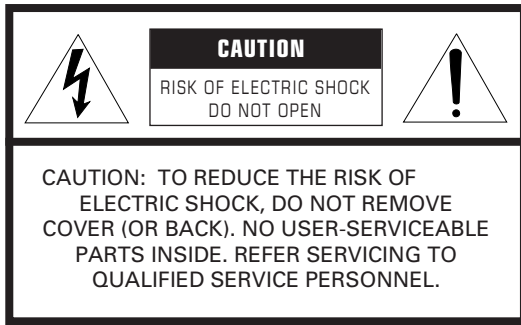


Home Cinema Compact System  
Système Compact Home Cinéma

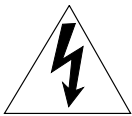
OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI



# SAFETY INSTRUCTIONS



• Explanation of Graphical Symbols




The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert you to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



- 1 Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
  - 2 Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
  - 3 Heed Warnings – All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
  - 4 Follow Instructions – All operating and other instructions should be followed.
  - 5 Water and Moisture – The unit should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
  - 6 Carts and Stands – The unit should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
  - 6A A unit and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit and cart combination to overturn.
- 
- 7 Wall or Ceiling Mounting – The unit should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
  - 8 Ventilation – The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the unit should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface, that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
  - 9 Heat – The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances that produce heat.
  - 10 Power Sources – The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
  - 11 Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit.
  - 12 Cleaning – The unit should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
  - 13 Nonuse Periods – The power cord of the unit should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
  - 14 Object and Liquid Entry – Care should be taken so that objects do not fall into and liquids are not spilled into the inside of the unit.
  - 15 Damage Requiring Service – The unit should be serviced by qualified service personnel when:
    - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
    - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
    - C. The unit has been exposed to rain; or
    - D. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    - E. The unit has been dropped, or the cabinet damaged.
  - 16 Servicing – The user should not attempt to service the unit beyond those means described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
  - 17 Power Lines – An outdoor antenna should be located away from power lines.
  - 18 Grounding or Polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization is not defeated.

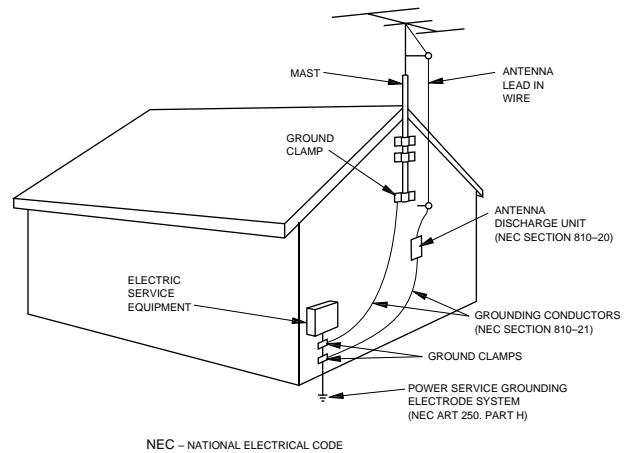
## 19 For US customers only:

**Outdoor Antenna Grounding** – If an outside antenna is connected to this unit, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

### Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING



## SPECIAL NOTES FOR FCC COMPOSITE DEVICE (for US customers only)

This device is a composite system. The digital device component may not cause harmful interference.

## FCC INFORMATION (for US customers only)

### 1. IMPORTANT NOTICE : DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT : When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE : This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices.

This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Electronics Corp., U.S.A. 6660 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

## We Want You Listening For A Lifetime (for US customers only)

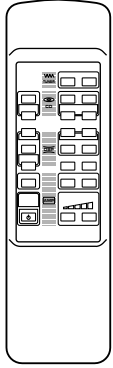
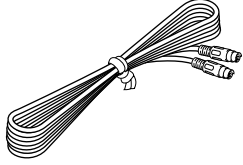
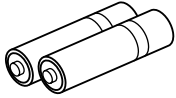
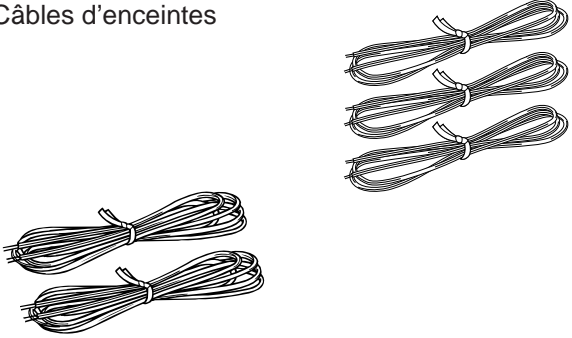
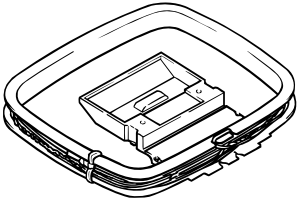
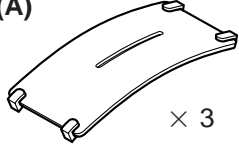
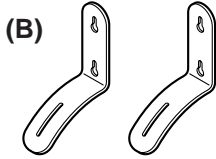
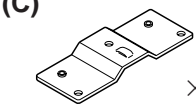
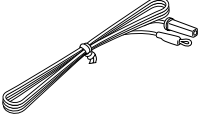
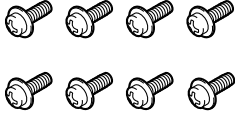
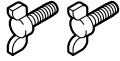
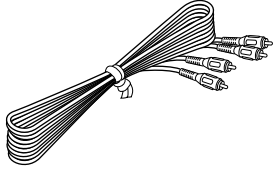
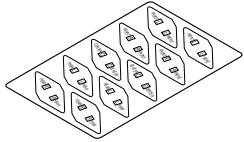
YAMAHA and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion – and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Since hearing damage from loud sounds is often undetectable until it is too late, YAMAHA and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you to avoid prolonged exposure from excessive volume levels.



**SUPPLIED ACCESSORIES**  
**ACCESSOIRES FOURNIS**

- After unpacking, check that the following parts are contained.
- Après le déballage, vérifier que les pièces suivantes sont incluses.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remote control transmitter</li> <li>• Télécommande</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• System connector cable</li> <li>• Câble de connexion du système</li> </ul> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteries (size AA, UM/SUM-3, R6, HP-7)</li> <li>• Piles (format AA, UM/SUM-3, R6, HP-7)</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Speaker cords</li> <li>• Câbles d'enceintes</li> </ul> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• AM (MW/LW) loop antenna</li> <li>• Cadre-antenne AM (PO/GO)</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mounting brackets</li> <li>• Supports de montage</li> </ul> <p>(A)  × 3</p> <p>(B) </p> <p>(C)  × 5</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indoor FM antenna</li> <li>• Antenne intérieure FM</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Screws</li> <li>• Vis</li> </ul> <p>(A) </p> <p>(B) </p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio connection cord</li> <li>• Câble de connexion audio</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tag sheet (for speaker cords)</li> <li>• Plaquette d'étiquettes (pour les cordons d'enceinte)</li> </ul> 

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing this YAMAHA product. We hope it will give you many years of trouble-free enjoyment. For the best performance, read this manual carefully. It will guide you in operating your YAMAHA product.

### A Brief Guide to Proper Use of This System and The Owner's Manual

The following procedure shows you how to begin using this system and the owner's manual from the time just after you bought this system.

1. Unpack the package, and check the contents. (Refer to page 4 and page 6.)
2. Read "PRECAUTIONS" on this manual (on pages 3 to 5) first of all.
3. To understand this system, see pages 6 to 8.
4. Position and install all units in this system (see pages 9 to 11), and then make connections (see pages 12 to 17).

**Do not plug in this system until all connections are completed.**

5. Before listening to a source, make some adjustments. (See pages 24 to 27.)
6. Begin listening to a source. (See pages 28 to 29.)
  - To listen to a compact disc, see pages 30 to 32.
  - To listen to a radio program, see pages 33 to 37.  
(For U.K. and Europe models only, see pages 33 to 43.)
  - To listen to or watch a source played on an external unit, see page 44.
7. To enjoy listening to a source with surround sound effects, see pages 45 to 48.
  - To use the built-in timer, see pages 49 to 51.
  - If you want to know the function of a button, switch or indicator, see pages 18 to 23.

# CONTENTS

	Page		Page
<b>PRECAUTIONS</b>		<b>ENJOYING LISTENING TO A SOURCE</b>	
PRECAUTIONS .....	3-4	BASIC LISTENING OPERATIONS .....	28-29
NOTES ABOUT THE REMOTE CONTROL TRANSMITTER .....	5	<b>LISTENING TO A COMPACT DISC</b>	
<b>OUTLINE OF THIS SYSTEM</b>		COMPACT DISC PLAYER OPERATION.....	30-32
SYSTEM CONFIGURATION .....	6	<b>LISTENING TO A RADIO PROGRAM</b>	
FEATURES .....	7	TUNING OPERATION .....	33-37
DIGITAL SOUND FIELD PROCESSOR (DSP) .....	8	<b>RECEIVING RDS STATIONS</b> <b>&lt;U.K. and Europe models only&gt;</b>	
<b>SETTING UP THE SPEAKERS</b>		RECEIVING RDS STATIONS <U.K. and Europe models only>.....	38-43
SETTING UP THE SPEAKERS .....	9-11	<b>LISTENING TO A SOURCE ON AN EXTERNAL UNIT</b>	
<b>CONNECTIONS</b>		OPERATING EXTERNAL UNITS CONNECTED WITH THIS SYSTEM.....	44
CONNECTIONS .....	12-17	<b>USING DIGITAL SOUND FIELD PROCESSOR (DSP)</b>	
<b>CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS</b>		USING DIGITAL SOUND FIELD PROCESSOR (DSP).....	45-48
CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS.....	18-23	<b>HOW TO USE THE BUILT-IN TIMER</b>	
<b>TURNING THE POWER TO THIS SYSTEM ON OR IN THE STANDBY MODE</b>		TIMER PLAY .....	49-50
TURNING THE POWER TO THIS SYSTEM ON OR IN THE STANDBY MODE .....	24	SLEEP TIMER OPERATION .....	51
<b>ADJUSTMENTS BEFORE LISTENING OPERATIONS</b>		<b>TROUBLESHOOTING</b>	
SETTING THE CLOCK .....	25	TROUBLESHOOTING .....	52
ADJUSTING BRIGHTNESS OF THE DISPLAY .....	25	<b>SPECIFICATIONS</b>	
SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT .....	26-27	SPECIFICATIONS .....	53-54

## PRECAUTIONS

### PRECAUTIONS: READ THIS BEFORE OPERATING THIS SYSTEM

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Choose the installation location of this unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, heat, cold or moisture. Keep it away from sources of hum such as transformers and electric motors.
- Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- Never open the cabinet. If something drops into the set, contact your dealer.
- The openings on the surface of the power amplifier/subwoofer unit assure proper ventilation of the unit. If these openings are obstructed, the temperature inside the unit will rise rapidly. Therefore, avoid placing objects against these openings, and install the unit in well-ventilated condition. Make sure to allow a space of at least 10 cm behind, 10 cm on the both sides and 20 cm above the top panel of the unit, and never use the unit with the unit laid down on the floor. Otherwise it may not only damage the unit, but also cause fire.
- Always make the volume setting to minimum before starting an audio source play: increase the volume gradually to an appropriate level after play has started.
- When not planning to use this unit for long periods of time (ie., vacation, etc.), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- Grounding or polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization of the unit is not defeated.
- Do not use force on switches, controls or connection wires. When moving the unit, first disconnect the power plug and the wires connected to other equipment. Never pull the wire itself.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.
- To prevent lightning damage, disconnect the AC power plug and the antenna cable when there is an electrical storm.
- Do not plug the AC power plug to the wall socket before you finish all connections.
- The voltage to be used must be the same as that specified on this unit. Using this unit with a higher voltage than that which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. YAMAHA will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.
- The sound level at a given volume setting depends on speaker location and other factors. Care should be taken to avoid exposure to sudden high levels of sound, which may occur when turning on the unit with the volume setting at high, and to continuous high levels of sound.
- Sudden temperature changes and storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the unit. Condensation can cause the unit to malfunction. To eliminate condensation:
  - **CD pickup**  
Leave the power on with no disc in the unit until normal playback is possible (about 1 hour).
  - **Remote control**  
Wipe off condensation on the transmitter window with a soft cloth before operating the unit.
- **Secure placement or installation is the owner’s responsibility.**  
**YAMAHA shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of this system.**

#### IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

Serial No.:

The serial number is located on the rear of the unit. Retain this Owner’s Manual in a safe place for future reference.

#### WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

## PRECAUTIONS

### CAUTION (FOR CANADA MODEL)

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

### FOR CANADIAN CUSTOMER

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.

### NOTE

Please check the copyright laws in your country to record from records, compact discs, radio, etc. Recording of copyright material may infringe copyright laws.

### For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

**Note:** The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

### SPECIAL INSTRUCTIONS FOR U.K. MODEL

#### IMPORTANT:

The wire in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

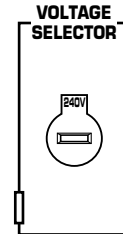
The colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug. Proceed as follows: the wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED. Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

This system is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this system itself is turned off. In this state, this system is designed to consume a very small quantity of power.

### VOLTAGE SELECTOR (General model only)

The voltage selector on bottom of the power amplifier/subwoofer (SW-AV1) must be set for your local main voltage BEFORE plugging into the AC main supply.

Voltages are 110/120/220/240V AC, 50/60 Hz.



## WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

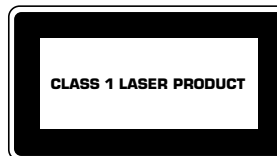
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

### CAUTION 1

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

### CAUTION 2

As the laser beam used in this unit is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.



This unit is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the rear exterior.

Laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

### Laser Diode Properties

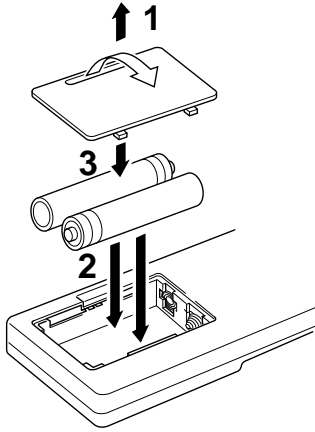
- Material: GaAlAs
- Wavelength: 780nm
- Emission Duration: continuous
- Laser Output: max. 44.6μW\*

\* This output is the value measured at a distance of about 200mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.



**NOTES ABOUT THE REMOTE CONTROL TRANSMITTER**

**Loading the batteries for the remote control transmitter**

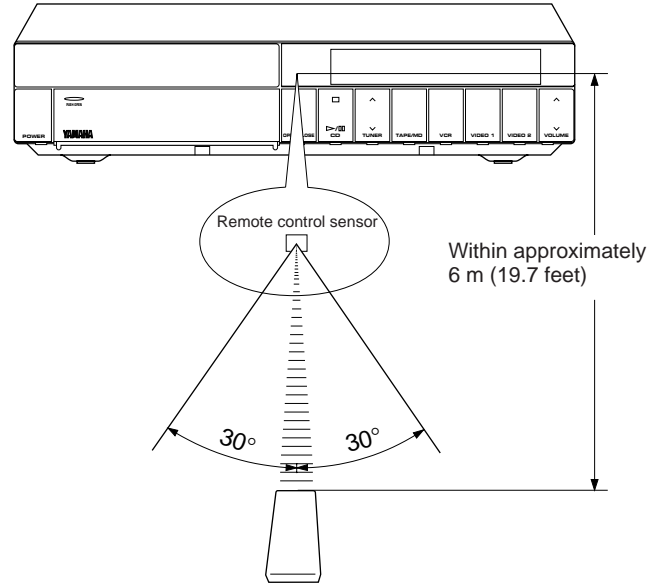


- 1** Remove the battery compartment cover.  
(Slide the cover in the direction of the arrow.)
- 2** Insert 2 “AA” size batteries (UM/SUM-3, R6, HP-7 or equivalent) into the battery compartment.  
\* Installing the batteries improperly may cause failure.
- 3** Replace the battery compartment cover.

**Precautions for battery use**

- Insert the batteries according to the direction indicated in the battery compartment.
- Replace all batteries with new ones at the same time.
- Remove the batteries if they are weak or if the unit is not in use for long periods.
- Don't mix normal batteries with rechargeable batteries.

**Proper use of the remote control transmitter**



Aim (within the range of 60° with no obstacles) the remote control transmitter at the remote control sensor and operate as shown.

**Notes concerning use**

- Replace the batteries if control distance decreases or operation becomes unstable.
- Periodically clean the transmitter window on the remote control transmitter and the sensor on the main unit with a soft cloth.
- Exposing the sensor on the main unit to strong light (especially an inverter type of fluorescent lamp etc.) may interfere with operation. In this case, reposition the main unit to avoid direct lighting.
- Keep the remote control transmitter away from moisture, excessive heat, shock and vibrations.
- The remote control transmitter's usable range is within 0.2m (8") and 6m (20') away from the sensor.

## OUTLINE OF THIS SYSTEM

# SYSTEM CONFIGURATION

This system is a multi-channel audio system which consists of the units shown below.

By driving 6 speakers, the built-in digital sound field processor (DSP) creates various kinds of Yamaha original digital sound fields simulating an actual concert hall, live house, etc. When watching a movie source, the built-in Dolby Pro Logic Surround decoder and the digital sound field processor turns your room into a movie theater with tremendous impact.

Ultralow bass reproduced by the subwoofer (SW-AV1) makes sound more real and more powerful.

The built-in CD player and tuner provide you with effortless operation and high performance.

You will be given great enjoyment in listening to music and watching TV with this system.

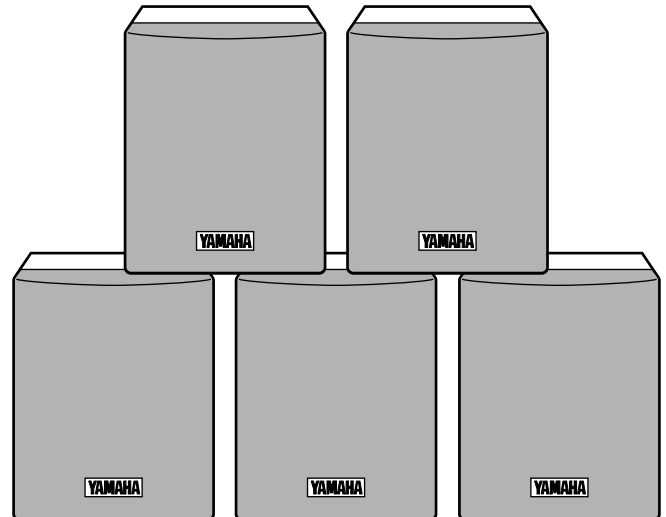


### SW-AV1

(6 channel power amplifier and Active Servo Processing Subwoofer system)

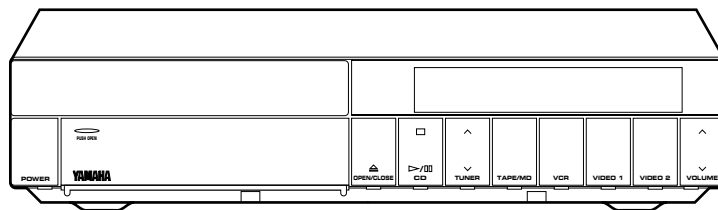
### NX-AV1

(Full range speakers used for front, center and rear speakers)



### TCD-AV1

(Main control unit including Tuner, CD player and Digital Sound Field Processor)



**FEATURES**

**The System**

- **6 Speaker Multi-Channel Audio System Including Two Front Speakers, One Center Speaker, Two Rear Speakers and One Subwoofer**
- **Minimum RMS Output Power per Channel**  
 Front L, R: **30W + 30W (6Ω) RMS Output Power, 10% THD, 1 kHz**  
 Center: **30W (6Ω) RMS Output Power, 10% THD, 1 kHz**  
 Rear L, R: **30W + 30W (6Ω) RMS Output Power, 10% THD, 1 kHz**  
 Subwoofer: **50W (4Ω) RMS Output Power, 10% THD, 100 Hz**
- **Active Servo Processing Subwoofer System for Super Low Bass Reproducing (SW-AV1)**
- **Simple and Easy Operating Methods**
- **Direct Playback by a Simple Operation**
- **Automatic Function to Turn the System into the Standby Mode**
- **Adjustable Display Brightness**
- **Multi-Use Timer/Sleep Timer**
- **5 External Audio/Video Component Connecting Capability**
- **On Screen Display Function (Displays Volume Setting, Speaker Balance Adjustment, Program Names, etc. on the TV Monitor)**
- **Remote Control Capability**

**Compact Disc Player**

- **Single Track/Entire Disc Repeat Play**

**Tuner**

- **40 Station Random Access Preset Tuning**
  - **40 Station Automatic Preset Tuning**
- <Europe and U.K. models only>
- **Multi-Functions for RDS Broadcast Reception**

**Sound Field Processor Including Dolby Pro Logic Surround Decoder**

- **Digital Sound Field Processor (Programs: STADIUM, DISCO, CONCERT HALL, ROCK CONCERT, MONO MOVIE, CONCERT VIDEO)**
- **Dolby Pro Logic Surround Decoder (Program: DOLBY PRO LOGIC)**
- **CINEMA DSP: Theater-like Sound Experience by the Combination of Dolby Pro Logic and YAMAHA DSP Technology (Program: DOLBY PRO LOGIC ENHANCED)**
- **Automatic Input Balance Control for Dolby Pro Logic Surround**
- **Test Tone Generator for Easier Speaker Balance Adjustment**

# DIGITAL SOUND FIELD PROCESSOR (DSP)

The Digital Sound Field Processor (DSP) built into this system takes advantage of Yamaha's undisputed leadership in the field of digital audio processing to bring you a whole new world of listening experiences. Follow the instructions in this manual carefully when setting up your system, and this unit will sonically transform your room into a wide range of listening environments –movie theater, concert hall, and so on. In addition, you get incredible realism from sources encoded with Dolby Surround using the built-in Dolby Pro Logic Surround Decoder.

Please read this operation manual carefully and store it in a safe place for later reference.

## Digital Sound Field Processing

---

What is it that makes live music so good? Today's advanced sound reproduction technology lets you get extremely close to the sound of a live performance, but chances are you'll still notice something missing: the acoustic environment of the live concert hall. Extensive research into the exact nature of the sonic reflections that create the ambience of a large hall has made it possible for Yamaha engineers to bring you this same sound in your own listening room, so you'll feel all the sound of a live concert.

Furthermore, our technicians, armed with sophisticated measuring equipment, have even made it possible to capture the acoustics of a variety of venues such as an actual concert hall, theater, etc. to allow you to accurately recreate one of several actual live performance environments, all in your own home.

## Dolby Pro Logic Surround

---

This unit employs a Dolby Pro Logic Surround decoder similar to professional Dolby Stereo decoders used in many movie theaters. By using the Dolby Pro Logic Surround decoder, you can experience the dramatic realism and impact of Dolby Surround movie theater sound in your own home. Dolby Pro Logic employs a four channel five speaker system. The Pro Logic Surround system divides the input signal into four levels: the left and right main channels, the center channel (used for dialog), and the rear surround sound channels (used for sound effects, background noise, and other ambient noises). The center channel allows listeners seated in even less-than-ideal positions to hear the dialog originating from the action on the screen while experiencing good stereo imaging.

Dolby Surround is encoded on the sound track of pre-recorded video tapes, laser discs, and some TV/cable broadcasts. When you play a source encoded with Dolby

Surround on this unit, the Dolby Pro Logic Surround decoder decodes the signal and distributes the surround-sound effects.

This Dolby Pro Logic Surround Decoder employs a digital signal processing system. This system improves the stability of sound at each channel and minimizes crosstalk between channels, so that positioning of sounds around the room is more accurate compared with conventional analog signal processing systems. In addition, this unit features a built-in automatic input balance control. This always assures you the best performance without manual adjustment.

Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.


## Dolby Pro Logic Surround + DSP

---

Dolby Surround sound system shows its full ability in a large movie theater, because movie sounds are originally designed to be reproduced in a large movie theater using many speakers. It is difficult to create a sound environment similar to that of a movie theater in your listening room, because the room size, materials of inside walls, the number of speakers, etc. of your listening room is much different from those of a movie theater.

Yamaha DSP technology made it possible to present you with nearly the same sound experience as that of a large movie theater in your listening room by compensating for lack of presence and dynamics in your

listening room with its original digital sound fields combined with Dolby Surround sound field.

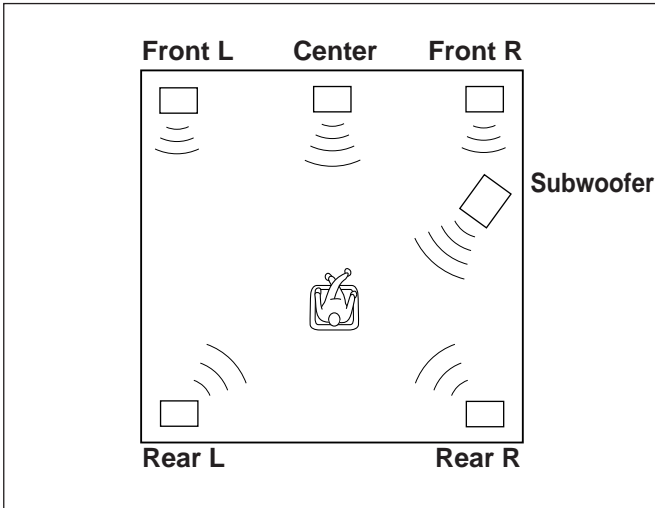
The combination of Dolby Pro Logic Surround and DSP is used on the sound field program "  PRO LOGIC ENHANCED".

### **CINEMA DSP**

The YAMAHA "CINEMA DSP" logo indicates these programs are created by the combination of Dolby Pro Logic and YAMAHA DSP technology.

## SETTING UP THE SPEAKERS

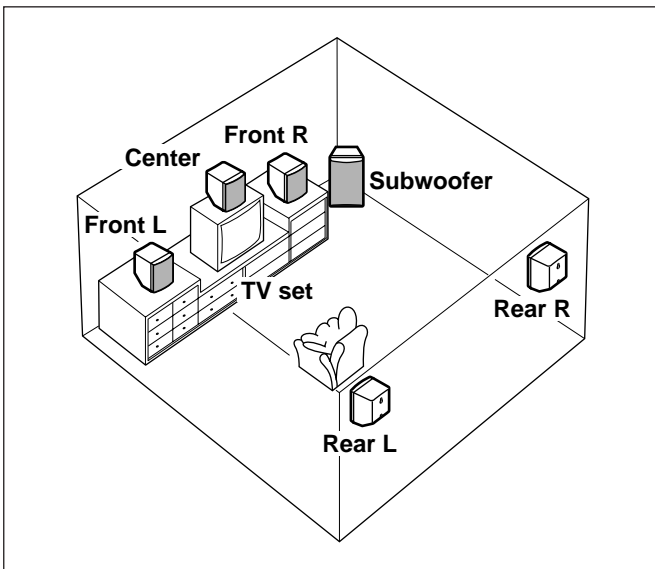
Before you make connections, place all units in this system in their proper positions respectively. Above all, the positioning of speakers are important, because it controls the whole sound quality of this system. Position the speakers on the basis of your listening position by following instructions on this section.



### Speaker configuration

This system employs a 6 speaker configuration: 2 front speakers, 2 rear speakers, a center speaker and a subwoofer.

The front speakers are used for the main source sound plus the effect sounds. The rear speakers are used for the effect and surround sounds, and the center speaker is for the center sounds (dialog etc.). The subwoofer is for reinforcing low frequencies of the main source sound and the center sounds.

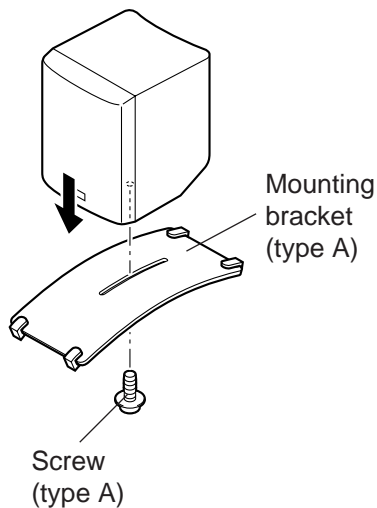


### Placing speakers

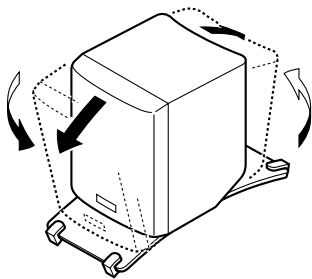
- Front speakers:** On both sides of the TV and in almost the same height as the TV.
- Rear speakers:** Behind your listening position, facing slightly inward. Nearly six feet (approx. 1.8 m) up from the floor.
- Center speaker:** Precisely between the front speakers.
- Subwoofer:** The position of the subwoofer is not so critical because low bass tones are not highly directional.

## SETTING UP THE SPEAKERS

1



2



### ■ Mounting the front and center speakers

Place the front speakers on a rack or on a shelf, and place the center speaker on top of the TV or on a shelf or inside the TV rack so that it is stabilized.

To obtain more stability and usefulness, we recommend that you mount those speakers on the provided mounting brackets (type A).

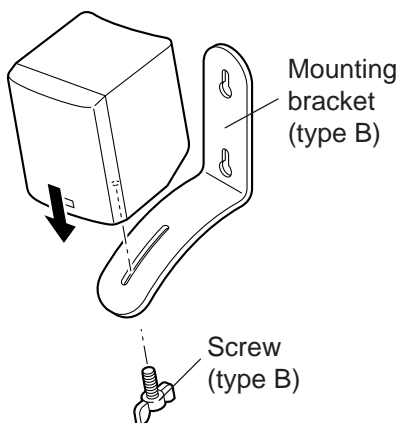
#### To mount speakers on the mounting brackets (type A)

- 1 Attach the bracket to bottom of the speaker by using the provided screw (type A).
- 2 Turn and/or slide the speaker on the bracket according as you desire, and after that, tighten the screw.

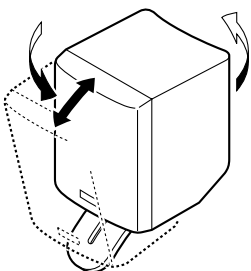
#### Note

Though this speaker is a magnetically shielded type, there may be some influence on a TV picture depending on the type of TV or the placement of the speaker. In such a case, place the speaker apart from the TV so that there is no influence on TV picture.

1



2



### ■ Mounting the rear speakers

Mount the rear speakers on a shelf, rack or on the floor directly, or hang them on the wall.

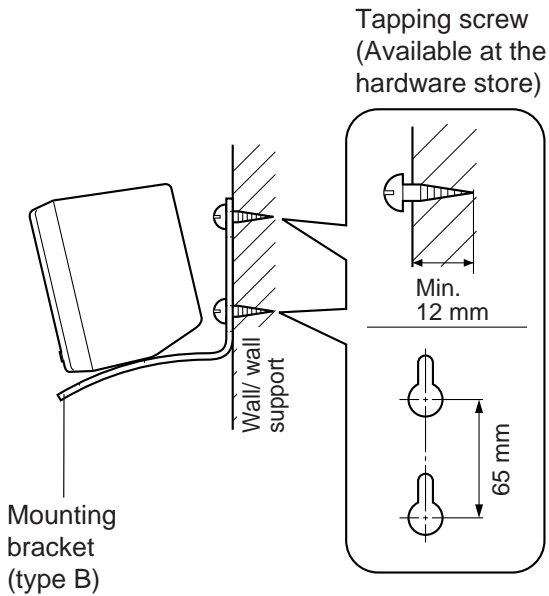
#### To mount the rear speakers on a wall by using the provided mounting brackets (type B)

#### Note

It is recommended that you connect the speaker cords to the speaker's terminals before attaching the bracket to the speaker.

- 1 Attach the bracket to bottom of the speaker by using the provided screw (type B).
- 2 Turn and/or slide the speaker on the bracket according as you desire, and after that, tighten the screw.

3



- 3 Fasten screws into a firm wall or wall support as shown in the figure, and hang the holes of the mounting bracket on the protruding screws.  
\* Make sure that the screws are caught by a narrow part of the holes securely.

**Note**

If desired, you can hang the speaker on the protruding screws on the wall without using the bracket.

**WARNING:**

- Each speaker weighs 0.7 kg (1 lbs. 9 oz.). Do not mount them on thin plywood or soft wall surface material, as the screws may come out of the flimsy surface, causing the speakers to fall down and be damaged, or result in personal injury.
- Do not fasten the speakers to wall with nails, adhesives, or other unsound hardware. Long-term use and vibrations may cause them to fall down.
- To avoid accidents resulting from tripping over loose speaker cords, fix them to the wall.
- Select a proper position on the wall to mount the speaker and the bracket so that no one will hit his head or face on the sticking part of the bracket, resulting in personal injury.

■ **If you want to mount the speaker on a commercially available speaker stand**

The provided mounting bracket (type C) which has 1 pair of screw holes (at an interval of 60 mm) are available to mount the speaker on a speaker stand.

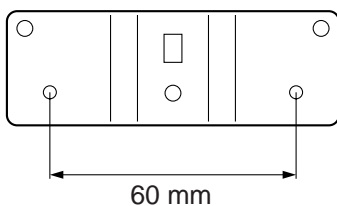
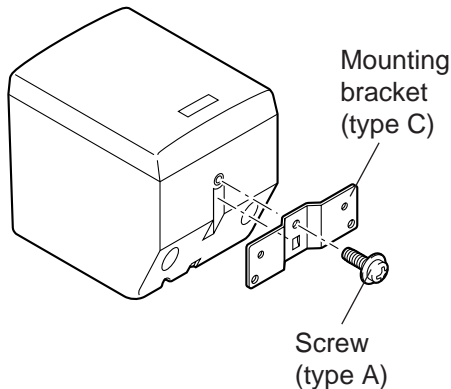
\* Those screw holes can be used with M4 screws only.

- 1 Attach the bracket to bottom of the speaker by using the provided screw (type A) so that the convex part of the bracket fits in grooved part on bottom of the speaker as figured left.

- 2 Mount the speaker on the speaker stand by using the screw holes on the bracket.

**Note**

The mounting bracket (type C) is provided for each of 5 speakers.



# CONNECTIONS

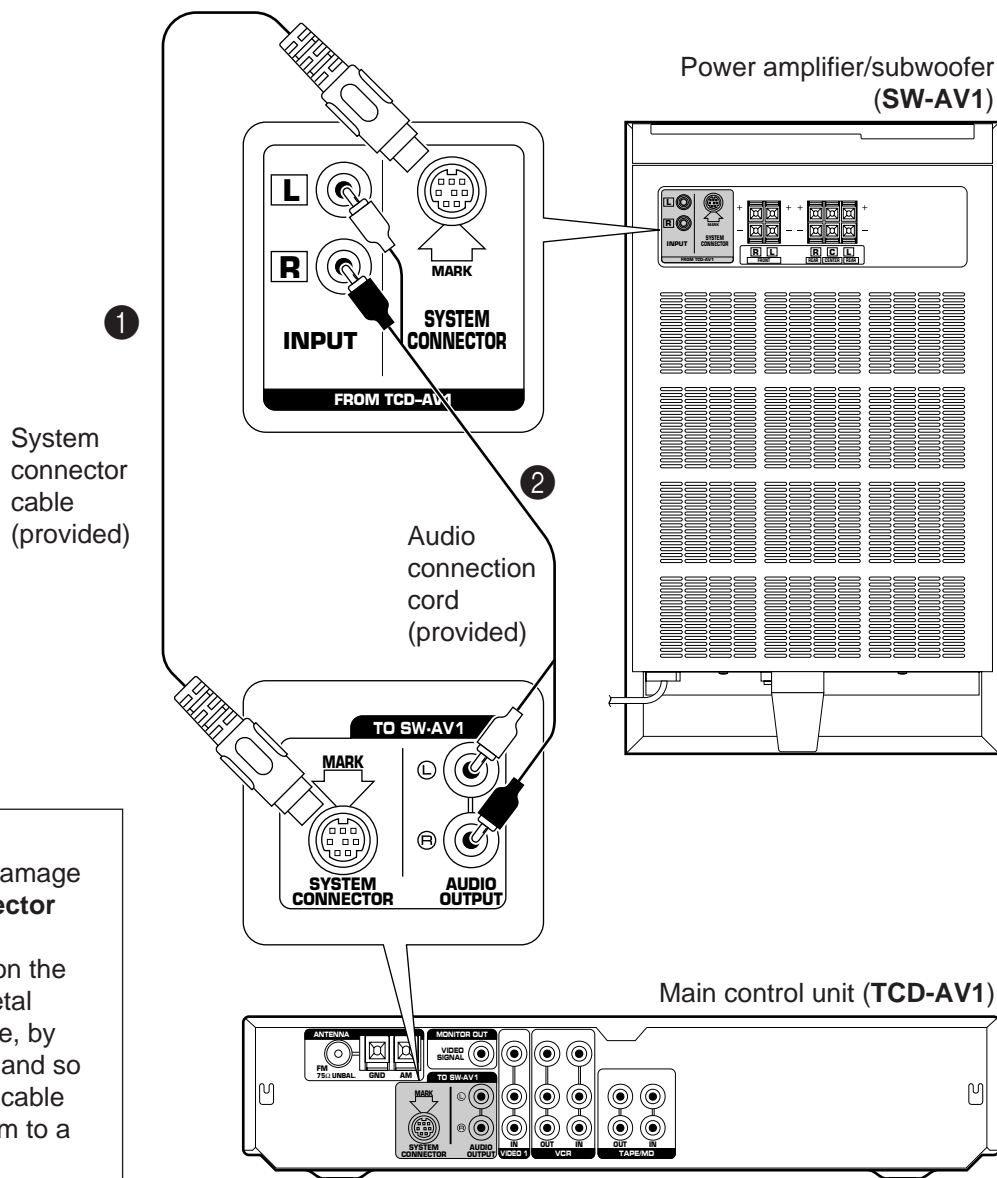
When you have finished placing or installing all units in this system, begin making connections by following instructions on this section.

This system needs 6 kinds of connections: system connection, speaker connection, antenna connection and external unit connection, however the order of them is not important.

**Never plug the AC supply lead of this system into the AC outlet until all connections are completed.**

## ■ Making a system connection between the main control unit (TCD-AV1) and the power amplifier/subwoofer (SW-AV1)

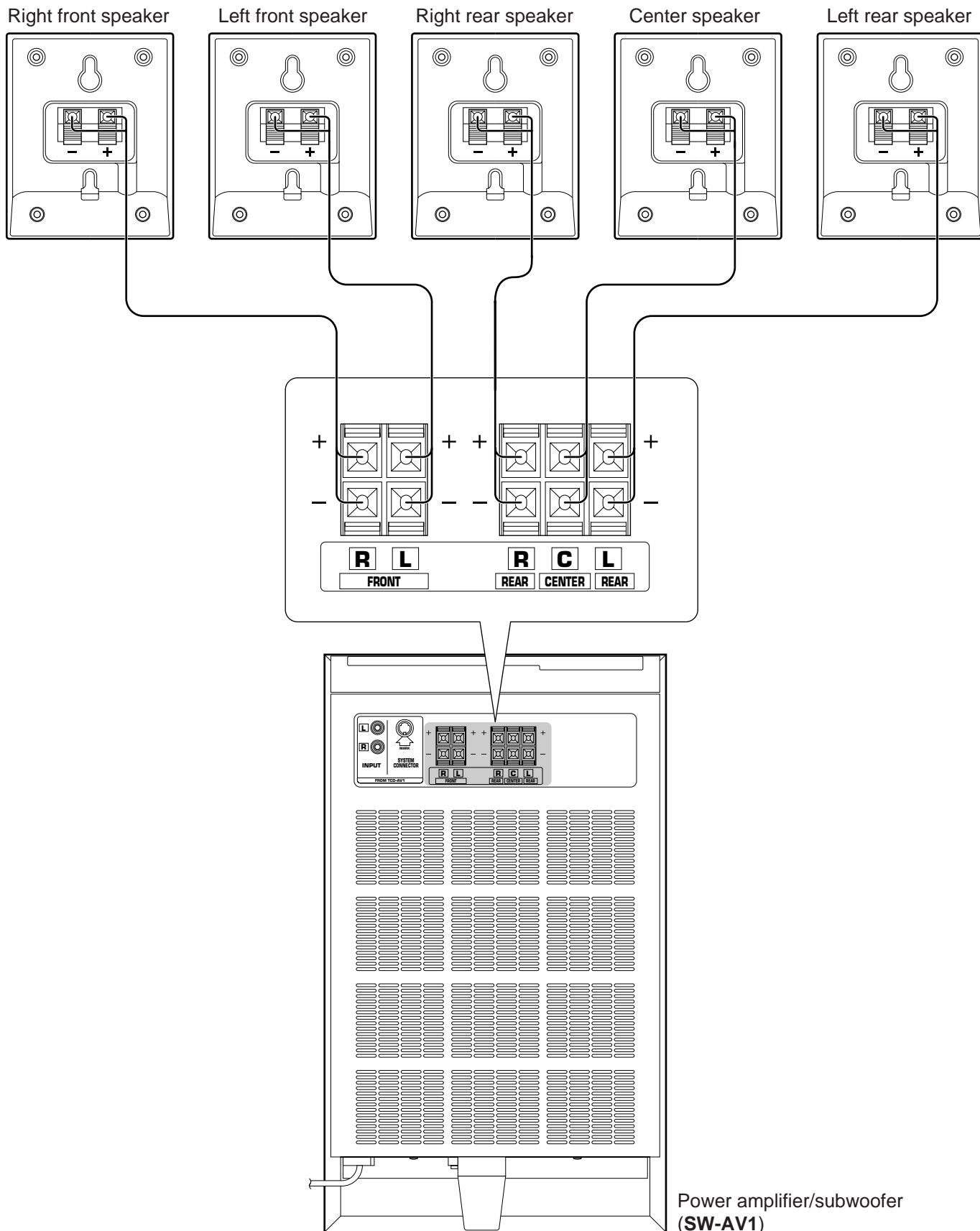
- 1 Connect the SYSTEM CONNECTOR terminals on both units with each other by using the provided system connector cable.
  - \* When connecting the system connector cable to both terminals, take notice of the directions of each SYSTEM CONNECTOR terminal's face.
- 2 Connect the AUDIO OUTPUT terminals on TCD-AV1 to the INPUT terminals on SW-AV1 by using the provided connection cord.
  - \* Make sure to connect the red plug of the connection cord to the "R" (right) terminal and connect the white plug to the "L" terminal.



**Caution**  
Be careful not to damage the **system connector cable** by placing something heavy on the cable, by fixing metal fittings on the cable, by tugging the cable, and so on. Damaging the cable will lead this system to a breakdown.



**■ Connecting the speakers (NX-AV1) to the power amplifier/subwoofer (SW-AV1)**



Power amplifier/subwoofer (SW-AV1)

## CONNECTIONS

Connect the provided speakers (NX-AV1) to the SPEAKERS terminals on the rear of SW-AV1.

### All of the speakers (NX-AV1) are identical.

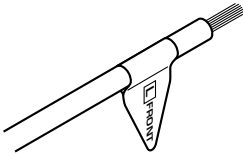
The speakers connected to the FRONT R and L terminals should be used as the right and left front speakers.

The speaker connected to the CENTER terminal should be used as the center speaker.

The speakers connected to the REAR R and L terminals should be used as the right and left rear speakers.

### Notes

- Do not connect speakers other than the provided ones to SW-AV1.
- Use the provided speaker cords for the connections. Normally, use the short cords to connect with the front and center speakers, and use the long ones to connect with the rear speakers.
- The provided tag sheet for speaker cords is useful for preventing wrong connections between speakers and SW-AV1.



### How to Connect:

Connect the provided speaker cords between the SPEAKERS terminals on the power amplifier/subwoofer (SW-AV1) and the speaker terminals on each speaker (NX-AV1) properly as shown below. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers. Make sure that the polarity of the speaker wires is correct, that is the + and – markings are observed. If these wires are reversed, the sound will be unnatural and lack bass.

As a sure method, connect the wire with a silver line to the + terminals on both the power amplifier/subwoofer (SW-AV1) and speaker, and connect the wire with a no line to the – terminals on both of them.

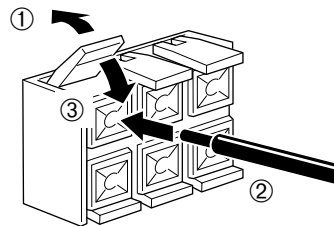
### Caution

**Do not let the bare speaker wires touch each other as this could damage SW-AV1 and/or speakers.**

### On SW-AV1:

Red: positive (+)

Black: negative (–)

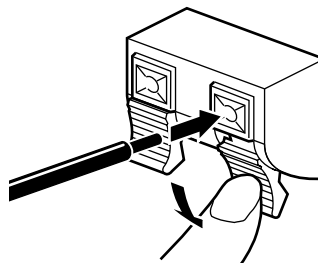


- ① Press up the tab.
- ② Insert the bare wire. [Remove approx. 5mm (1/4") insulation from the speaker wires.]
- ③ Press down the tab and secure the wire.

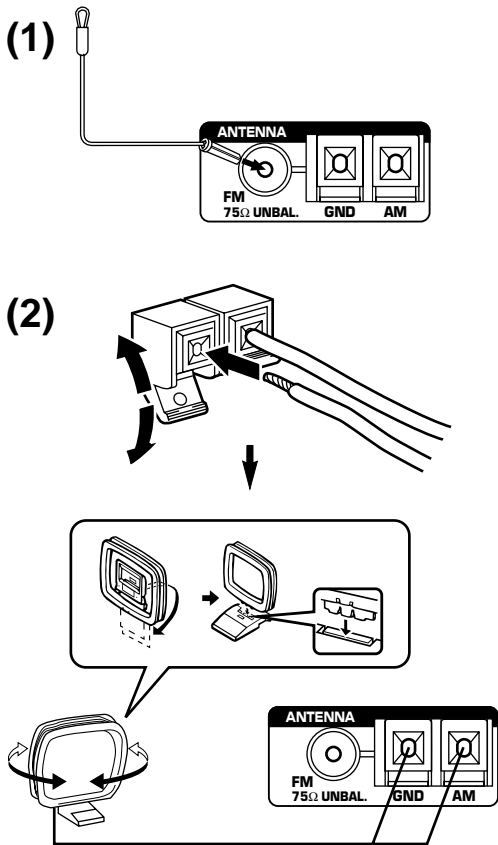
### On NX-AV1:

Red: positive (+)

Black: negative (–)



- ① Press the tab.
- ② Insert the bare wire. [Remove approx. 5mm (1/4") insulation from the speaker wires.]
- ③ Release the tab and secure the wire.



## Antenna connection

### (1) Supplied FM antenna

Connect the FM antenna wire to the corresponding terminal and direct the FM antenna wire to the direction where the strongest signal can be received.

### (2) Supplied AM (MW/LW) loop antenna

Connect the AM (MW/LW) loop antenna wires to the corresponding terminals. Position the AM (MW/LW) loop antenna for optimum reception. Place the AM (MW/LW) loop antenna on a shelf etc., or install it on the rack or wall with screws (not provided).

#### Notes

- When static is still heard even after adjusting the position of the AM (MW/LW) loop antenna, try reversing the wire connections (right to left).
- Do not place the AM (MW/LW) loop antenna on the unit. It will result in noise generation, since the unit is equipped with digital electronics. Place the AM (MW/LW) loop antenna away from the unit.

### (3) External FM antenna

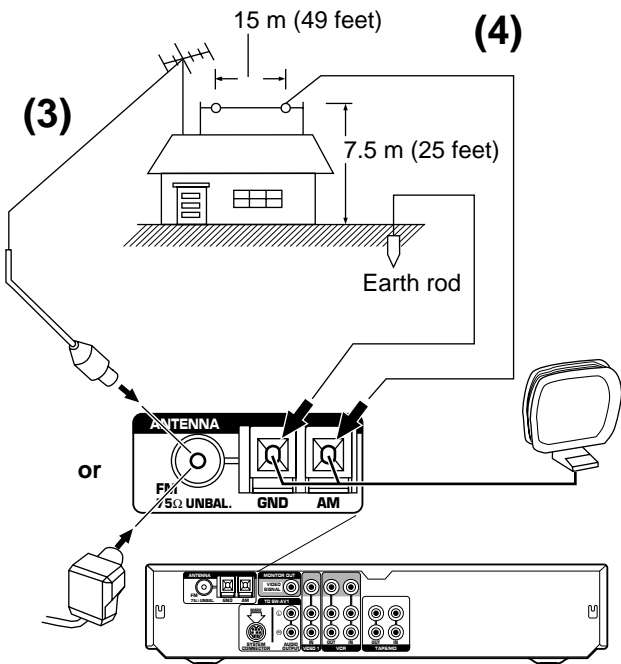
Use an external FM antenna instead of an indoor FM antenna if you need better reception. Consult your dealer.

### (4) External AM (MW/LW) antenna

Use an external AM (MW/LW) antenna if you need better reception. Consult your dealer.

#### Note

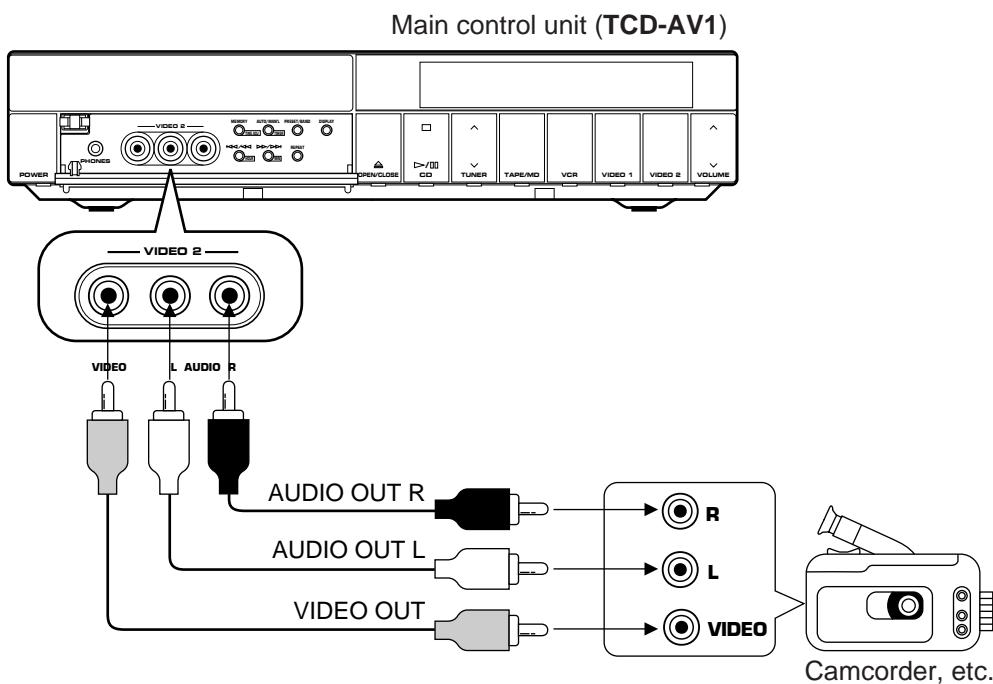
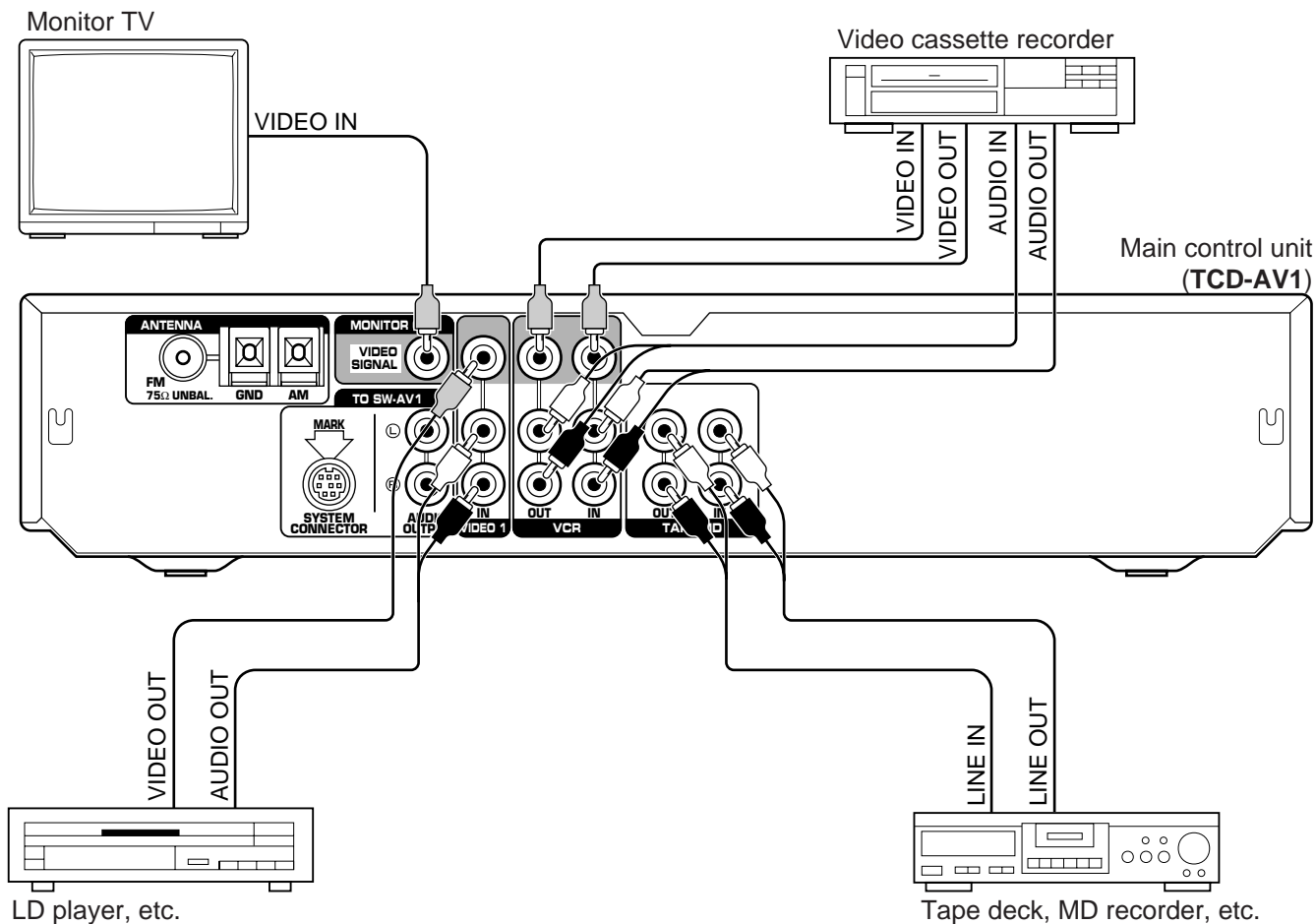
When using an external AM (MW/LW) antenna, be sure to keep the wire of the AM (MW/LW) loop antenna connected.



# CONNECTIONS

## ■ Connecting external components

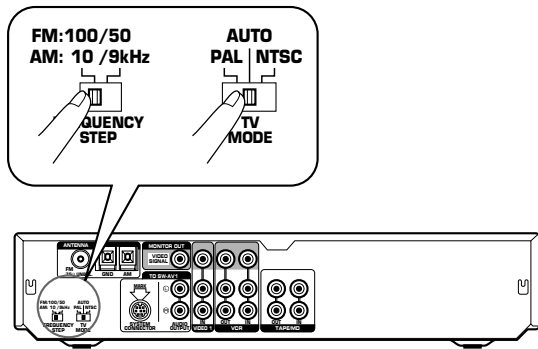
This system can be connected with external audio and video components. Make connections between this system and other components using RCA pin plug connector cables correctly, that is to say **L** (left) to **L** and **R** (right) to **R**. Also, refer to the owner's manual for each component to be connected to this system.



**For General model only**

**FREQUENCY STEP switch**

Because the interstation frequency spacing differs in different areas, set the **FREQUENCY STEP** switch (located at the rear) according to the frequency spacing in your area. Before setting this switch, disconnect the AC supply lead of this unit from the AC outlet.



**TV MODE switch**

This system is designed for use with the NTSC and PAL television formats. Set this switch to the position for the format your monitor TV employs.

**PAL:** Outputs signals in the PAL format no matter which format (PAL or NTSC) of video signal is sent from an external video unit to this system. Set to this position if your monitor TV employs the PAL format.

**Note:** In this position, the On Screen Display function of this system will not work unless a video signal is input to this system.

**AUTO:** Outputs signals in the same format as the video signal input to this system employs. Set to this position if your monitor TV can be switched in between the PAL and NTSC formats automatically.

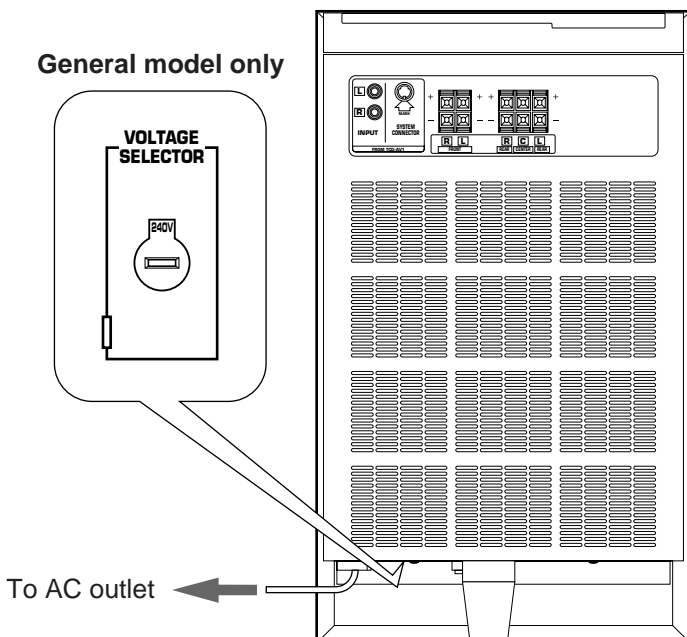
**NTSC:** Outputs signals in the NTSC format no matter which format (PAL or NTSC) of video signal is sent from an external video unit to this system. Set to this position if your monitor TV employs the NTSC format.

**Note**

Make sure to input a video signal which employs the same format that your monitor TV employs, otherwise a picture will not be played back normally.

**■ Connecting the AC supply lead**

General model only

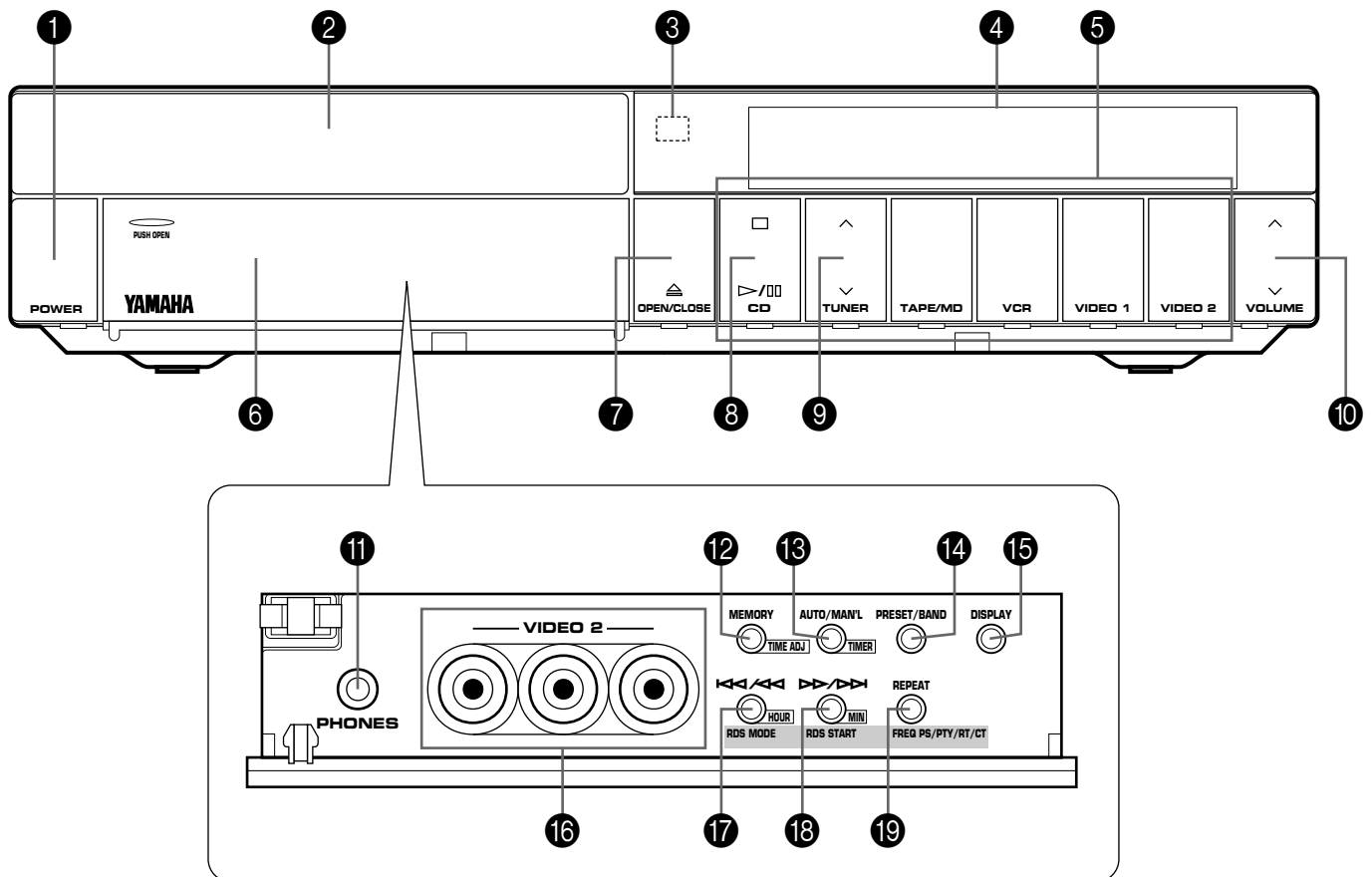


- After completing all connections, plug the AC supply lead into a convenient AC outlet.
- Unplug the AC supply lead from the AC outlet if this system is not to be used for a long period of time.

**VOLTAGE SELECTOR (General model only)**  
 The voltage selector on bottom of the power amplifier/subwoofer (SW-AV1) must be set for your local main voltage **BEFORE** plugging into the AC main supply.  
 Voltages are 110/120/220/240V AC, 50/60 Hz.

**CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS**

**FRONT PANEL**



Letters in the shaded area (■) are printed on U.K. and Europe models only.

**1 POWER switch**

Press this switch to switch the power on. Press it again to switch this system into the standby mode.

**2 Disc tray**

When you will play back a compact disc, load the disc on this tray. When the CD playback is finished, unload the disc from this tray. Open and close this tray by pressing the **OPEN/CLOSE** button.

**3 Remote control sensor**

Receives signals from the remote control transmitter.

**4 Display panel**

Shows various information. (Refer to page 21 for details.)

**5 Input selector buttons**

Select a program source to listen to or watch. When a button is pressed, the name of selected source appears on the display.

If this system is in the standby mode, pressing one of these buttons turns this system on and selects the corresponding input source.

**6 Control door**

See page 20 for how to open and close the control door.

**7 OPEN/CLOSE button**

Opens and closes the disc tray.

If this system is in the standby mode, pressing this button turns this system on, then selects the CD player, and then opens the disc tray.

## 8 CD input selector button [□ (Stop), ▷/⏸ (play/pause)]

When an input source other than the built-in CD player is selected, pressing this button selects the CD player as an input source and starts playback if a disc is loaded on the disc tray.

While playing back a disc, pressing the lower side (▷/⏸) of this button pauses the playback. Pressing the lower side again resumes the playback.

While playing back a disc, pressing the upper side (□) stops the play.

## 9 TUNER input selector button [^ (up)/ ∨ (down)]

When an input source other than the built-in tuner is selected, pressing this button selects the tuner as an input source.

When the tuner is in the automatic or manual tuning mode, this button is used for tuning search. Pressing the upper side (^) makes a tuning search to higher frequencies, and pressing the lower side (∨) makes a tuning search to lower frequencies.

When the tuner is in the preset tuning mode, this button is used for selecting a preset station number. Pressing the upper side (^) selects a higher preset station number and pressing the lower side (∨) selects a lower preset station number.

### <For U.K. and Europe models only>

When the tuner is in the PTY SEEK mode, pressing this button changes the currently selected program type.

## 10 VOLUME button [^ (up)/ ∨ (down)]

Pressing the upper side (^) raises and pressing the lower (∨) side lowers the volume of whole sound output of this system.

## 11 PHONES jack

When you listen with headphones, connect the headphones to the **PHONES** jack. You can listen to the sound to be output from the front speakers through headphones.

When listening with headphones privately, switch off the digital sound field processor (so that no DSP program name is illuminated on the display) by pressing the DSP **ON/OFF** button on the remote control transmitter.

## 12 MEMORY button

This button is available when the tuner is selected. When this button is pressed, "MEMORY" flashes on the display for about 5 seconds. During this period, select a desired preset station number by pressing the **TUNER** " ^ " or " ∨ " button on the front panel (or the **PRESET** station number selector " < " or " > " button on the remote control transmitter) and press the **MEMORY** button again to enter the displayed station into the memory.

When this button is pressed and held for about 2 seconds, the automatic preset tuning begins. (Refer to page 37 for details.)

### TIME ADJ

This button is also used for setting the built-in clock. (See page 25 for details.)

## 13 AUTO/MAN'L button

Press this button to switch the tuning mode to automatic or manual. To select the automatic tuning mode, press this button so that "AUTO" lights up on the display. To select the manual tuning mode, press this button so that "AUTO" goes off.

### TIMER

This button is also used for setting the built-in timer. (See pages 49 to 50 for details.)

## 14 PRESET/BAND button

Whenever this button is pressed, the mode of tuner is changed to the FM band reception mode, AM band reception mode and the preset tuning mode in turn.

### <For U.K. and Europe models only>

The mode of tuner is changed to the FM mode, MW mode, LW mode and the preset tuning mode in turn.

## 15 DISPLAY button

Used for setting the built-in clock, timer, etc. (See pages 25 and 49 to 50 for details.)

## 16 VIDEO 2 input terminals

Connect an auxiliary video or audio input source unit such as a camcorder to these terminals. The source connected to these terminals can be selected by the corresponding input selector button.

## CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

### 17 <<< (skip)/<<< (search)

When the CD player is selected, this button is used for the skip search or the manual search (in reverse direction).

### HOUR

Used to change "hour" when setting the clock or timer.

### RDS MODE (for U.K. and Europe models only)

When the tuner is selected, pressing this button turns the tuner into the PTY SEEK mode.

### 18 >>> (search)/>>> (skip)

When the CD player is selected, this button is used for the skip search or the manual search (in advance direction).

### MIN

Used to change "minute" when setting the clock or timer.

### RDS START (for U.K. and Europe models only)

When the tuner is selected, press this button to begin searching for a station after the desired program type is selected in the PTY SEEK mode.

### 19 REPEAT button

When the CD player is selected, pressing this button turns the CD player into the single repeat play mode. (In this mode, "REP" lights up on the display.) Pressing this button again changes into the full repeat play mode (In this mode, "F REP" lights up on the display.), and pressing once more cancels the repeat play mode.

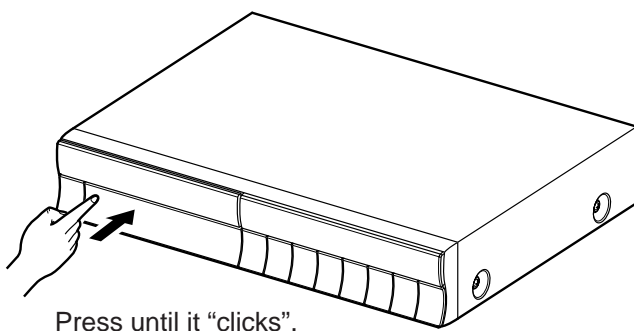
### FREQ PS/PTY/RT/CT (for U.K. and Europe models only)

When an RDS station is received, pressing this button changes the display mode into the PS mode, PTY mode, RT mode and/or CT mode (if the station employs those RDS data services), and frequency display in turn.

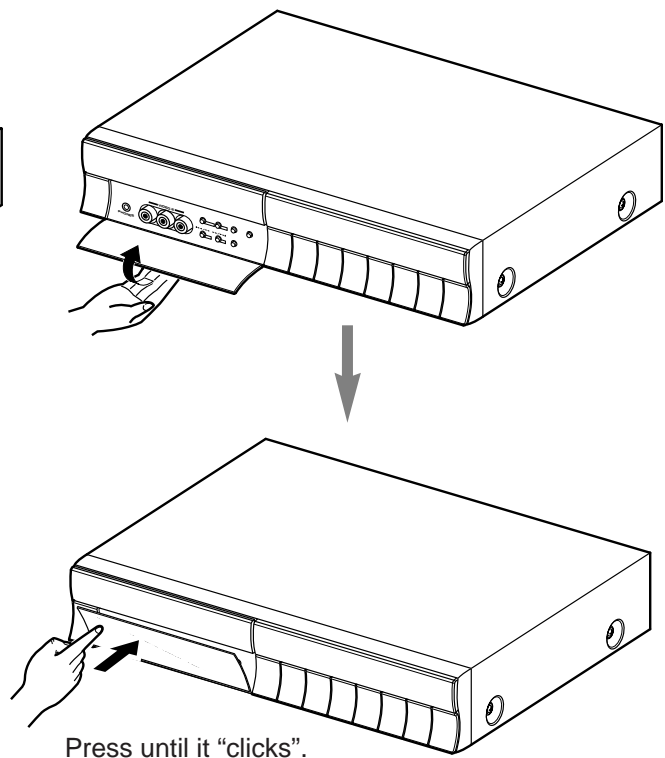
## Open and close the control door

When it is not necessary to operate controls inside the control door, close the door.

To open the door

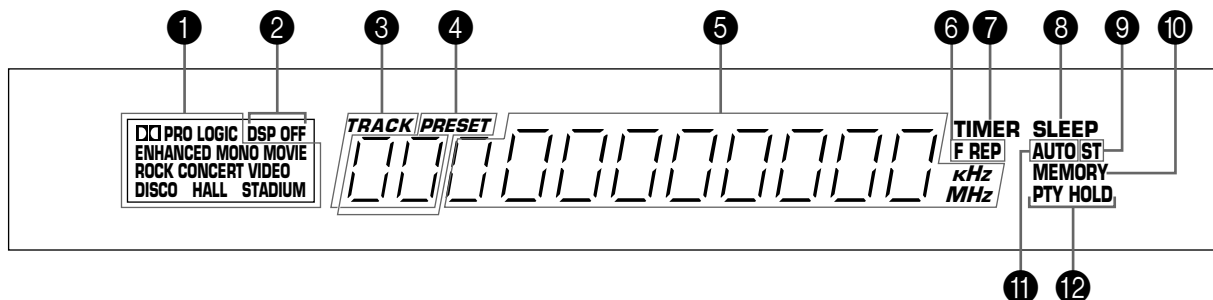


To close the door





DISPLAY PANEL



**1 DSP program indicators**

The name of a selected DSP program lights up when the built-in digital sound field processor and/or the Dolby Pro Logic Surround decoder is on.

**2 DSP OFF indicator**

Lights up if neither the digital sound field processor nor the Dolby Pro Logic Surround decoder is on. In this state, sound output is 2-channel stereo.

**3 Track number indicator**

When the CD player is selected, the currently selected track number is shown here.

**4 Preset number indicator**

When the tuner is selected and it is in the preset tuning mode, the currently selected preset number is shown here.

**5 Multi-information display**

Displays various information, for example station frequency, playing time of compact disc and name of selected input source.

**6 (F) REP indicator**

When the CD player is selected and it is in the single repeat play mode, "REP" lights up. When the CD player is in the full repeat play mode, "F REP" lights up.

**7 TIMER indicator**

Lights up while the built-in timer is functioning.

**8 SLEEP indicator**

Lights up while the built-in SLEEP timer is functioning.

**9 ST indicator**

Lights up when an FM stereo broadcast with sufficient signal strength is received.

**10 MEMORY indicator**

When the **MEMORY** button is pressed, this indicator flashes for about 5 seconds. During this period, the displayed station can be programmed to the memory by selecting a desired preset station number and then pressing the **MEMORY** button again.

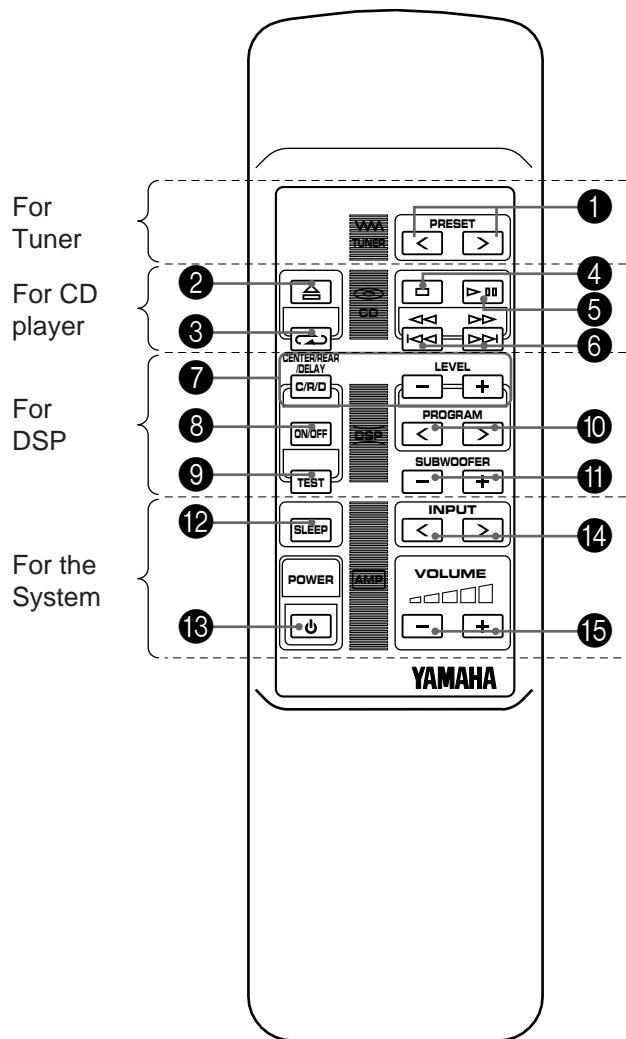
**11 AUTO indicator**

Lights up when the tuner is in the automatic tuning mode.

**12 PTY HOLD indicator (for U.K. and Europe models only)**

Lights up while the search is performed in the PTY SEEK mode.

## REMOTE CONTROL TRANSMITTER



### For tuner

#### 1 PRESET station number selector ( < / > ) buttons

Controls tuner.

- < : Selects lower preset station number.
- > : Selects higher preset station number.

If the tuner is not selected as the input source, pressing one of these buttons selects the tuner, and then selects a preset station number.

If this system is in the standby mode, pressing one of these buttons turns this system on, and then operates in the same way.

### For CD player

#### 2 Open/close ( ) button

Opens and closes the disc tray.

#### 3 Repeat ( ) button

Pressing this button turns the CD player into the single repeat play mode. (In this mode, "REP" lights up on the display.)

Pressing this button again changes into the full repeat play mode (In this mode, "F REP" lights up on the display.), and pressing once more cancels the repeat play mode.

## CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

### 4 Stop (□) button

Stops playing back the disc.

If the CD player is not selected as the input source, pressing this button selects the CD player with the CD player stopped.

If this system is in the standby mode, pressing this button turns this system on, and then operates in the same way.

### 5 Play/pause (>/⏸) button

Pressing this button starts playing back a disc.

Pressing this button again pauses the playback, and pressing it once more resumes the playback.

If the CD player is not selected as the input source, pressing this button selects the CD player and starts playing back a disc.

If this system is in the standby mode, pressing this button turns this system on, and then operates in the same way.

### 6 Skip (search) ⏮ (<<)/⏭ (>>) buttons

Used for the skip search or the manual search.

#### For DSP

### 7 CENTER/REAR/DELAY and LEVEL (+/-) buttons

Adjust the center channel output level (CENTER), the rear channel output level (REAR) and the delay time (DELAY).

Select the item which you want to adjust by pressing the **CENTER/REAR/DELAY** button and adjust its level or time by pressing the **LEVEL (+/-)** button.

### 8 DSP ON/OFF button

Switches on/off the digital sound field processor (including the Dolby Pro Logic Surround decoder).

### 9 TEST button

Used for speaker balance adjustment. (For details, refer to pages 26 to 27.)

### 10 PROGRAM selector (< / >) buttons

When the built-in digital sound field processor (including the Dolby Pro Logic Surround decoder) is on, whenever the “<” or “>” button is pressed, the currently selected DSP program is changed in turn. The name of selected program lights up on the display.

### 11 SUBWOOFER level (+/-) buttons

Pressing the “+” button raises and pressing the “-” button lowers the output level to the subwoofer (SW-AV1).

#### For the system

### 12 SLEEP button

This button is used to turn the built-in SLEEP timer on and off, and to set the SLEEP time. (See page 51 for details.)

### 13 POWER switch

Turns the power to this system on and turns this system in the standby mode alternately.

### 14 INPUT selector (< / >) buttons

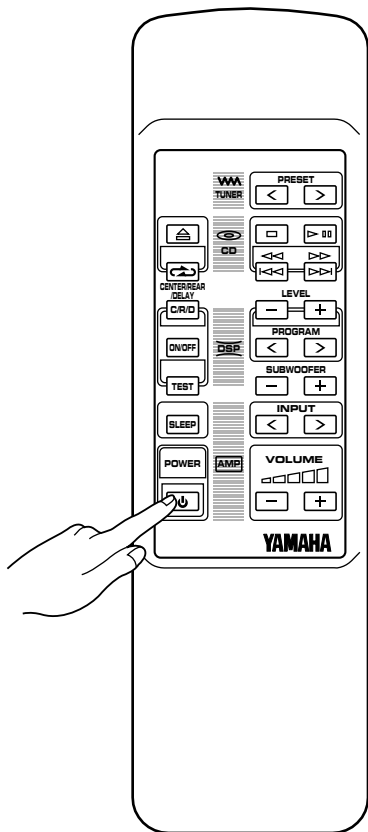
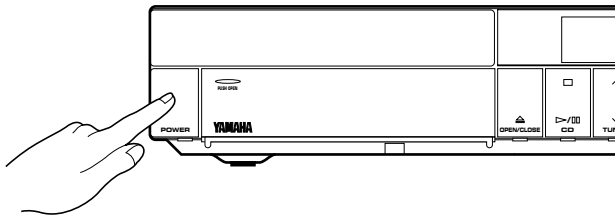
Whenever the “<” or “>” button is pressed, the currently selected input source is changed in turn. The name of selected input source is shown on the display.

### 15 VOLUME (+/-) buttons

Pressing the “+” button raises and pressing the “-” button lowers the volume of whole sound output of this system.

## TURNING THE POWER TO THIS SYSTEM ON OR IN THE STANDBY MODE

## TURNING THE POWER TO THIS SYSTEM ON OR IN THE STANDBY MODE



If the AC supply lead is connected to the AC outlet, this system can be turned on and turned into the standby mode by pressing the **POWER** switch on the front panel of the main control unit or the **POWER** switch on the remote control transmitter.

- While the power is on, the display on the main control unit shows the name of currently selected input source or other information. In the standby mode, the display shows only the time.

### Automatic function to turn the system into the standby mode

The power of this system will be automatically turned into the standby mode if there is no operation on the control parts of this system, and no playback of CD for about 30 minutes.

- \* This function is not available unless time setting is made on the built-in clock.

### Direct input source selection

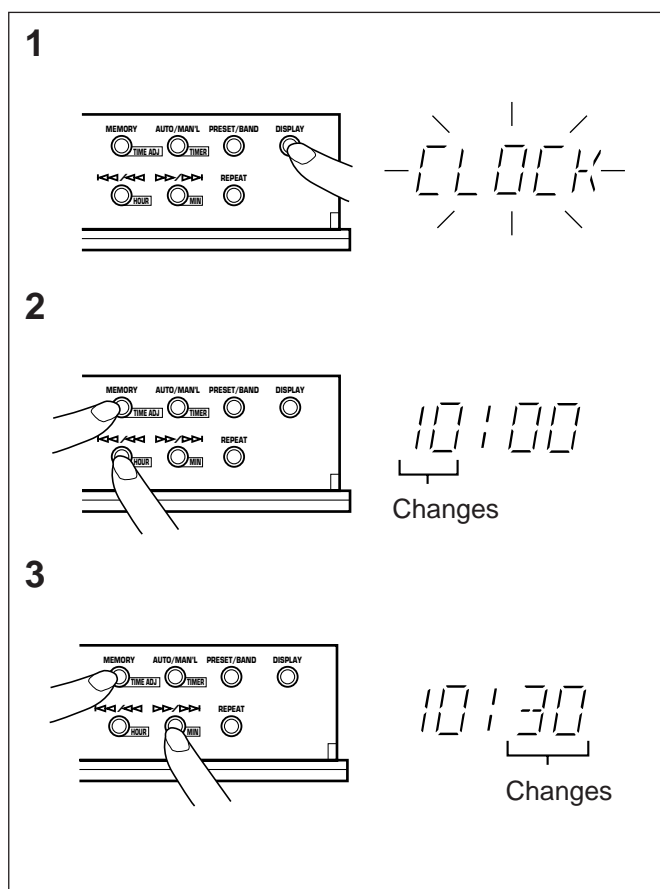
When this system is in the standby mode, pressing an input selector button will turn the power on and select the corresponding input source.

### Standby mode

While the power is on, pressing the **POWER** switch (or the **POWER** switch on the remote control transmitter) switches the system to the Standby mode. (In this mode, the display shows only the time.) In this mode, main voltage is still present inside the system. If you want to switch off the system completely, disconnect the AC power plug from the AC outlet.

## ADJUSTMENTS BEFORE LISTENING OPERATIONS

### SETTING THE CLOCK



- 1 While the power is on, press the **DISPLAY** button to display the time. If this system is in the standby mode, you can proceed to the next step.
- 2 While holding the **TIME ADJ** button pressed, press the **HOUR** button and set the hour.
  - \* Press the **HOUR** button once to advance the time by 1 hour. Press and hold to advance continuously.
- 3 While holding the **TIME ADJ** button pressed, press the **MIN** button and set the minute.
  - \* Press the **MIN** button once to advance the time by 1 minute. Press and hold to advance continuously.
  - \* The hour setting will not advance even if minute is advanced from "59" to "00".

Europe, U.K., Australia and Singapore models use a 24-hour display. U.S.A. and Canada models use a 12-hour display shown by "AM (PM) 12:00". For General model, either the 24-hour display or the 12-hour display is selected depending on the setting of the **FREQUENCY STEP** switch on the rear panel, so you cannot select a desired type freely.

#### In the event of a power failure or when the AC supply lead is disconnected.

The time display will go out, however, the clock will function for about 5 minutes without power supply. So you do not have to reset the time if the AC power supply is resumed within about 5 minutes.

When the AC power supply is resumed after more than 5 minutes pass without power supply, the time display will flash on and off to indicate that the time must be reset.

### ADJUSTING BRIGHTNESS OF THE DISPLAY

If desired, you can adjust brightness of the display.

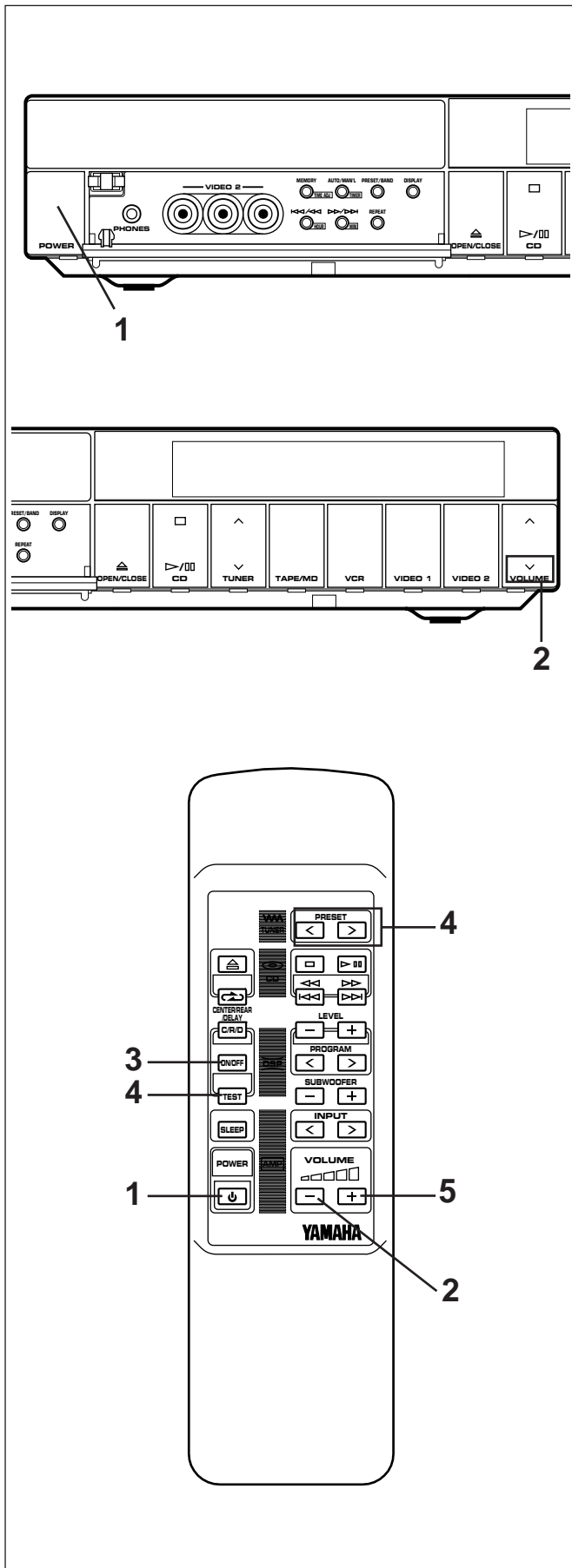
- 1 Press and hold the **DISPLAY** button for more than 2 seconds so that "DIMMER±0" appears on the display.
- 2 Holding the **DISPLAY** button pressed, press the "▶▶ / ▶▶" button once or more to increase or press the "◀◀ / ◀◀" button once or more to decrease brightness.

This adjustment can be made even though this system is in the standby mode.

#### Control range

When the power is on: ±0 to -6 (Preset value: ±0)  
 In the standby mode: +3 to -3 (Preset value: ±0)

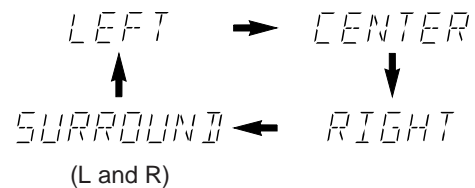
# SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT



This procedure lets you adjust the sound output level balance between the front, center, and rear speakers using the built-in test tone generator. When this adjustment is performed, the sound output level heard at the listening position will be the same from each speaker. This is important for the best performance of the built-in Dolby Pro Logic surround decoder. **The adjustment of each speaker output level should be done at your listening position with the remote control transmitter. Otherwise, the result may not be satisfactory.**

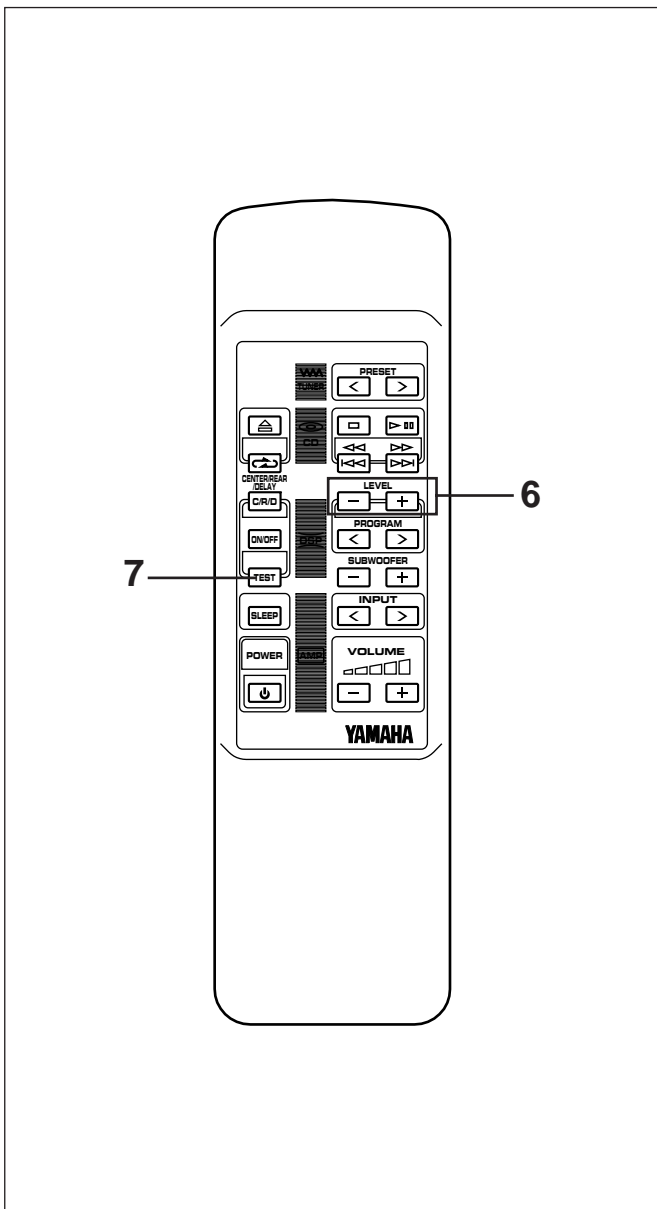
- 1 Press the **POWER** switch to turn the power on.
- 2 Press the **VOLUME** “-” (or “∨”) button to decrease the volume to minimum until “MIN” is shown on the display.
- 3 If no DSP program name is illuminated on the display, press the **DSP ON/OFF** button so that a name of program lights up on the display.
- 4 Press the **TEST** button.  
\* “TEST” appears on the display.
- 5 Press the **VOLUME** “+” button to increase the volume.  
\* Volume level is shown on the display.

You will hear a test tone (like pink noise) from the left front speaker, then the center speaker, then the right front speaker, and then the rear speakers, for about two seconds each. The display changes as shown below.



\* The test tone from the left rear speaker and the right rear speaker will be heard at the same time.

## ADJUSTMENTS BEFORE LISTENING OPERATIONS



**6** Adjust the sound output levels of the center speaker and the rear speakers by using the **LEVEL +/-** buttons so that they become almost as same as that of the front speakers.

- When the test tone is output from the center speaker, pressing the **LEVEL +** or **-** button changes the output level of the center speaker.

CENT + 10  
Adjustable

- When the test tone is output from the rear speakers, pressing the **LEVEL +** or **-** button changes the output level of the rear speakers.

REAR + 9  
Adjustable

- \* Pressing the “+” button raises and the “-” button lowers the level.
- \* You can adjust the subwoofer output level by pressing the **SUBWOOFER** level + or - button only when the test tone is output from the left front, center or right front speaker.

**7** If the adjustments have finished, press the **TEST** button to cancel the test tone.

- \* “TEST” disappears from the display.

### Note

Once you have completed these adjustments, you can adjust whole sound level on this system by using the **VOLUME** button (or the **VOLUME** buttons on the remote control transmitter) only.

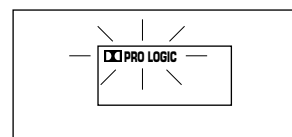
# BASIC LISTENING OPERATIONS

When you have completed all connections and adjustments before listening operations, begin listening to a source on this system.

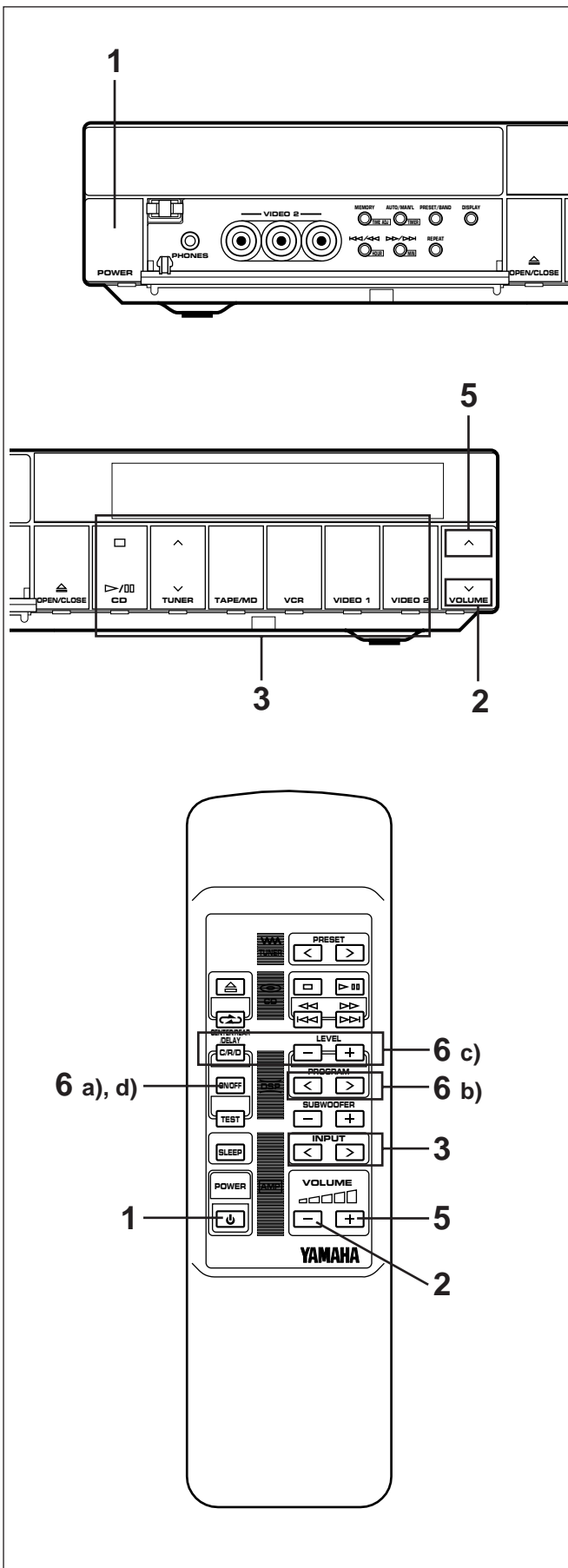
- 1 Press the **POWER** switch to turn the power on.  
\* When the power is on, the display on the main control unit shows the name of currently selected input source or other information.
- 2 Press the **VOLUME** “∨” (or “-”) button to decrease the volume to minimum until “MIN” is shown on the display.
- 3 Select a source which you want to listen to or watch by pressing the corresponding input selector button.  
\* The name of selected input source is shown on the display.
- 4 Play the source.
 

- To play a CD on the built-in CD player, see pages 30 to 32.
  - To listen to a radio program on the built-in tuner, see pages 33 to 37.
  - To play a source on an external audio/video unit connected to this system, see page 44.
- 5 Press the **VOLUME** “∧” (or “+”) button to increase the volume.  
\* Volume level is shown on the display.
- 6 If you prefer, use the built-in digital sound field processor including the Dolby Pro Logic Surround decoder.

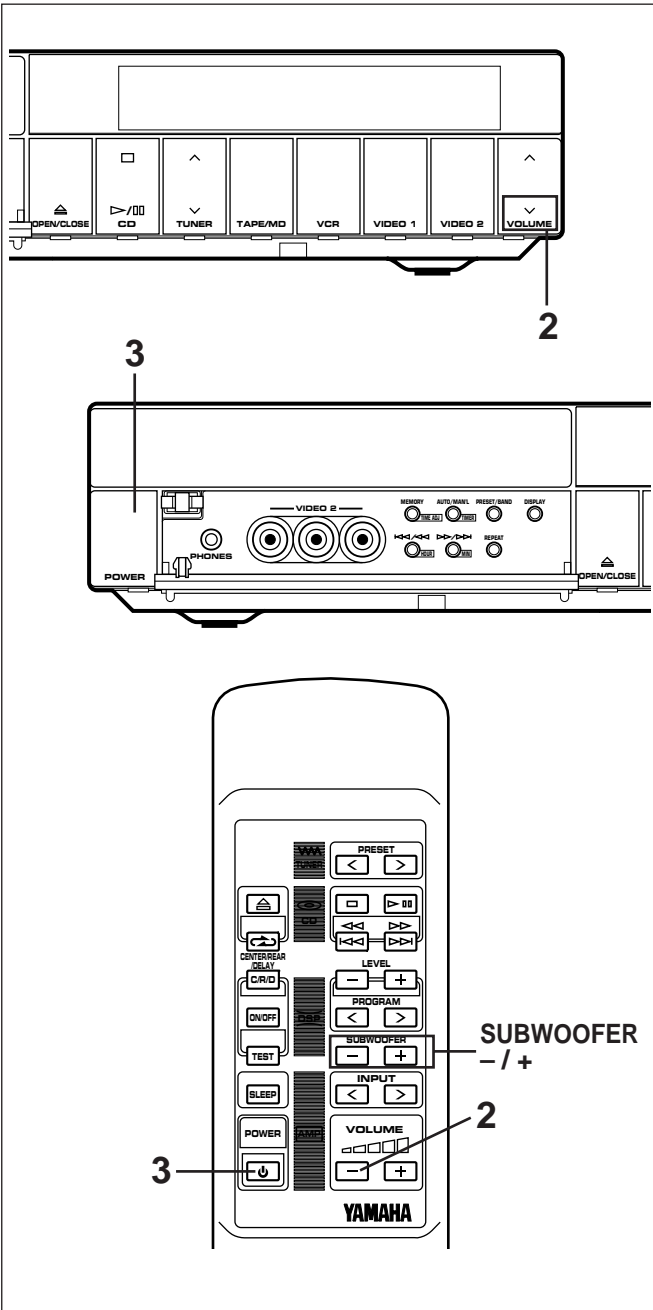
- a) Press the DSP **ON/OFF** button so that a name of DSP program appears on the display.



- b) Select a desired program by pressing the **PROGRAM** selector “<” or “>” button.  
(See page 45 for descriptions about programs.)
- c) According as you prefer, adjust the delay time, the center speaker output level and/or the rear speaker output level. (See pages 47 to 48 for details.)
- d) To switch off the digital sound field processor;  
Press the DSP **ON/OFF** button.  
\* Sound output becomes 2-channel stereo.







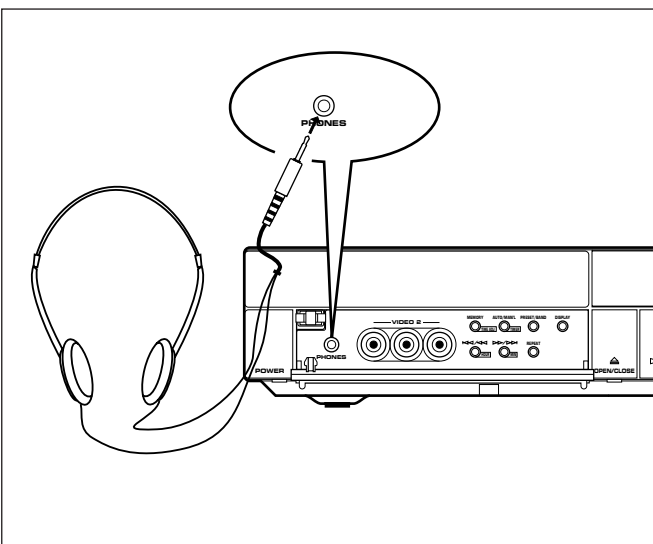
**To finish listening to a source**

- 1 Stop playing a source.
- 2 Press the **VOLUME** “ ∨ ” (or “-”) button to decrease the volume to minimum until “MIN” is shown on the display.
- 3 Press the **POWER** switch to turn this system into the standby mode.
  - \* In this mode, only the time is shown on the display.

**Adjusting the subwoofer output level**

According as you prefer, adjust the subwoofer output level by pressing the **SUBWOOFER** level + (up) or – (down) button.

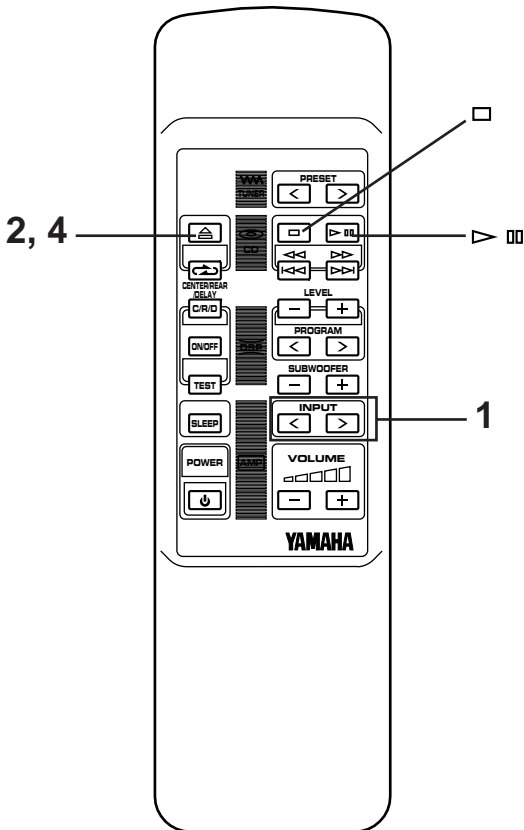
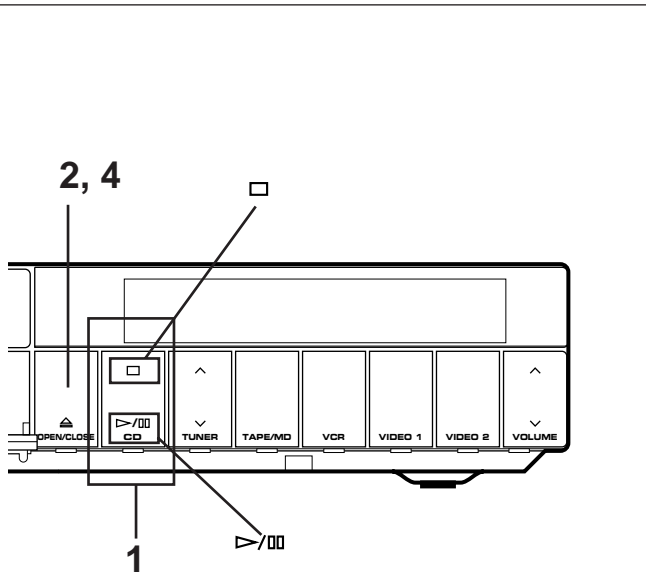
If you feel that bass tone is insufficient, increase the level, and if you feel that bass tone is overly emphasized, decrease the level.



**Listening with headphones**

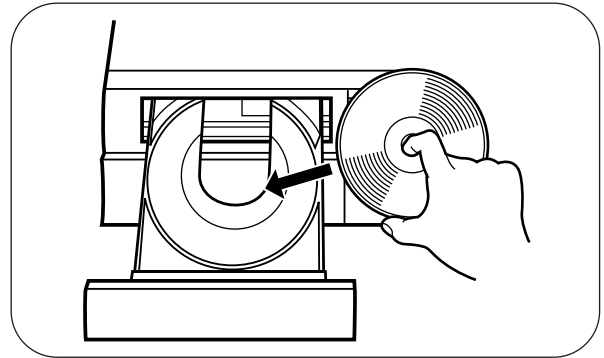
- Be sure that your headphones have a 3.5 mm (1/8”) diameter plug and are between 16 ohms and 50 ohms impedance. Recommended impedance is 32 ohms.
- When you listen with headphones, connect the headphones to the **PHONES** jack. You can listen to the sound to be output from the front speakers through headphones. When listening with headphones privately, switch off the digital sound field processor (so that no DSP program name is illuminated on the display) by pressing the **DSP ON/OFF** button on the remote control transmitter. Adjust the **VOLUME** buttons for desired volume.

# COMPACT DISC PLAYER OPERATION

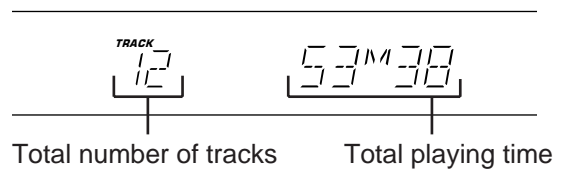


## CD playback

- 1 Press the CD input selector button.
- 2 Press the **OPEN/CLOSE** button to open the disc tray.
- 3 Place a disc on the tray, label side up.  
\* 8 cm (3") disc may be played without an adaptor.



- 4 Press the **OPEN/CLOSE** button to close the disc tray.  
\* The total number of tracks and the total playing time of the disc are displayed for several seconds.



- 5 Press ">/00" to start playback from track 1.

## To interrupt playback

- 1 Press ">/00".
- 2 Press ">/00" again to resume playback from the same point.

## To stop playback

Press "□".

## Direct operation

When this system is in the standby mode, pressing the CD input selector button will turn the power on and start CD playback automatically.

\* In this way, however, the display will not show the total number of tracks and the total playing time of the disc.

## Precautions

- If TV or radio interference occurs during CD player operation, move the unit away from the TV or radio.
- Subjecting the unit to shock or vibration can cause mistracking.
- Playing back some compact discs at high volume can cause mistracking. In this case, listen at lower volume.
- Do not pull open the disc tray forcibly with your hands.
- Do not push the disc tray while it is moving.
- If the power fails while the tray is open, wait until the power supply returns or gently push the tray manually to close it.
- The temperature range for playing back compact discs is recommended to be 5°C (41°F) – 35°C (95°F).

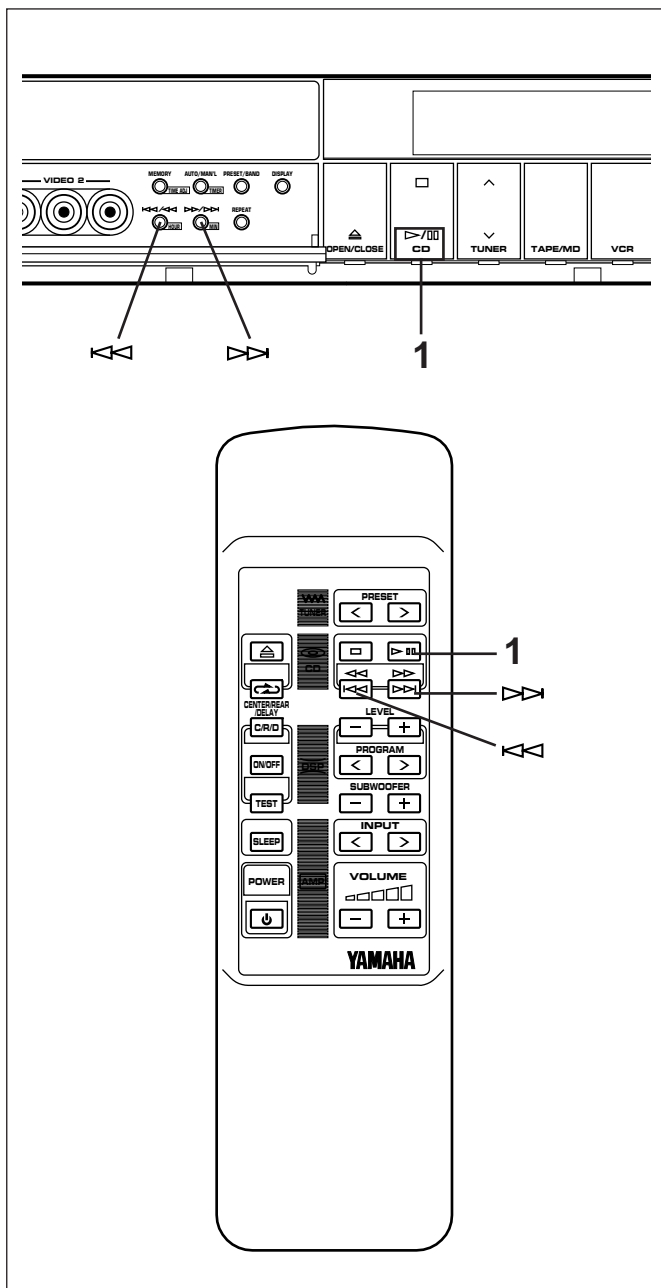
## To play a desired track on the disc (Skip search)

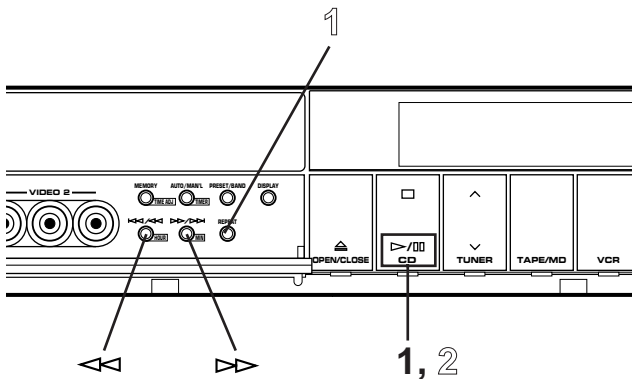
The beginning of any track can be found automatically.

- 1 Begin playback.
- 2 Press the  $\triangleright\|$  button to advance or  $\lll$  button to reverse through the disc. Press once for each track to be advanced or reversed.
  - Press  $\triangleright\|$  once to advance to the track following the one now playing back.
  - Press  $\lll$  once to return to the start of the track now playing back.
  - Press  $\lll$  twice to return to the track before the track now playing back.

### Notes

- This function can also be performed while the unit is stopped. Press " $\triangleright\|$ " when your desired track number appears on the track number display. Playback will begin from the beginning of the track.
- This function will be performed forward or backward from any point on the disc. However, it will not move forward during playback of the final track.





## To advance or reverse play rapidly (Manual search)

- 1 Begin playback.
- 2 Press and hold the FF button to advance playback rapidly, and the RR button to reverse playback rapidly.
  - \* The sound can be heard (although slightly garbled) during manual search in either direction. This is convenient for reviewing the contents quickly.

### Note

Manual search can also be performed while playback is paused, though no sound will be heard.

## Repeat play

A single track or an entire disc can be continuously repeated.

### Repeat play modes

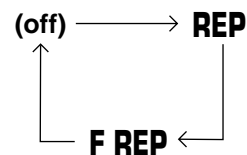
#### Single repeat ("REP" lights up on the display.)

A selected single track is played back repeatedly.

#### Full repeat ("F REP" lights up on the display.)

An entire disc is played back repeatedly.

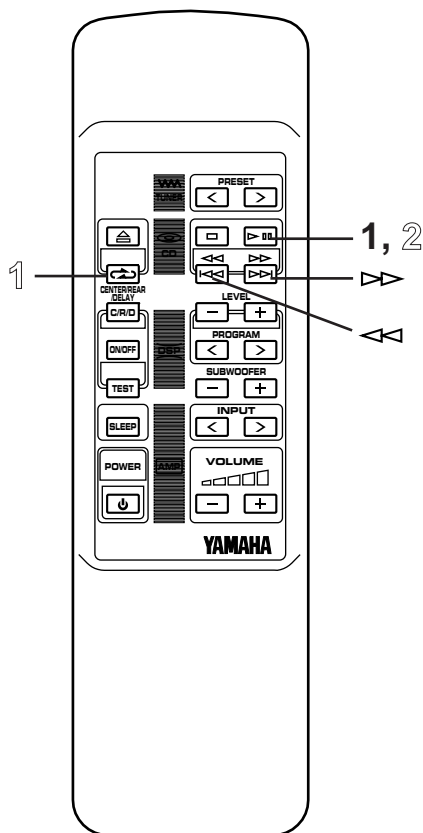
- 1 Press the REPEAT button once or more to select the single repeat play mode (REP) or the full repeat play mode (F REP) confirming it on the display.



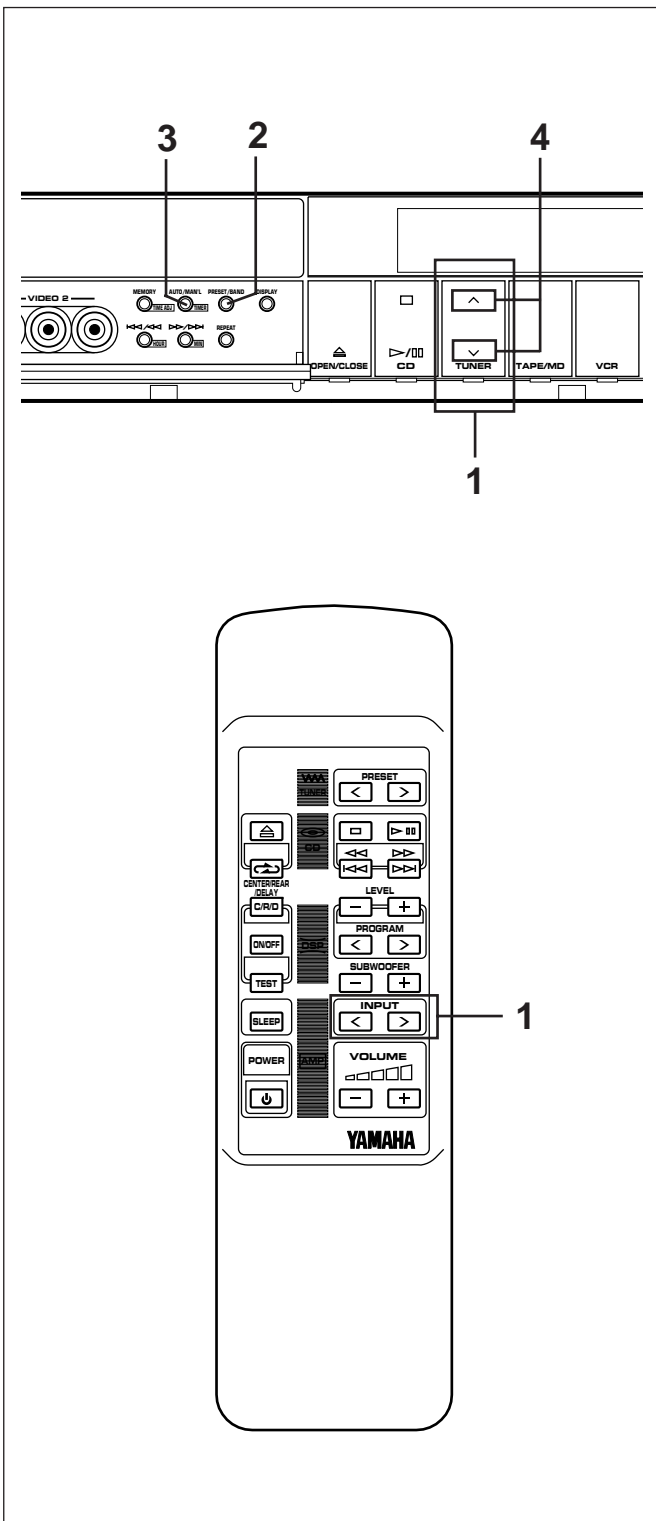
- 2 Press "FF/RR".

### To cancel the repeat play

Press the REPEAT button once or more so that both "REP" and "F REP" go off from the display.



# TUNING OPERATION

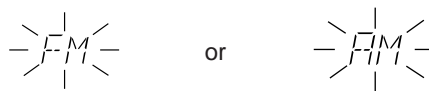


Normally, if station signals are strong and there is no interference, quick automatic-search tuning (Automatic tuning) is possible. However, if signals of the station you want to select are weak, you must tune to it manually (Manual tuning).

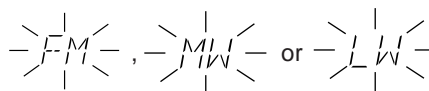
## Automatic tuning

- 1 Select the built-in tuner as the input source by pressing the **TUNER** input selector button.
- 2 Select the reception band [FM or AM (MW or LW)] by pressing the **PRESET/BAND** button confirming it on the display.

<Except U.K. and Europe models>

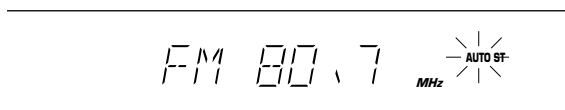


<U.K. and Europe models>



\* Do not select a preset tuning mode (Do not select the mode in which "PRESET" lights up on the display.)

- 3 Press the **AUTO/MAN'L** button so that "AUTO" appears on the display.



(In this mode, stations are received in stereo or monaural automatically.)

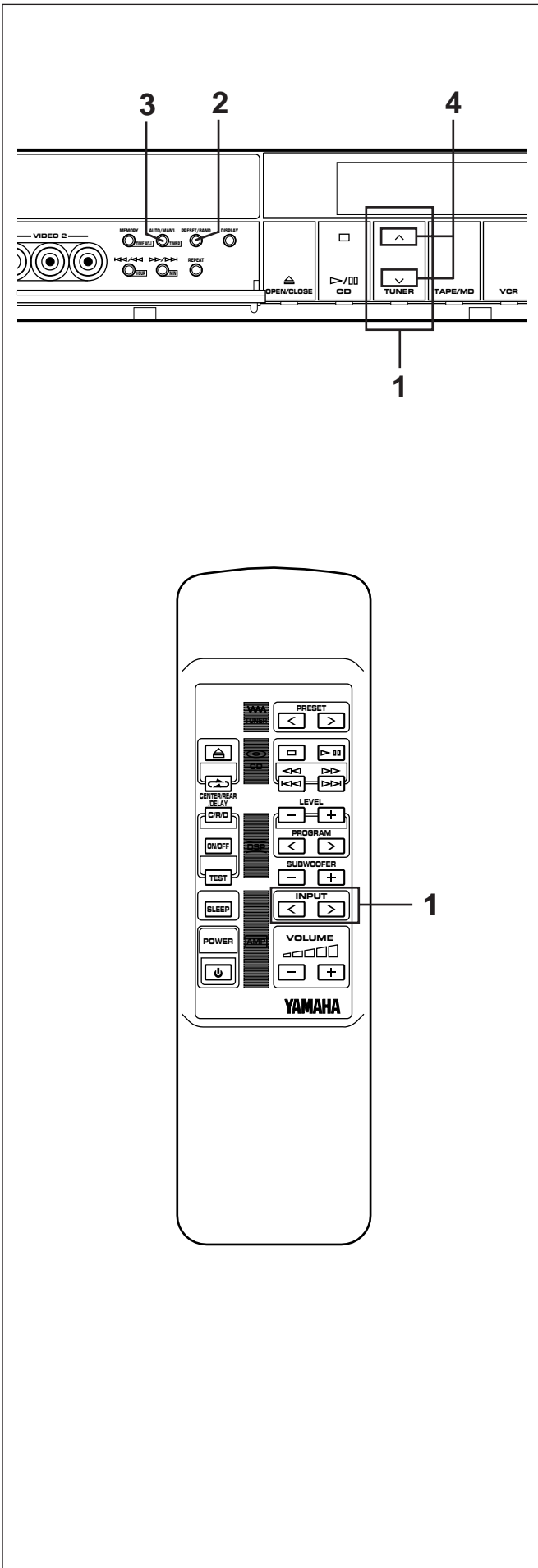
- 4 Press " ^ " to tune to a higher frequency, or press " v " to tune to a lower frequency.
- 5 If the station where tuning search stopped is not the desired one, follow step 4 again.

\* If the tuning search does not stop at the desired station, change to the Manual tuning method as described on the next page.

\* ST (Stereo) indicator will light up when an FM stereo broadcast with sufficient signal strength is received.

"AM" is for U.S.A., Canada, Australia, Singapore and General models.

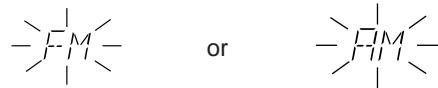
"MW/LW" is for U.K. and Europe models.



## Manual tuning

- 1 If the built-in tuner is not selected as the input source, press the **TUNER** input selector button.
- 2 Select the reception band [FM or AM (MW or LW)] by pressing the **PRESET/BAND** button confirming it on the display.

<Except U.K. and Europe models>



<U.K. and Europe models>

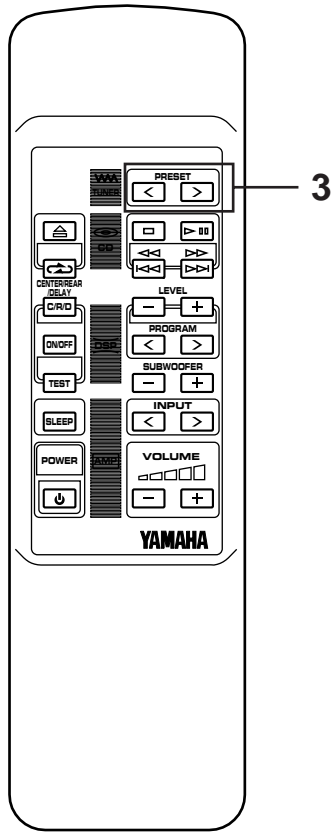
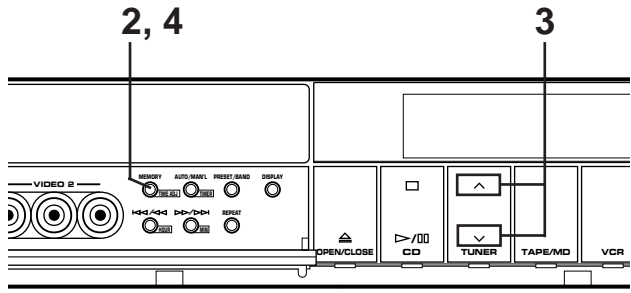


- \* Do not select a preset tuning mode (Do not select the mode in which "PRESET" lights up on the display.)

- 3 Press the **AUTO/MAN'L** button so that "AUTO" disappears from the display. (In this mode, stations are received in monaural.)
- 4 Press and hold "**^**" to tune to a higher frequency, or press and hold "**∨**" to tune to a lower frequency. Release it just before reaching the desired frequency, and then press it repeatedly until the desired frequency appears.

### Note

If you tune in to an FM station with the manual tuning method, it is received in monaural automatically to increase the signal quality.



40 preset station numbers

		Number							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Group	A	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8
	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8
	D	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8
	E	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8

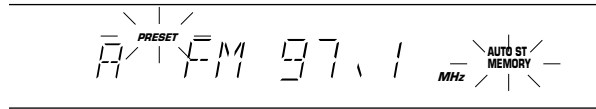
Preset tuning

This unit can store station frequencies selected by tuning operation. With this function, you can select any desired station by only calling the corresponding preset station number. Up to 40 stations (8 stations x 5 groups) can be stored.

To store stations

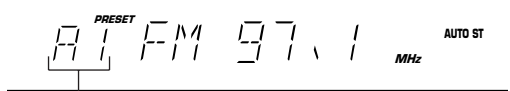
(Example: To store a station to the preset station number A1)

- 1 Tune in to a desired station.  
(Refer to pages 33 to 34 for tuning procedure.)
- 2 Press the **MEMORY** button.  
\* "MEMORY" and "PRESET" will flash on the display for about 5 seconds.



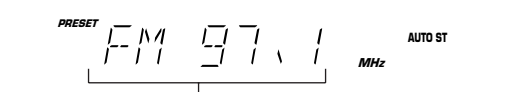
- 3 Select a preset station number by pressing the **TUNER** " ^ " or " v " button on the front panel (or the **PRESET** station number selector " < " or " > " button on the remote control transmitter) repeatedly before "MEMORY" goes out.  
\* Holding a button pressed will change the group (A, B, C, D, E) of preset station numbers in turn.

(In this case, select "A1".)



Changes.

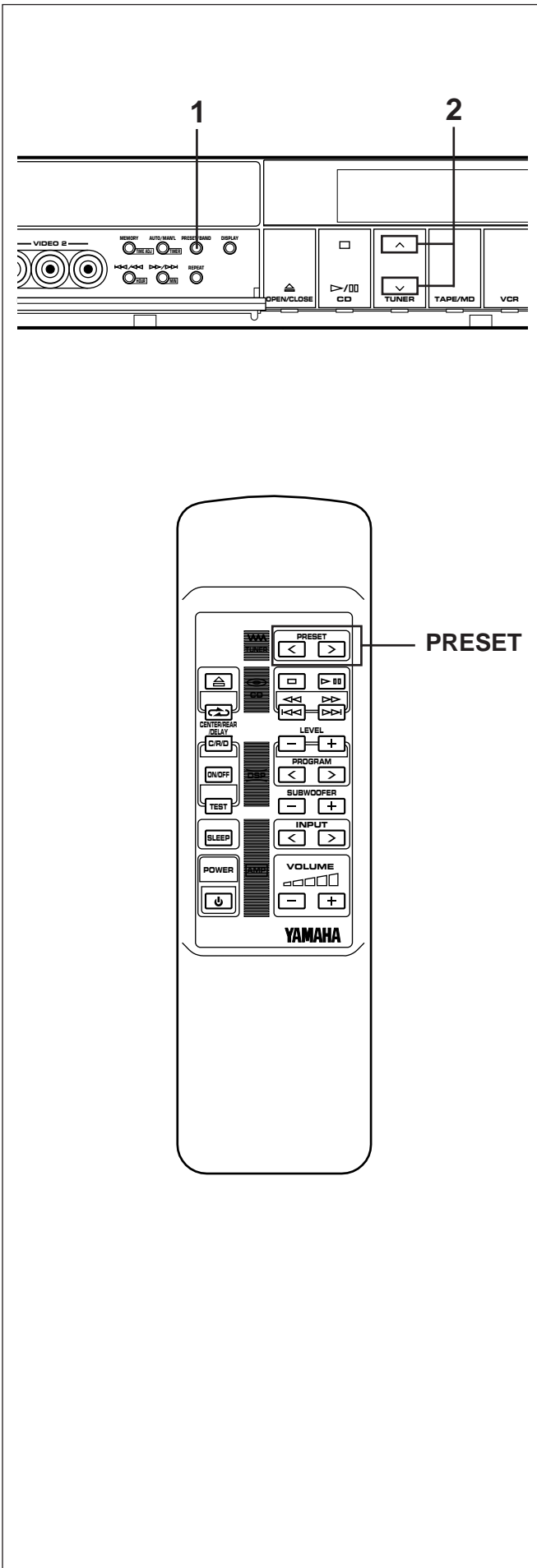
- 4 Within about 5 seconds, press the **MEMORY** button again.



The currently displayed station has been programmed to A1.

- 5 In the same way, program other stations to the preset station number A2, A3... A8, B1, B2...C1....

## LISTENING TO A RADIO PROGRAM



### To recall a preset station

#### On the remote control transmitter:

Select the desired preset station number by pressing the **PRESET** station number selector “<” or “>” button.

#### On the front panel:

- 1 If “PRESET” is not illuminated on the display, press the **PRESET/BAND** button once or more so that “PRESET” lights up on the display.
- 2 Select the desired preset station number by pressing the **TUNER** “∨” or “∧” button.

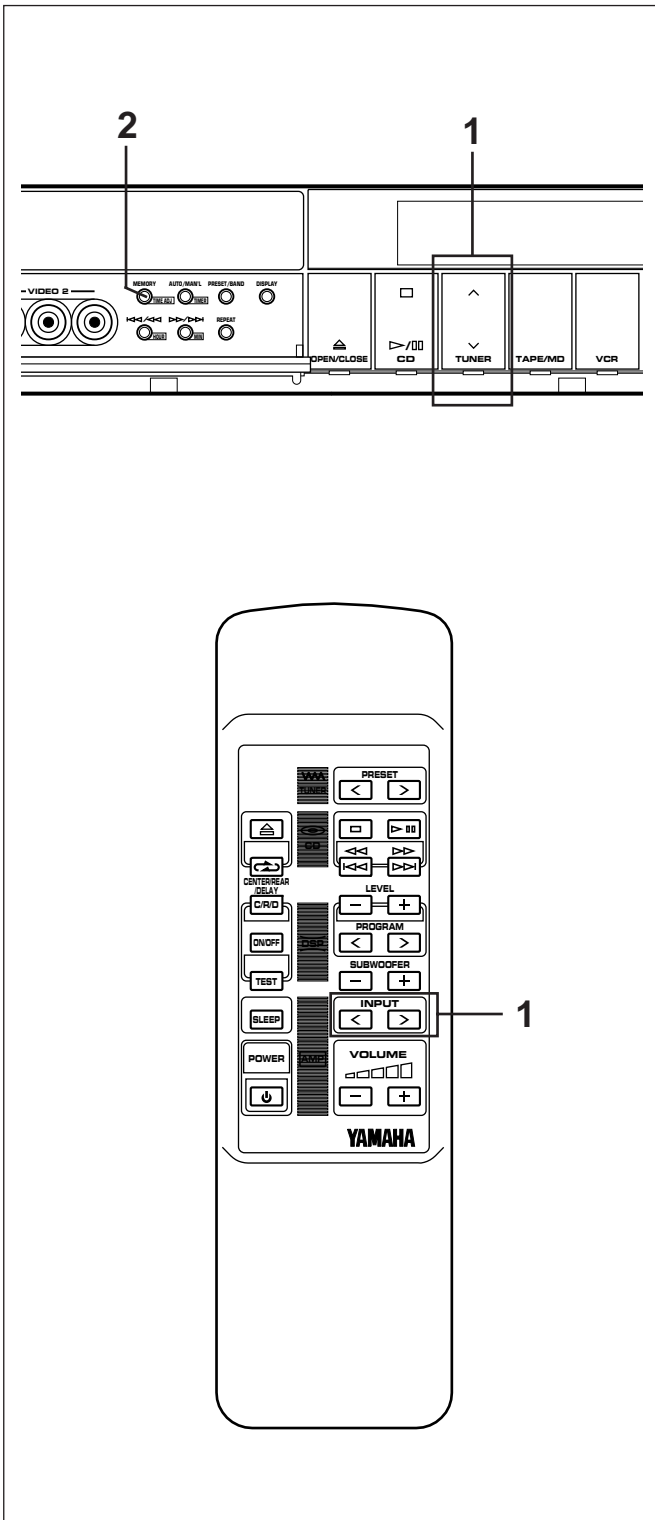
#### Notes

- A new setting can be programmed in place of the former one.
- For every preset station, the setting of the **AUTO/MAN'L** button is stored along with the station frequency.

#### Memory back-up

The memory back-up circuit prevents the programmed data from being lost even if the AC supply lead is disconnected from the AC outlet or the power is cut due to temporary power failure. If, however, the power is cut for more than one week, the memory may be erased. If so, it can be re-programmed by simply following the Preset tuning steps.

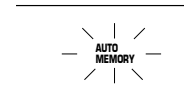




### Automatic preset tuning

You can also make use of an automatic preset tuning function. By this function, this tuner performs automatic tuning and stores stations with strong signals sequentially. Up to 40 stations are stored automatically in the same way as in the manual preset tuning method on page 35.

- 1 Select the built-in tuner as the input source by pressing the **TUNER** input selector button.
- 2 Press and hold the **MEMORY** button for about 2 seconds.  
\* "MEMORY" and "AUTO" will flash.



This tuner performs automatic tuning and searches FM and AM (MW and LW for U.K. and Europe models only) stations in that order. Received stations are programmed to the preset station number A1, A2, A3... A8, B1... sequentially.

#### When the automatic preset tuning is completed

The display shows the frequencies of the first preset station (stored to A1). Check the contents and the number of preset stations by following the procedure of the section "To recall a preset station" on the previous page.

#### To recall a preset station

Simply follow the procedure of the section "To recall a preset station" on the previous page.

#### Notes

- The automatic preset tuning search will be performed through all frequencies until 40 stations are stored. If the number of received stations is less than 40, the search will stop after searching all frequencies.  
\* Since FM stations are searched for first, there may be a case that 40 preset stations are occupied by FM stations only.
- With this function, only stations with sufficient signal strength are stored automatically. If the station you want to program is weak in signal strength, tune in to it with the Manual tuning method (in monaural) and program it by following the procedure of the section "To store stations" on page 35.
- You can replace a preset station by another FM or AM (MW or LW) station manually by simply following the procedure of the section "To store stations" on page 35.
- **<For U.K. and Europe models only>**  
This tuner is originally set so that only RDS stations are searched instead of all FM stations by this operation. (FM stations that employ no RDS network service cannot be programmed.) However, you can change the setting so that the unit can program not only RDS stations but also other FM stations. (Refer to page 43 for details.)

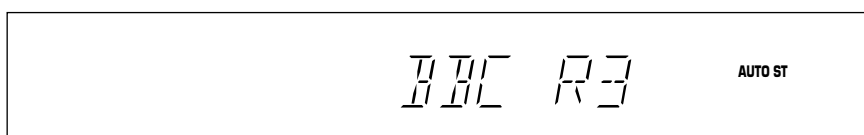
## RECEIVING RDS STATIONS <U.K. and Europe models only>

RDS (Radio Data System) is a data transmission system gradually being introduced by FM stations in many countries. Stations using this system transmit an inaudible stream of data in addition to the normal radio signal. RDS data contains various information, such as PI (Program Identification), PS (Program Service name), PTY (Program Type), RT (Radio Text), CT (Clock Time), etc.

RDS function is carried out among the network stations.

\* This unit utilizes PS, PTY, RT and CT to receive RDS broadcast stations.

### Displaying RDS data



This unit can be turned into the following four modes to display RDS data.

#### **PS (Program Service name) mode:**

Displays the name of the RDS station now being received instead of the frequency.

#### **PTY (Program Type) mode:**

Displays the type of the program on the RDS station now being received. There are 15 program types to classify RDS stations as shown on the next page.

#### **RT (Radio Text) mode:**

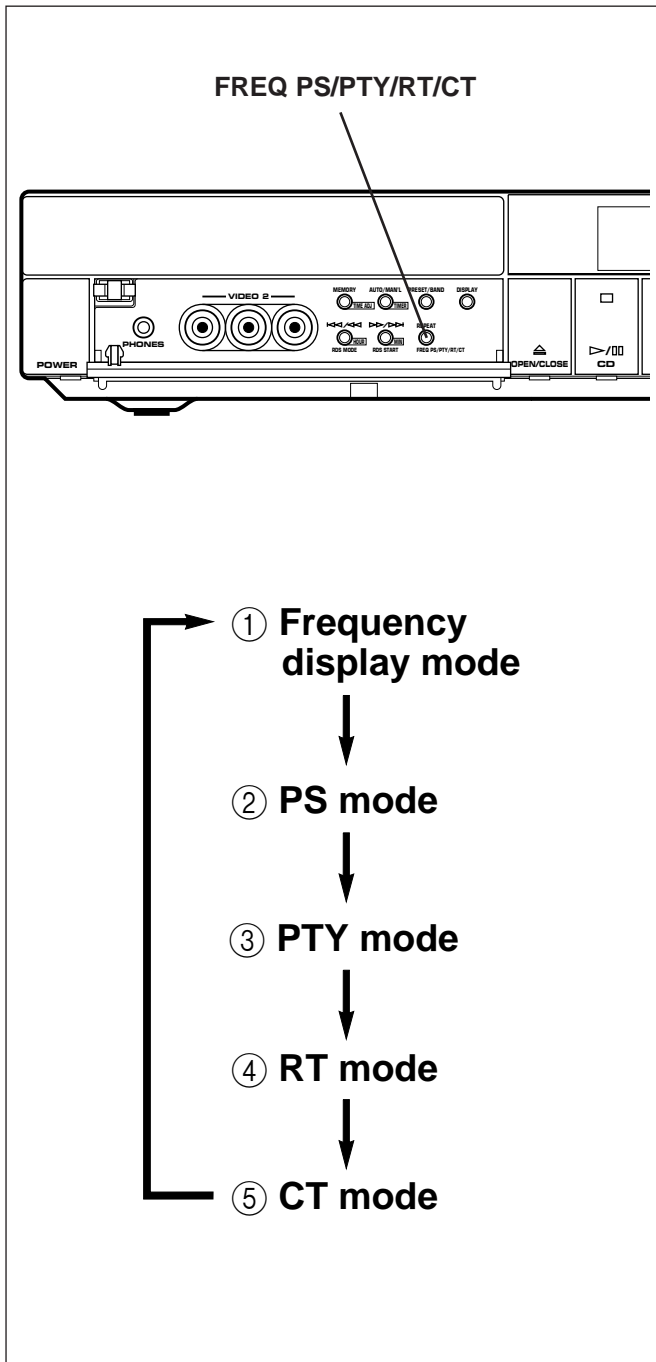
Displays information about the program (such as title of the song, name of the singer, etc.) on the RDS station now being received.

#### **CT (Clock Time) mode:**

Displays current time. This signal comes from the RDS station now being received. Time of the built-in clock can be automatically corrected on the basis of this signal.

## ■ Program types in the PTY mode

- NEWS** **News:**  
Short accounts of facts, events and publicly expressed views, reportage and actuality.
- AFFAIRS** **Current affairs:**  
Topical program expanding or enlarging upon the news, generally in different presentation style or concept, including documentary debate, or analysis
- INFO** **Information:**  
Program whose purpose is to impart advice in the widest sense, including meteorological reports and forecasts, consumer affairs, medical help, etc.
- SPORT** **Sport:**  
Program concerned with any aspect of sport.
- EDUCATE** **Education:**  
Program intended primarily to educate, of which the formal element is fundamental.
- DRAMA** **Drama:**  
All radio plays and serials.
- CULTURE** **Culture:**  
Programs concerned with any aspect of national or regional culture, including religious affairs, philosophy, social science, language, theatre, etc.
- SCIENCE** **Science:**  
Programs about the natural sciences and technology.
- VARIED** **Varied:**  
Used for mainly speech-based programs usually of light-entertainment nature, not covered by above categories. Examples are: quizzes, panel games, personality interviews, comedy and satire.
- POP M** **Pop:**  
Commercial music, which would generally be considered to be of current popular appeal, often featuring in current or recent record sales charts.
- ROCK M** **Rock:**  
Contemporary modern music, usually written and performed by young musicians.
- M.O.R. M** **M.O.R.:**  
(Middle of the Road Music). Common term to describe music considered to be "easy-listening", as opposed to Pop, Rock or Classical. Music in this category is often but not always, vocal, and usually of short duration (<5 min.)
- LIGHT M** **Light classics:**  
Classical Musical for general, rather than specialist appreciation. Examples of music in this category are instrumental music, and vocal or choral works.
- CLASSICS** **Serious classics:**  
Performances of major orchestral works, symphonies, chamber music etc., and including Grand Opera.
- OTHER M** **Other music:**  
Musical styles not fitting into any of the above categories. Particularly used for specialist music, of which Jazz, Rhythm & Blues, Folk, Country, and Reggae are examples.



## Changing the RDS modes

When an RDS station is received, by pressing the **FREQ PS/PTY/RT/CT** selector button once or more, you can change the display mode among the RDS modes employed by the received station in the order shown below. (The RDS mode not employed by the station cannot be selected.)

### Notes

- If the received station is not an RDS station, pressing the **FREQ PS/PTY/RT/CT** selector button displays "NO RDS" on the display, and then it returns to the frequency display mode.
- When an RDS station is received, the display is automatically turned into the PS mode. Do not press the **FREQ PS/PTY/RT/CT** selector button until the display is turned into the PS mode. If the button is pressed before the display mode is changed, it may occur that "NO PS" appears on the display. This is because the unit has not received all of the RDS data on the station yet.

#### ① Frequency display mode

The frequency of the station being received is displayed.

#### ② PS (Program Service name) mode

The name of the station being received is displayed using characters selected from among 64 Roman Alphabets including umlaut sign.

- \* If other characters are used on the PS data, they are displayed with underbars.
- \* "PS WAIT" may flash while the unit is receiving the data.
- \* If the station does not employ the PS data service, "NO PS" lights up on the display for about 2 seconds and then returns to frequency display mode.

#### ③ PTY (Program Type) mode

The type of the program on the station being received is displayed.

In this mode, you can make this unit search for a station which is broadcasting a program of your desired program type. For details, refer to page 42.

- \* If the RDS station does not employ the PTY data service, "NO PTY" lights up on the display for about 2 seconds and then returns to frequency display mode.
- \* If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

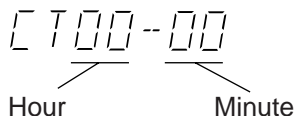
④ **RT (Radio Text) mode**

Information about the program on the station being received is displayed. Information is displayed by a maximum of 64 Roman Alphabets including umlaut sign.

- \* If other characters are used on the RT data, they are displayed with underbars. "RT WAIT" may flash while the unit is receiving the data.
- \* If the RDS station does not employ the RT data service, "NO RT" lights up on the display for about 2 seconds and then returns to frequency display mode.
- \* If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

⑤ **CT (Clock Time) mode**

Current time is displayed in the following form. The CT data from the station being received changes every minute.

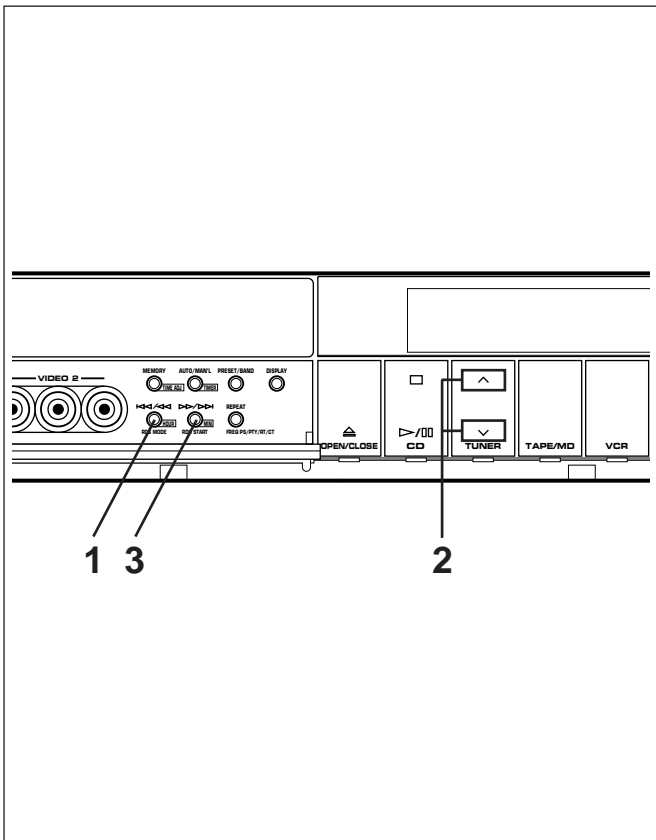


This unit corrects time of the built-in clock by synchronizing it with the CT data. (This function can also be canceled, if so desired. Refer to page 43 for details.)

- \* "CT WAIT" may flash while the unit is receiving the data. If the data is accidentally cut off, "CT WAIT" may flash and then turn into "NO CT".
- \* If the RDS station does not employ the CT data service, "NO CT" lights up on the display for about 2 seconds and then returns to frequency display mode.
- \* If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

**Notes**

- RDS data service cannot be utilized by this unit if the received signal is not strong enough. Especially, the RT (Radio Text mode) needs much data to be received, so it may occur that RT mode cannot be displayed even if other RDS modes (PS, PTY, etc.) are displayed.
- There may be a case that RDS data reception is not possible due to poor reception conditions. If so, press the **AUTO/MAN'L** button so that "AUTO" goes off from the display. Though the reception mode is changed to monaural by this operation, when you change the display to an RDS mode, RDS data may be displayed.
- If the signal strength gets weakened by external interference during receiving an RDS station, the RDS data service may be cut off suddenly and turn into the frequency display mode.



## Calling a program of your desired program type from among preset RDS stations (PTY SEEK)

By designating a program type, the unit automatically searches all preset FM stations for an RDS station which broadcasts a program of that program type.

\* There are 15 program types to classify RDS stations. For details, refer to page 39.

**1** Turn the tuner into the PTY SEEK mode by pressing the **PTY SEEK MODE** button.

\* The name of the program type of the station now being received or "NEWS" flashes on the display.

**2** Select the desired program type by pressing "∨" or "∧".

\* If there is no operation for about 20 seconds, this mode is canceled and turns into the frequency display. If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

**3** Press the **PTY SEEK START** button.

The tuner begins searching all preset FM stations.

\* "PTY HOLD" lights up on the display.

\* The preset station number indicator, the name of the program type and "AUTO" flash. The preset station number changes rapidly in sequence.

- If a station which broadcasts a program of the program type is found, the tuner stops at the station and turns into the frequency display. If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.
- If the called station is not the desired one, press the **PTY SEEK START** button once more before "PTY HOLD" goes out from the display. The tuner begins searching for another station which broadcasts a program of the same program type.
- If no station is found, "NO PTY" appears and then returns to frequency display. If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.
  - \* If the **PTY SEEK START** button is pressed once more during searching, this mode is canceled and turns into the frequency display. If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

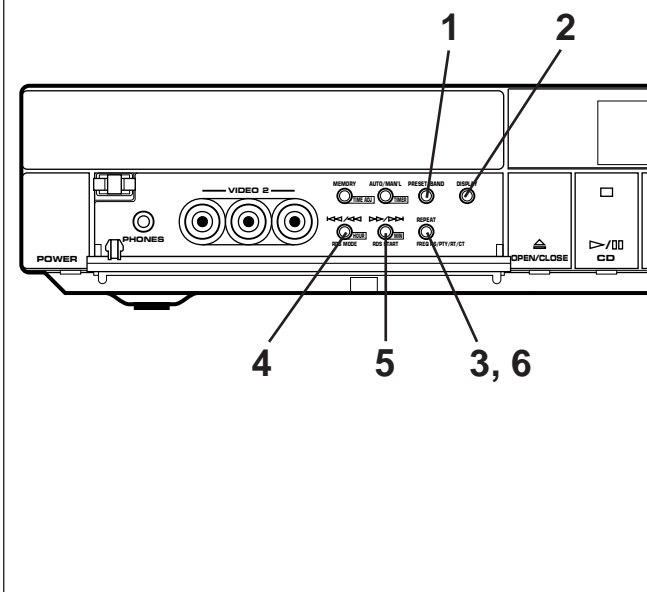
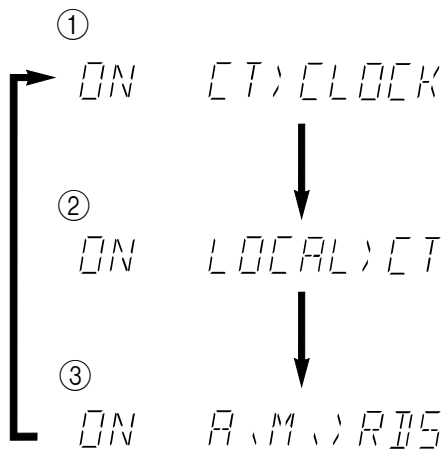
### To cancel this function

If the **PTY SEEK MODE** button is pressed once more, the PTY SEEK mode is canceled and turns into the frequency display. If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

## Other functions which make use of RDS data service

This tuner has the following functions which make use of RDS data service. These are originally in operation [ON].

However, you can cancel these functions [OFF], if so desired.



### ① ON (OFF) CT > CLOCK

This unit corrects the time of the built-in clock automatically by synchronizing it with the CT data on the RDS station being received.

- \* If you receive an RDS station of some other country, the built-in clock is synchronized with the time setting of the country.
- \* If the built-in clock is not yet set for current time or reset due to a power failure etc., it will be set for the time of the CT data automatically, whether this setting is ON or OFF.

### ② ON (OFF) LOCAL > CT

If the RDS station being received employs the local time (summer time etc.) data service, its time is displayed in the CT mode.

- \* If the setting of function ① is "ON", the built-in clock is synchronized with the local time data.

### ③ ON (OFF) A. M. > RDS

Only RDS stations are searched instead of all FM stations by the automatic preset tuning operation when the setting is ON.

(See page 37 for the operating procedure.)

If you switch this function OFF, not only RDS stations but also other FM stations are programmed along with MW and LW stations by the automatic preset tuning operation.

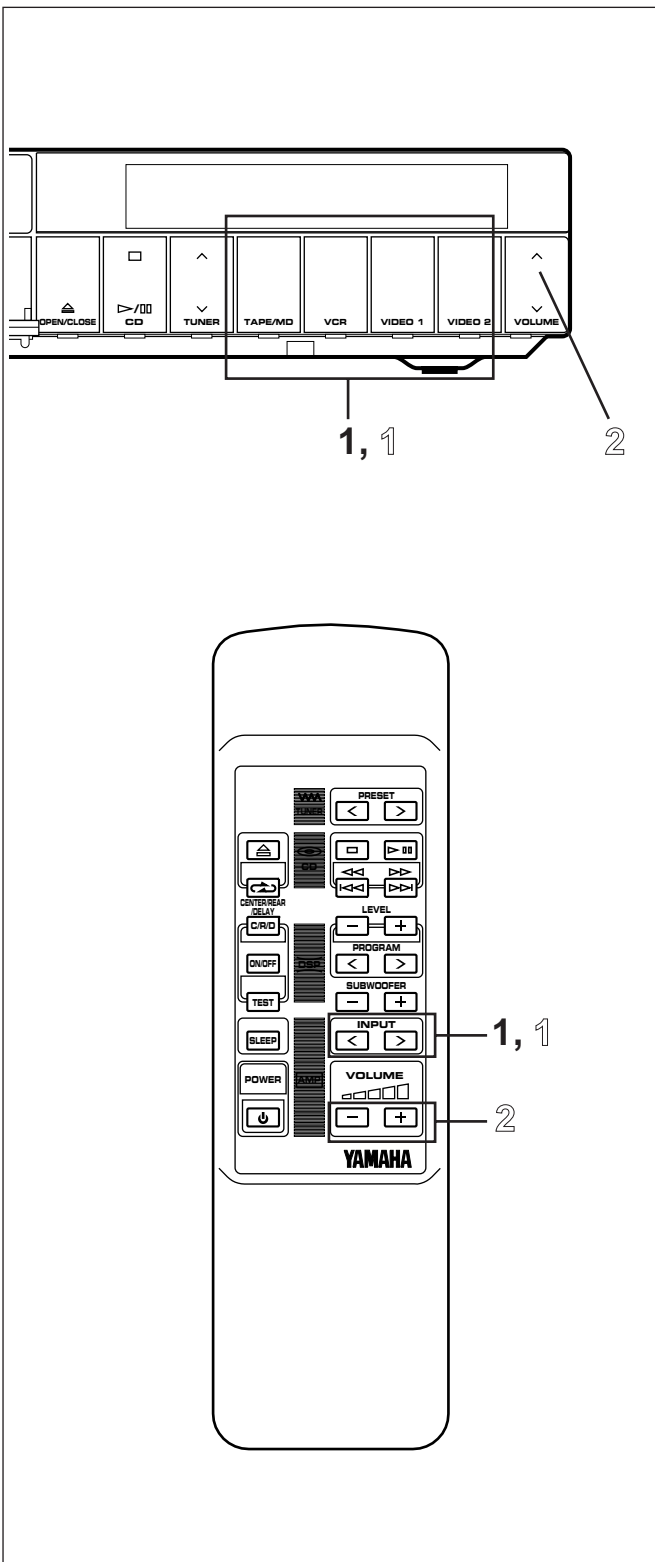
## To switch these functions on and off

- 1 Select the FM band by pressing the **PRESET/BAND** button, confirming it on the display.
- 2 Press the **DISPLAY** button to display the current time.
- 3 Press the **FREQ PS/PTY/RT/CT** selector button. The title of function ① "ON CT > CLOCK" is displayed.
- 4 Select the title of function whose setting you want to switch by pressing the **PTY SEEK MODE** button once or more.
- 5 Switch the function ON or OFF by pressing the **PTY SEEK START** button, confirming it on the display.
- 6 Press the **FREQ PS/PTY/RT/CT** selector button again to restore the frequency display mode.
  - \* If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

## Notes

- Once the setting is changed, it will be stored until it is changed again by the above operation.
- During the operation, if there is no operation for about 20 seconds, this mode is canceled and turns into the frequency display. If the station has PS data, after that, it turns into the PS mode.

OPERATING EXTERNAL UNITS CONNECTED WITH THIS SYSTEM



To listen to or watch a source on an external unit connected with this system

- 1 Select a desired input source by pressing the corresponding input selector button.
  - \* The name of selected input source is shown on the display.
  - \* The names of input selector buttons correspond with the names of terminals to connect with external units on the rear of the main control unit.
- 2 Play back the source. (For a video source, turn the monitor TV on.)

**On screen display**

If the monitor TV connected to this system is turned on, the name of selected input source, the name of selected DSP program, volume level settings, etc. are shown on the monitor screen.

To record a source to tape

Any input source can be recorded by a tape deck and/or a VCR, MD, etc. connected with this system.

- 1 Select the source to be recorded by pressing the corresponding input selector button.
- 2 Play back the source and then turn the volume up to confirm the input source.
- 3 Begin recording on the tape deck or VCR etc. connected with this system.



**USING DIGITAL SOUND FIELD PROCESSOR (DSP)**

This system incorporates a sophisticated, multi-program digital sound field processor. The processor allows you to electronically expand and change the shape of the audio sound field from both audio and video sources, creating a theater-like experience in your listening room. You can create an excellent audio sound field by selecting a suitable sound field program (this will, of course, depend on what you will be listening to), and adding desired adjustments.

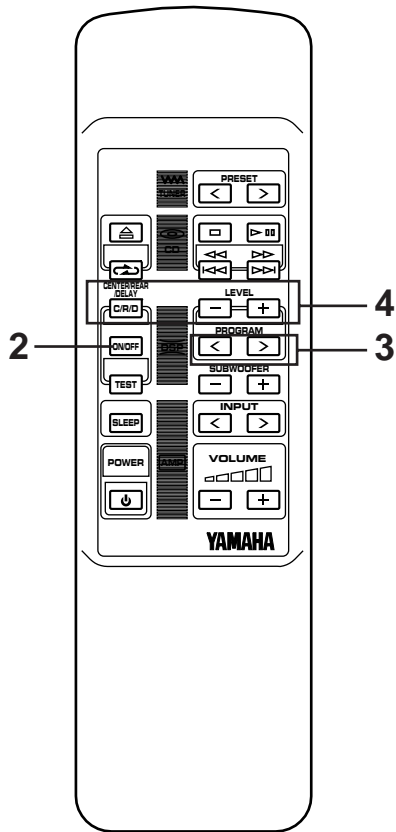
In addition, this unit incorporates a Dolby Pro Logic Surround decoder for multi-channel sound reproduction of sources encoded with Dolby Surround. The operation of the Dolby Pro Logic Surround decoder can be controlled by selecting the DSP program, **PRO LOGIC** or **PRO LOGIC ENHANCED**.

**Brief Overview of Digital Sound Field Programs**

The following list gives you a brief description of the sound fields produced by each of the DSP programs. Keep in mind that most of these are precise digital recreations of actual acoustic environments. The data for these sound fields was recorded at actual locations using sophisticated sound field measurement equipment.

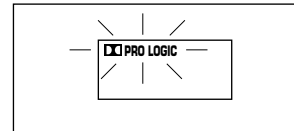
**Note**  
**The channel level balance between the left and right rear effect speakers may vary depending on the sound field you are listening to. This is due to the fact that most of these sound field recreations are actual acoustic environments.**

<b>PROGRAM</b>	<b>FEATURE</b>
<b>PRO LOGIC</b>	This program is used for playback of sources encoded with Dolby Surround. The application of a sophisticated digital signal processing system reduces crosstalk and directs or steers the sound source more smoothly and precisely, as compared to conventional types.
<b>PRO LOGIC ENHANCED</b>	This program is also used for playback of sources encoded with Dolby Surround. Enhancing the "Normal" Dolby Pro Logic, the DSP technology simulates the multi-surround speaker systems of a 35 mm movie theater. This effect creates a wide surround sound field, and expands the sound stage with an improved presence image. This program is used for musical based movies, as well as drama and comedy based movies.
<b>STADIUM</b>	This program gives you long delays between direct sounds and effect sounds, and extraordinarily spacious feel of a large stadium.
<b>DISCO</b>	This program recreates the acoustic environment of a lively disco in the heart of a very lively city. The sound is dense and highly concentrated. It is also characterized by a high-energy, "immediate" sound.
<b>CONCERT HALL</b>	In this program, the center will appear to be deep behind the main speakers, creating an expansive large hall ambience. Orchestra and opera music are suited for this sound field.
<b>ROCK CONCERT</b>	This program is ideally suited for rock music. You will experience a very dynamic or lively sound field.
<b>MONO MOVIE</b>	This program is designed specifically to enhance mono source programs. Compared to a strictly mono setting, the sound image created in this mode is wider and slightly forward of the speaker pair, lending an immediacy to the overall sound. It is particularly effective when used with old mono movies, news broadcasts and dialog.
<b>CONCERT VIDEO</b>	This program is effective for music videos and gives excellent depth and clarity for vocals. For opera, the orchestra and stage are ideally recreated, letting you feel as if you were in an actual concert hall.



**Listening to a source with effect sounds by the digital sound field processing (including the Dolby Pro Logic Surround decoding)**

- 1 Play back a source. (For source playback, refer to the sections beginning from page 30.)
- 2 If no DSP program name is illuminated on the display, press the DSP **ON/OFF** button so that a name of program lights up on the display.

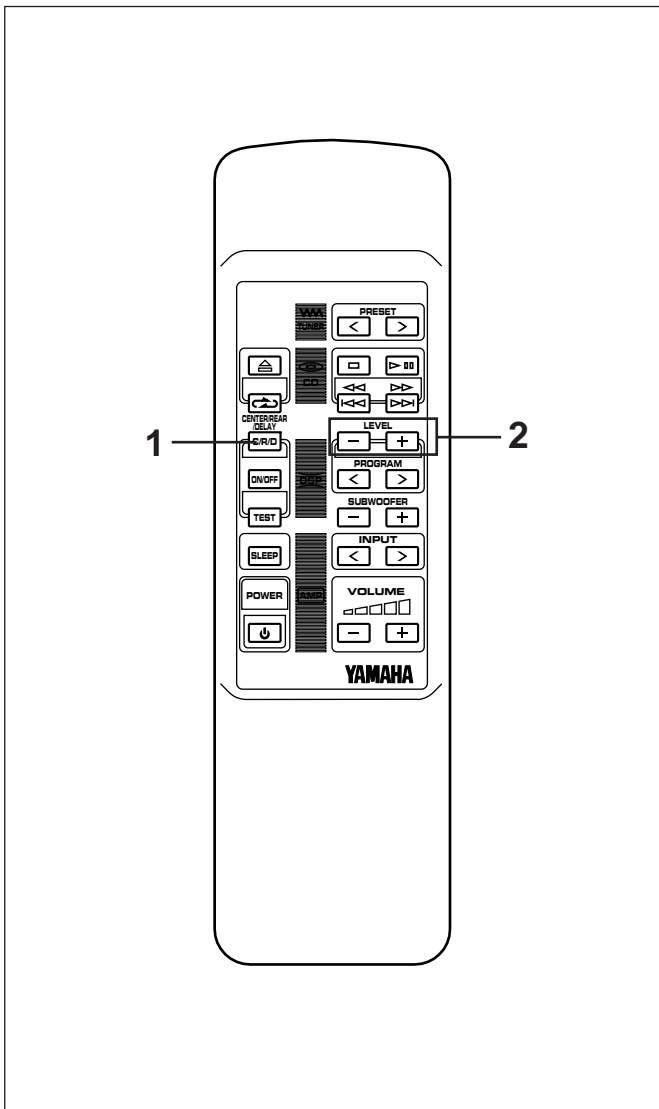


- 3 Press the **PROGRAM** selector “ < ” or “ > ” button once or more so that the name of a desired program appears on the sound field program indicator.
  - \* Whenever you press the **PROGRAM** selector “ < ” button, the program changes and is displayed as figured left.
  - \* Pressing the **PROGRAM** selector “ > ” button changes the programs in the reverse order.
- 4 If desired, adjust the delay time and the output level of each speaker. (For details, refer to the corresponding descriptions on pages 47 to 48.)



**Notes**

- Program selection can be made to individual input sources. Once you select a program, it is linked with the input source selected at that time. So, when you select the input source next time, the same program is automatically called.
- If you prefer to cancel the DSP, press the DSP **ON/OFF** button. The sound will be the normal 2-channel stereo without surround sound effect.
- When **STADIUM, DISCO, CONCERT HALL, ROCK CONCERT, MONO MOVIE** or **CONCERT VIDEO** is selected, no sound is heard from the center speaker.
- When a monaural sound source is played with **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**, no sound is heard from the front speakers and the rear speakers. Sound is heard only from the center speaker.



### Adjusting center speaker level

If desired, you can adjust the sound output level of the center speaker even if the output level is already set in “SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT” on pages 26 to 27.

**Control range** : +10 to -20

- 1 Press the **CENTER/REAR/DELAY** selector button once or more so that “CENT” appears on the display.

CENT + 10

- 2 By continuously pressing the **LEVEL** control + or - button, the level value changes continuously. The value stops changing momentarily at “±0”.

CENT + 0  
Adjustable

**Notes**

- This adjustment can be made only when the digital sound field program **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** is selected.
- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in all the digital sound field programs mentioned above.

### Adjusting rear speaker level

If desired, you can adjust the sound output level of the rear speakers even if the output level is already set in “SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT” on pages 26 to 27.

**Control range** : +10 to -20

- 1 Press the **CENTER/REAR/DELAY** selector button once or more so that “REAR” appears on the display.

REAR + 9

- 2 By continuously pressing the **LEVEL** control + or - button, the level value changes continuously. The value stops changing momentarily at “±0”.

REAR + 0  
Adjustable

**Notes**

- This adjustment can be made only when the built-in digital sound field processor is on.
- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in all the digital sound field programs.

## Adjusting delay time

You can adjust the time difference between the beginning of the sound from the front speakers and the beginning of the effect sound from the rear speakers. The larger the value, the later the effect sound is generated.

This adjustment can be made to all programs individually.

### Control range

<b>PRO LOGIC</b>	: from 15 to 30 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
<b>PRO LOGIC ENHANCED</b>	: from 15 to 30 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
<b>STADIUM</b>	: from 1 to 50 milliseconds (Preset value: 45 milliseconds)
<b>DISCO</b>	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 14 milliseconds)
<b>CONCERT HALL</b>	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 30 milliseconds)
<b>ROCK CONCERT</b>	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 17 milliseconds)
<b>MONO MOVIE</b>	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
<b>CONCERT VIDEO</b>	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 28 milliseconds)

- 1 Press the **CENTER/REAR/DELAY** selector button once or more so that "DEL" appears on the display.

DEL 20ms

- 2 By continuously pressing the **LEVEL** control + or – button, the value changes continuously. The value stops changing momentarily at the preset point.

DEL 25ms  
Adjustable

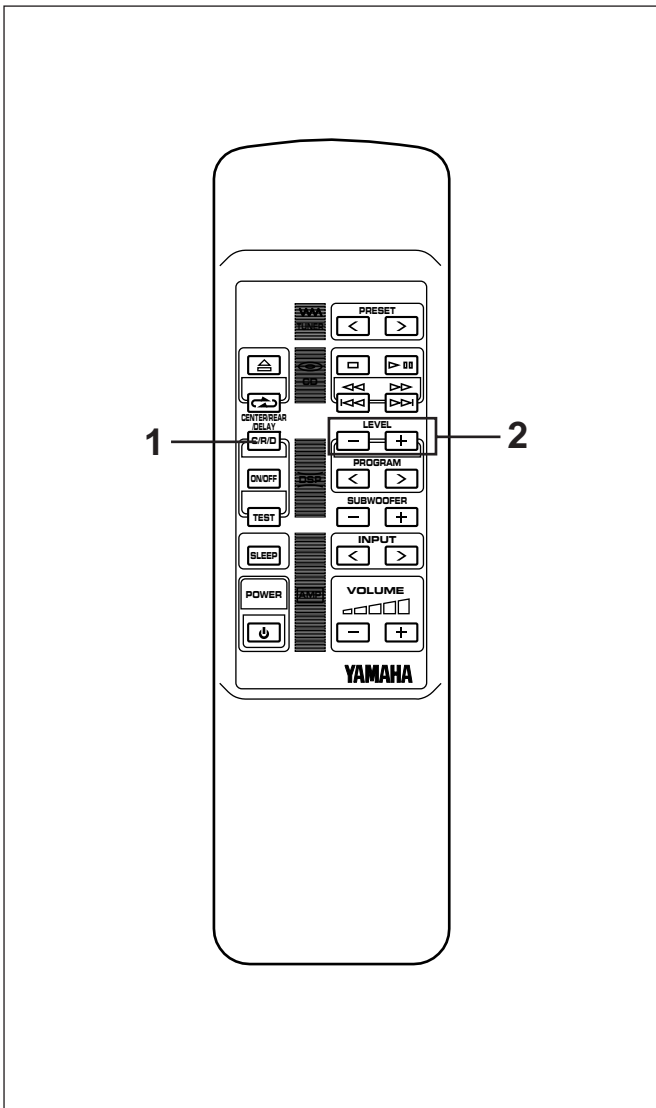
### Notes

- Adding too much delay will cause an unnatural effect with some sources.
- When the **LEVEL** control button is pressed, sound is momentarily interrupted.

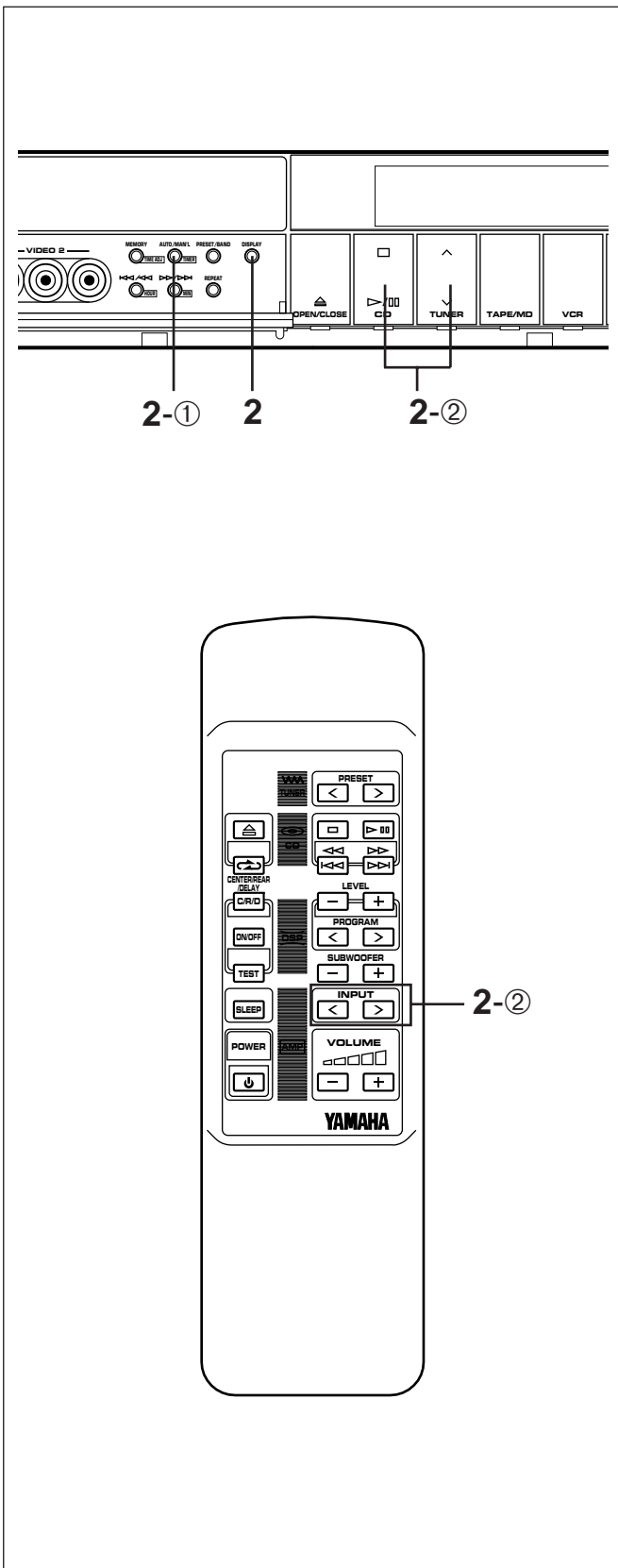
### Note

The values of the delay time, center level and rear level you set the last time will remain memorized even when this system is in the standby mode.

However, if the power cord is kept disconnected for more than one week, these values will be automatically changed back to the original factory settings.



TIMER PLAY



By using the built-in timer, you can set the time when this system turns on and a source begins playing automatically, and the time when this system turns into the standby mode automatically.

1 Prepare the source to be played.

**For tuner:**

Tune in to the station you will listen to.

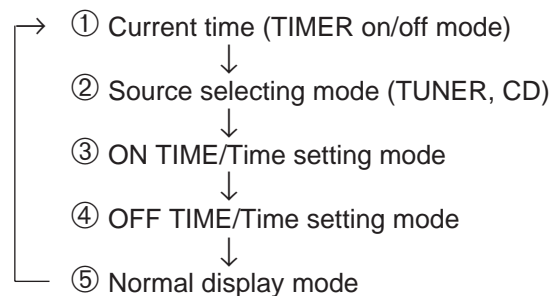
**For CD player:**

Load a disc on the disc tray.

2 Press the **DISPLAY** button.

Whenever the **DISPLAY** button is pressed, the display mode changes as follows.

On each mode, make a setting for the timer play, following the setting procedure described below.



**Note**

The display mode will be changed to the next mode after about 8 seconds elapse in turn automatically. If the mode is changed before the setting is completed, call the mode again by pressing the **DISPLAY** button once or more.

**Setting procedure:**

① **Current time**

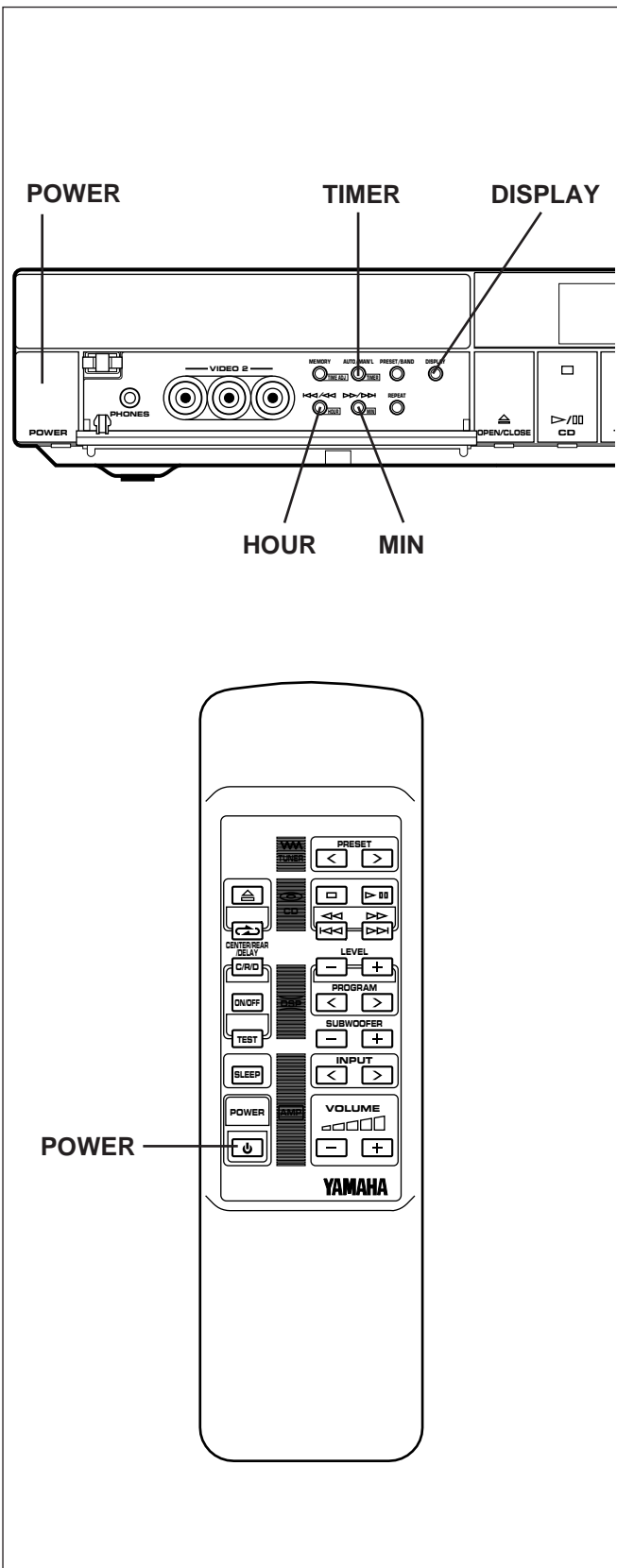
Check to be sure that the current time is correct, and press the **TIMER** button so that "TIMER" lights up on the display.

② **Source selecting mode**

Select the source (TUNER or CD) to be played by pressing the corresponding input selector button.

\* If "TUNER" is selected, soon it is changed to the frequency display mode. In this mode, you can select the station to listen to by the timer play by using the **PRESET/BAND** button and  $\wedge / \vee$  button.

## HOW TO USE THE BUILT-IN TIMER



### ③ ON TIME/time setting mode

["ON TIME" appears on the display, and soon it is changed to a time setting mode.]

Set to the time when you want to begin the timer play by using the **HOUR** button and the **MIN** button.

### ④ OFF TIME/time setting mode

["OFF TIME" appears on the display, and soon it is changed to a time setting mode.]

If necessary, set to the time when you want to finish the timer play (to turn this system into the standby mode) by using the **HOUR** button and the **MIN** button. Even if you do not set the time, it has already been set so that the timer play finishes after 1 hour.

#### Note

The **TIMER** button functions also in the time (ON TIME or OFF TIME) setting mode. (However, it also turns this system into the standby mode.)

- 3 If you will not use this unit until the timer play begins, turn this system into the standby mode by pressing the **POWER** switch or the **TIMER** button.

#### Note

If a timer play setting is made and this system is not turned into the standby mode, the source set for the timer play will begin playing when the time comes in place of the source played at that time.

### To cancel the timer play setting

After the timer play is finished, press the **DISPLAY** button to call the current time. While the current time is displayed, press the **TIMER** button so that "TIMER" goes out from the display.

If it is not canceled, the system will be turned on at the same time every day, so it can be used as an alarm. However, if you are planning to go out at that time, cancel the timer play setting.

\* Unless the AC supply lead is unplugged or there is a power failure for more than 5 minutes, the time set on the timer will be retained until it is reset.

### How to make time setting in the ON TIME or OFF TIME mode

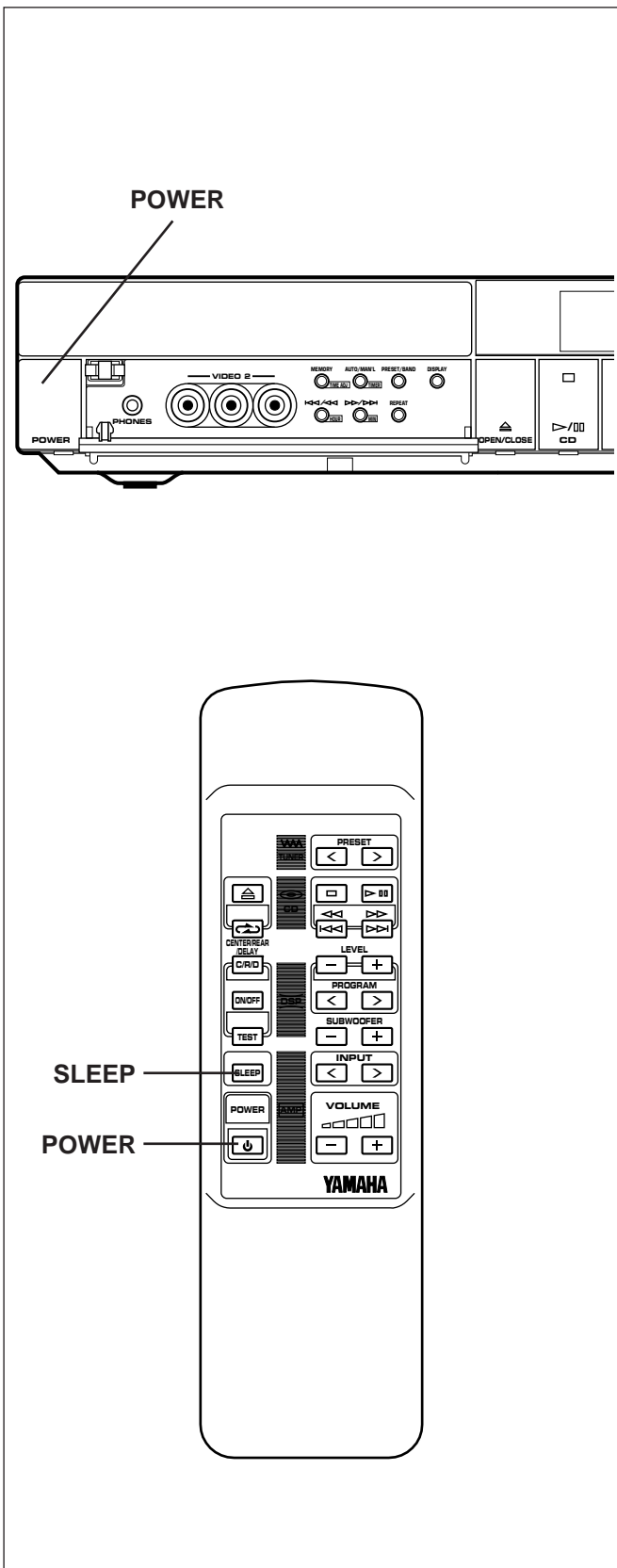
#### For the hour:

Press the **HOUR** button to change the hour to a higher value. Press and hold to change continuously.

#### For the minute:

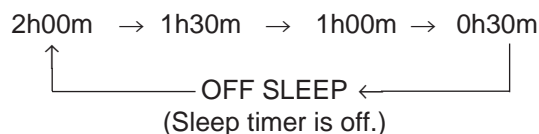
Use the **MIN** button and operate it in the same way as you did to change the hour.

# SLEEP TIMER OPERATION



This system can be turned into the standby mode automatically.

- 1 Play the desired sound source.
- 2 Press the **SLEEP** button. "SLEEP" appears on the display, and soon it is replaced by "2h00m".
- 3 Press the **SLEEP** button repeatedly until the desired sleep time appears on the display. The display will change as described below. [Time is displayed by the hour (h) and the minute (m).]



- \* The original display mode will resume about 4 seconds after the selection is made.
- \* The SLEEP indicator will light up to indicate that the sleep timer is on.

- 4 The system will turn into the standby mode automatically when the selected sleep time passes.

### To confirm the sleep time setting

Press the **SLEEP** button once. "SLEEP" appears on the display, and soon it is replaced by the remaining time of the selected sleep time.

### To change the sleep time

While the SLEEP indicator is illuminated, press the **SLEEP** button repeatedly until the desired time appears.

### To stop the sleep timer operation

Press the **POWER** switch, or press the **SLEEP** button repeatedly until "OFF SLEEP" appears on the display. (The SLEEP indicator will go out.)

### Using the timer and the sleep timer at the same time

- 1 Prepare timer play. (See page 49 and 50.)
  - \* Do not turn this system into the standby mode after the timer setting is finished.

- 2 Press the **SLEEP** button and set the sleep time.

When the sleep timer operation finishes, the timer begins functioning to turn the source on at the preset time.

### Note

Do not make the timer time setting so that the timer will start during sleep timer operation. (Since sleep timer operation has priority, the timer will not operate.)

## TROUBLESHOOTING

If your unit fails to operate normally, check the following points to determine whether the fault can be corrected by the simple measures suggested. If it cannot, or if the fault is not listed in the SYMPTOM column, disconnect the power cord and contact your authorized YAMAHA dealer or service center for help.

	SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
GENERAL	No power even if the POWER switch is pressed.	AC supply lead is not plugged in.	Plug in the AC supply lead.
	It happens that this system does not work normally.	There is an influence of strong external noise (lightning, excessive static electricity, etc.) or a misoperation on this system while using this system.	Turn this system into the standby mode and disconnect the AC power cord from the AC outlet. After about 30 seconds have passed, connect the power and operate this system again.
	No sound from one speaker	Loose speaker connections.	Connect properly.
	No sound from speakers.	Internal protection circuit is functioning.	Unplug the AC supply lead from the wall AC outlet, and then plug in again.
	No sound from the rear speakers.	One rear speaker connection is loose or bad.	Connect it properly.
		The sound output level to the rear speakers is set to minimum.	Raise the sound output level to the rear speakers.
		No DSP program is selected.	Select the appropriate program.
	No sound from the center speaker.	The sound output level to the center speaker is set to minimum.	Raise the sound output level to the center speaker.
		Incorrect DSP program selection. No DSP program is selected.	Select the appropriate program.
	No sound (or no picture) from an external unit connected with this system.	Incorrect cord connections.	Connect the cords properly. If the problem persists, the cords may be defective.
Input source selection is not proper.		Make a proper input source selection.	
Can't set timer.	Current time is not set.	Set current time.	
This unit will not operate properly.	The internal microcomputer has been frozen by an external electric shock (lightning, excessive static electricity, etc.) or power supply with low voltage.	Unplug the AC supply lead from the wall AC outlet, and then plug in again after about one minute.	
TUNER	Excessive static in FM broadcasts.	Interference from starting motor of nearby car.	Position the FM antenna as high and as far away from nearby roads as possible. Connect using a coaxial cable.
		Interference from thermostat of nearby electrical appliance.	
	Noise increases during stereo broadcasts.	Antenna input is too weak due to obstructions or excessive distance from broadcasting station.	Check antenna connections. Install a multi-element type FM antenna if possible.
	Stereo broadcasts are noisy and ST indicator blinks on and off.	Insufficient antenna input.	Install an antenna appropriate for the electric field strength of your area.
	Cannot select preset stations.	Preset memory has been erased.	Reprogram memory presets.
	Buzzing or static during AM (LW or MW) broadcasts.	Interference from source such as lightning, fluorescent lights, electric motors or thermostat of nearby electrical appliance.	Problem is difficult to eliminate but can be lessened by grounding MW/LW (AM) loop antenna.
		TV or microprocessor is being used nearby.	Move away from TV or microprocessor.
AM (LW or MW) broadcast sensitivity is poor.	Radio signal is weak or antenna is not properly connected.	Properly connect MW/LW (AM) loop antenna.	
		Change orientation of MW/LW (AM) loop antenna.	
		Install an external MW/LW (AM) antenna.	
CD PLAYER	Playback will not begin even if disc is loaded.	Disc is upside down.	Load disc label side up.
		Disc is dirty.	Clean disc.
	No sound.	Input selector setting is incorrect.	Press the CD input selector button.
	Sound stops suddenly (always at same spot).	Disc is dirty.	Clean disc.
Volume is set too high.		Lower volume.	
REMOTE CONTROL	Remote control doesn't work.	Batteries are dead.	Replace batteries.
		Remote control is too far away or is being used at incorrect angle.	Use within 6 m and 60° radius.
		Direct sunlight or lighting (of an inverter type of fluorescent lamp etc.) is striking the remote control sensor of the main unit.	Change position of the main unit.
	TV functions strangely when the remote control is used.	Remote control is being used near TV set with a remote control sensor.	Relocate this unit away from the TV or cover TV's remote control sensor.



## SPECIFICATIONS

As a part of policy of continuous improvement, YAMAHA reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units.

### ■ Amplifier section

#### Minimum RMS Output Power per Channel

Front L, R 6 ohms, 1 kHz, 10% THD .....	30W+30W
Center 6 ohms, 1 kHz, 10% THD .....	30W
Rear L, R 6 ohms, 1 kHz, 10% THD .....	30W+30W
Subwoofer 4 ohms, 100 Hz, 10% THD .....	50W

#### DIN Standard Output Power per Channel [Europe model only]

6 ohms, 1 kHz, 1% THD .....	25W
-----------------------------	-----

#### IEC Power [Europe model only]

6 ohms, 1 kHz, 0.1% THD .....	20W
-------------------------------	-----

#### Input Sensitivity/Impedance

AUX .....	120 mV/20 k-ohms
-----------	------------------

Headphone Output Impedance ..... 68 ohms

#### Total Harmonic Distortion (1 kHz)

TAPE/MD to SP OUT (12.5W/6 ohms) .....	0.08%
--	-------

#### Signal-to-Noise Ratio (IHF-A Network)

TAPE/MD (Input Shorted) .....	85 dB
-------------------------------	-------

### ■ Video section

Video Signal Level ..... 1 Vp-p/75 ohms

Maximum Input Level ..... 1.5 Vp-p or more

Signal-to-Noise Ratio ..... 50 dB or more

#### Monitor Out Frequency Response

.....5 Hz to 10 MHz, -3 dB

### ■ Tuner section

#### Tuning Range

##### FM

[U.S.A. and Canada models] ..... 87.5 to 107.9 MHz  
[U.K., Europe, Australia, Singapore and General models]..... 87.5 to 108.0 MHz

##### AM (MW)

[U.S.A., Canada and General models]  
..... 530 – 1,710 kHz  
[U.K., Europe, Australia and Singapore models]  
..... 531 – 1,611 kHz

##### LW

[U.K. and Europe models only] ..... 153 – 288 kHz

#### Usable Sensitivity

##### FM (75 ohms)

(30 dB S/N Quieting, 1 kHz, 100% mod.)  
[U.S.A., Canada, Singapore and General models]..... 1.5  $\mu$ V (14.8 dBf)

##### (DIN, Mono, S/N 26 dB)

[U.K., Europe and Australia models] ..... 1.8  $\mu$ V

AM (MW) ..... 280  $\mu$ V/m

LW [U.K. and Europe models only]..... 560  $\mu$ V/m

### ■ CD player section

Type ..... Single CD Player

#### Signal Readout

..... Non-contact, 3-beam semi-conductor laser pick-up

D/A Converter ..... 1-bit DAC

Filter .....8-time oversampling digital filter

Wow and Flutter .....Below measurable limits

## SPECIFICATIONS

### ■ Speaker section

#### Type

Front, Center, Rear ..... 1-Way, 1-Speaker,  
Acoustic-Suspension Type  
(Magnetically-Shielded Type)

Subwoofer ..... Active Servo Processing  
Speaker System  
(Magnetically-Shielded Type)

#### Speakers

Front, Center, Rear ..... 8 cm (3-1/8")

Subwoofer ..... 20 cm (7-7/8")

#### Maximum Power Handling Capacity

Front, Center, Rear ..... 30W (13.5V)

Subwoofer ..... 50W (14.2V)

#### Impedance

Front, Center, Rear ..... 6 ohms

Subwoofer ..... 4 ohms

### ■ General

#### Power Supply

[U.S.A. and Canada models] ..... AC 120V, 60 Hz  
[U.K., Europe and Singapore models]

.....AC 230V, 50 Hz

[Australia model] ..... AC 240V, 50 Hz

[General model]

.....AC 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Power consumption ..... 160W

#### Dimensions (W x H x D)

SW-AV1 ..... 250 x 425 x 418 mm  
(9-13/16" x 16-3/4" x 16-7/16")

TCD-AV1 ..... 320 x 70 x 258 mm  
(12-5/8" x 2-3/4" x 10-3/16")

NX-AV1 ..... 94 x 117 x 108 mm  
(3-11/16" x 4-5/8" x 4-1/4")

#### Weight

SW-AV1 ..... 14.5 kg (31 lbs. 14 oz.)

TCD-AV1 ..... 2.6 kg (5 lbs. 12 oz.)

NX-AV1 ..... 0.7 kg (1 lbs. 9 oz.)

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit YAMAHA et nous espérons qu'il vous apportera de nombreuses années de satisfaction. Avant l'utilisation, veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement.

### **Petit guide pour bien utiliser ce système et le manuel du propriétaire**

**La procédure suivante indique comment commencer à utiliser ce système et le manuel du propriétaire après l'achat de ce système.**

1. Extraire le système de son emballage, et vérifier le contenu. (Voir l'intérieur de la couverture et la page 6.)
2. **Avant tout, lire la section "PRECAUTIONS" du présent manuel (aux pages 3 à 5).**
3. Pour bien comprendre ce système, se reporter aux pages 6 à 8.
4. **Placer et installer tous les composants de ce système (Se reporter aux pages 9 à 11.), puis effectuer les raccordements (Se reporter aux pages 12 à 17.).**

**Ne pas brancher ce système au secteur avant d'avoir accompli tous les raccordements.**

5. **Avant d'écouter une source sonore, effectuer les réglages nécessaires. (Se reporter aux pages 24 à 27.)**
6. **Commencer l'écoute de la source. (Se reporter aux pages 28 et 29.)**
  - Pour faire l'écoute d'un disque compact, se reporter aux pages 30 à 32.
  - Pour faire l'écoute d'une émission de radio, se reporter aux pages 33 à 37. (Pour les modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement, se reporter aux pages 33 à 43.)
  - Pour écouter ou visionner une source lue sur un appareil extérieur, se reporter à la page 44.
7. **Pour faire l'écoute d'une source avec effets sonores ambiophoniques, se reporter aux pages 45 à 48.**
  - Pour utiliser la minuterie incorporée. se reporter aux pages 49 à 51.
  - Pour savoir la fonction d'une touche, d'un commutateur ou d'un indicateur, se reporter aux pages 18 à 23.

# TABLE DES MATIERES

	Page		Page
<b>MESURES DE PRECAUTION</b>		<b>ECOUTE D'UNE SOURCE SONORE</b>	
MESURES DE PRECAUTION.....	3-4	OPERATIONS DE BASE POUR L'ECOUTE .....	28-29
REMARQUES CONCERNANT LA TELECOMMANDE.....	5	<b>ECOUTE D'UN DISQUE COMPACT</b>	
<b>PRESENTATION DE CE SYSTEME</b>		LECTEUR DE DISQUES COMPACTS.....	30-32
CONFIGURATION DU SYSTEME.....	6	<b>ECOUTE D'UNE EMISSION DE RADIO</b>	
CARACTERISTIQUES.....	7	SYNTONISATION.....	33-37
PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP).....	8	<b>RECEPTION DES STATIONS RDS &lt;Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement&gt;</b>	
<b>MONTAGE DES ENCEINTES</b>		RECEPTION DES STATIONS RDS <Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement> .....	38-43
MONTAGE DES ENCEINTES .....	9-11	<b>ECOUTE D'UNE SOURCE SUR UN APPAREIL EXTERIEUR</b>	
<b>RACCORDEMENTS</b>		UNITES EXTERNES FONCTIONNANT RACCORDEES A CE SYSTEME .....	44
RACCORDEMENTS .....	12-17	<b>UTILISATION DU PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP)</b>	
<b>LES COMMANDES ET LEURS FONCTIONS</b>		UTILISATION DU PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP).....	45-48
LES COMMANDES ET LEURS FONCTIONS .....	18-23	<b>MINUTERIE INCORPOREE</b>	
<b>MISE SOUS TENSION OU EN MODE D'ATTENTE DU RECEPTEUR</b>		LECTURE AVEC MINUTERIE.....	49-50
MISE SOUS TENSION OU EN MODE D'ATTENTE DU RECEPTEUR .....	24	MINUTERIE DE SOMMEIL .....	51
<b>REGLAGES AVANT D'ENTREPRENDRE L'ECOUTE</b>		<b>EN CAS DE DIFFICULTE</b>	
REGLAGE DE L'HORLOGE .....	25	EN CAS DE DIFFICULTE .....	52
REGLAGE DE LA LUMINOSITE DE L'AFFICHAGE .....	25	<b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b>	
REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES.....	26-27	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	53-54

## MESURES DE PRECAUTION

- Pour garantir les meilleures performances possibles, lire ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une référence future.
- Le lieu d'installation de cet appareil doit être choisi avec soin. Eviter qu'il ne se trouve exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Eviter également les endroits où il serait soumis à des vibrations et à une poussière, une chaleur, un froid ou une humidité excessifs. Ne pas l'approcher non plus de sources de ronflement telles que transformateurs et moteurs électriques.
- Ne pas utiliser cet appareil tête en bas. Il risquerait de surchauffer et d'être endommagé.
- Ne jamais ouvrir le coffret. Si un objet pénètre dans l'appareil, contacter votre revendeur.
- Les ouvertures pratiquées sur la surface de l'amplificateur de puissance/subwoofer assurent une ventilation adéquate de l'appareil. Si ces ouvertures sont bouchées, la température va s'élever rapidement à l'intérieur de l'appareil. Par conséquent, éviter de placer des objets sur ces ouvertures, et installer l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé. Veiller à laisser un espace d'au moins 10 cm derrière, 10 cm sur les deux côtés et 20 cm au-dessus du panneau supérieur de l'appareil, et ne jamais utiliser l'appareil posé sur le sol. Sinon, non seulement on risque d'endommager l'appareil, mais aussi de provoquer un incendie.
- Toujours régler le volume au minimum avant d'enclencher la source audio. Augmenter petit à petit le volume jusqu'à un niveau adéquat une fois que la lecture a commencé.
- Lorsqu'on prévoit de ne pas utiliser cet appareil pendant longtemps (pendant les vacances, par exemple), débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise murale.
- Mise à la terre ou polarisation – Prendre les précautions nécessaires afin de préserver une mise à la terre et une polarisation correctes de l'unité.
- Ne pas forcer les commutateurs, boutons ou câbles. Lors du déplacement de l'appareil, d'abord débrancher la prise d'alimentation et les câbles le raccordant à d'autres appareils. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec des diluants chimiques, ceci endommagerait le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
- Bien lire la section "EN CAS DE DIFFICULTE" concernant les erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que votre appareil est en panne.
- Pour éviter des endommagements dus à l'orage, débrancher la prise d'alimentation CA et le câble d'antenne en cas d'orage.
- Ne pas brancher le cordon d'alimentation CA dans la prise murale avant que tous les raccordements entre appareils aient bien été accomplis.
- Respecter la tension indiquée sur l'unité. Le fonctionnement sur une tension plus élevée est dangereux et risque de provoquer un incendie ou tout autre type d'accident. YAMAHA ne sera pas tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect de la tension spécifiée.
- Le niveau sonore réel dans un réglage donné dépend de divers éléments: enceintes, lieu d'écoute, etc. Éviter une augmentation brusque du volume. Elle se produit, par exemple, lors de la mise sous tension avec un réglage du volume élevé. Éviter aussi une longue écoute à niveau élevé.
- Un changement brusque de température et la conservation ou l'utilisation dans un lieu très humide peut occasionner une formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. La condensation entraîne un mauvais fonctionnement de l'appareil. Pour éliminer la condensation:
  - **Cellule porte-laser CD**  
Laisser l'appareil sous tension, sans aucun disque dans le compartiment, pour assurer une lecture normale (environ 1 heure).
  - **Télécommande**  
Avant l'utilisation, essuyer la fenêtre d'émission avec un chiffon sec.
- **Le propriétaire du système est entièrement responsable du bon positionnement et de la bonne installation du système. YAMAHA décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquats de ce système.**

## MESURES DE PRECAUTION

### IMPORTANT

Noter le numéro de série de votre appareil dans l'espace ci-dessous.

N° de série:

Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Garder le manuel d'instructions dans un endroit sûr pour une référence future.

### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

### ATTENTION (POUR LE MODELE CANADIEN)

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

### POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU REGLEMENT SUR LE MATERIEL BROUILLEUR DU CANADA.

### REMARQUE

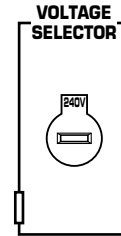
Vérifier les lois sur le copyright de votre pays pour enregistrer à partir de disques, compacts discs, de la radio, etc. L'enregistrement de matériel sous copyright peut être une violation de la loi sur le copyright.

Ce système n'est pas déconnecté de la source d'alimentation CA tant qu'il est branché à la prise secteur, même si le système lui-même est mis hors tension.

Dans cet état, le système consomme une très faible quantité de courant.

### Sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) (modèle général seulement)

Le sélecteur de tension situé au bas de l'amplificateur de puissance/subwoofer (SW-AV1) doit être réglé sur votre tension locale AVANT de brancher l'appareil sur une prise de courant CA. Les tensions sont de 110/120/220/240V, CA, 50/60 Hz.



### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

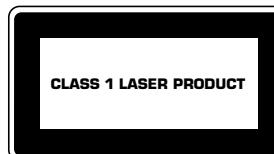
Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier les travaux d'entretien qu'à un personnel qualifié.

### DANGER

Le rayon laser de cet appareil est dangereux pour les yeux; ne tenter en aucun cas d'enlever soi-même le coffret de l'appareil. Une telle opération doit être effectuée seulement par un technicien qualifié.

### ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

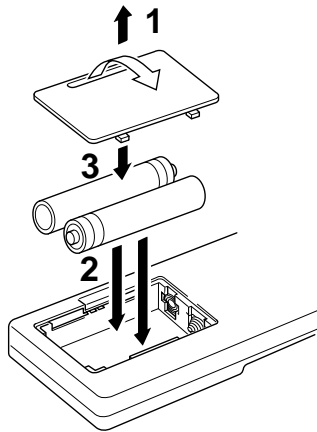


Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. La mention CLASS 1 LASER PRODUCT est située sur le socle de l'appareil.

Le laser de cet appareil peut émettre des radiations supérieures à la limite de la classe 1.

## REMARQUES CONCERNANT LA TELECOMMANDE

### Mise en place des piles pour la télécommande



**1** Ouvrir le logement.  
(Faire glisser le couvercle dans le sens de la flèche.)

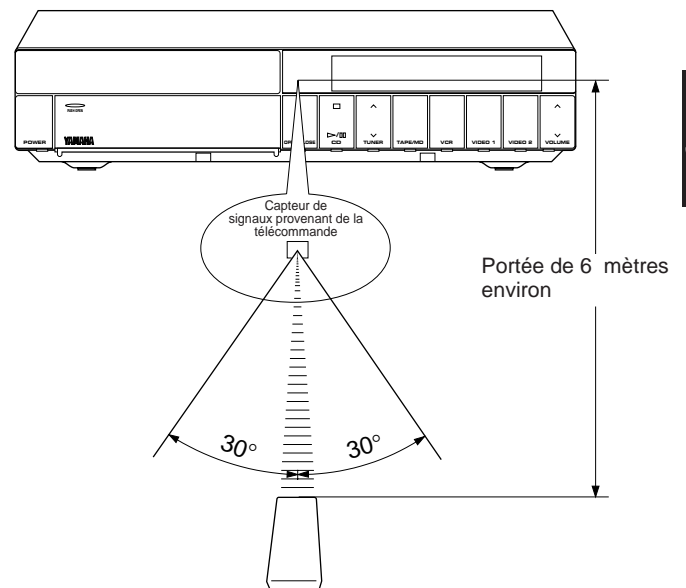
**2** Mettre 2 piles "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 ou équivalent) dans le logement.  
\* La mauvaise installation des piles peut entraîner un mauvais fonctionnement.

**3** Refermer le logement.

#### Précautions à prendre

- Installer les piles en respectant les polarités indiquées dans le logement de piles.
- Remplacer en même temps toutes les piles par des neuves.
- Retirer les piles si elles sont faibles ou si on n'utilise pas l'appareil pour longtemps.
- Éviter de mélanger des piles ordinaires avec des piles rechargeables.

### Manipulation de la télécommande



Diriger la télécommande (dans un rayon de 60° sans obstacle) vers le capteur de télécommande et procéder comme indiqué sur l'illustration.

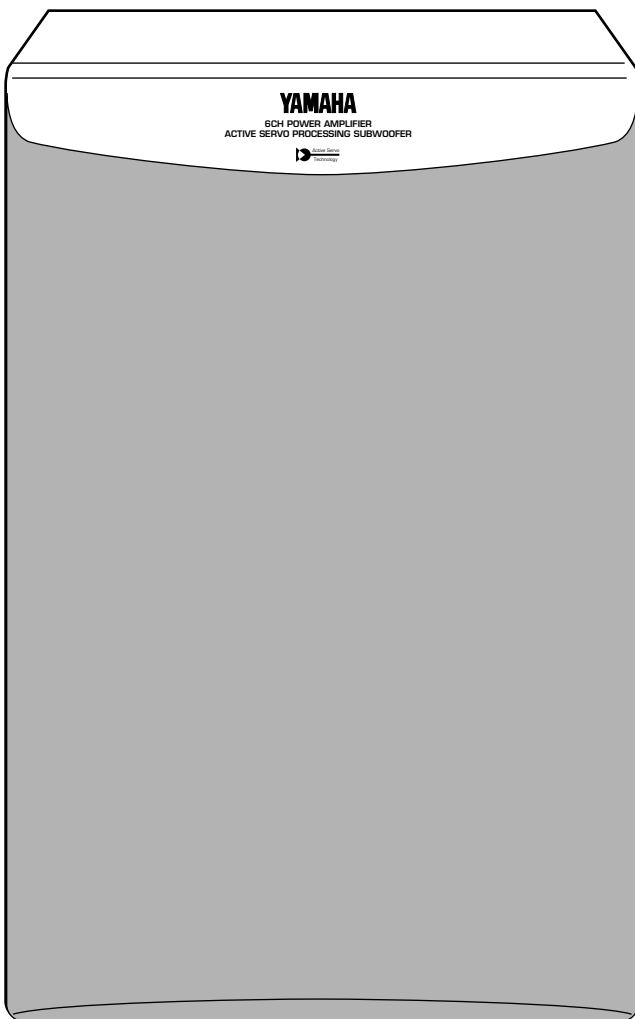
#### Remarques

- Lorsque la distance de commande diminue ou que le fonctionnement devient irrégulier, remplacer les piles.
- Avec un chiffon doux, essuyer régulièrement la fenêtre d'émission sur la télécommande et le capteur sur l'appareil principal.
- Une forte lumière (surtout celle d'une lampe fluorescente à inverseur) frappant le capteur gênera le fonctionnement.  
Dans ce cas, changer la position de l'appareil principal afin d'éviter un éclairage direct.
- Mettre la télécommande à l'abri de l'humidité, la chaleur, le choc et les vibrations.
- La distance télécommandable est de 0,2 m à 6 m.

# CONFIGURATION DU SYSTEME

Ce système est un système audio multi-canaux composé des appareils montrés dans les illustrations ci-dessous. En entraînant six enceintes, le processeur de champ sonore numérique (DSP) incorporé crée différents types de champs sonores numériques originaux de Yamaha simulant l'univers sonore d'une salle de concert, d'un pub musical, etc. Lorsqu'on visionne une source visuelle, le décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby et le processeur de champ sonore numérique transforme votre pièce en salle de cinéma avec un impact extraordinaire. Les sons ultra-graves reproduits par le subwoofer (SW-AV1) ajoutent une nouvelle dimension de réalisme et de puissance au son.

Le lecteur de disques compacts incorporé et le tuner très commodes à utiliser sont très performants. Avec ce système, vous aurez beaucoup de plaisir à écouter de la musique et à regarder la télévision.

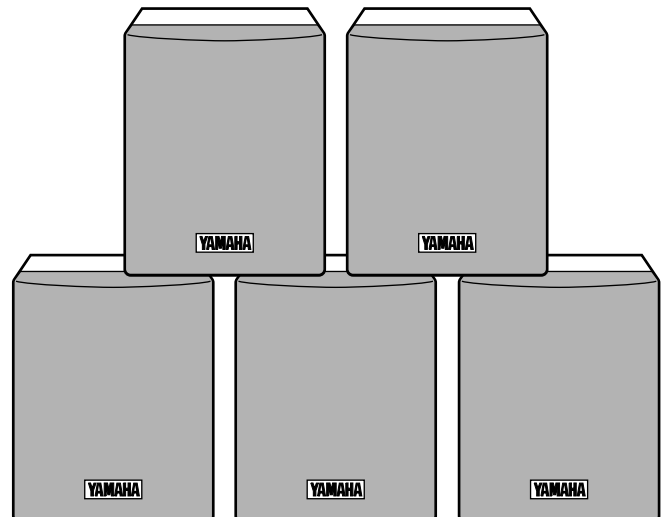


### SW-AV1

(Système à amplificateur de puissance à six canaux et subwoofer à traitement servo-actif)

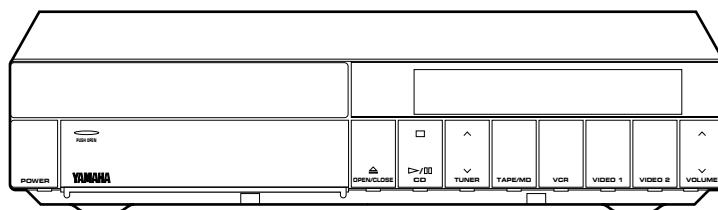
### NX-AV1

(Gamme complète d'enceintes avant, centrale et arrière)



### TCD-AV1

(Unité de contrôle principale comprenant un tuner, un lecteur de disques compacts et un processeur de champ sonore numérique)





## CARACTERISTIQUES

### Le Système

- Système multi-canaux à 6 enceintes comprenant deux enceintes avant, une enceinte centrale, deux enceintes arrière et un subwoofer.

- Puissance de sortie minimum RMS par canal

Avant G. ou D.:

Puissance de sortie RMS de 30W + 30W (6 ohms), distorsion harmonique totale de 10%, 1 kHz

Centrale:

Puissance de sortie RMS de 30W (6 ohms), distorsion harmonique totale de 10%, 1 kHz

Arrière G. ou D.:

Puissance de sortie RMS de 30W + 30W (6 ohms), distorsion harmonique totale de 10%, 1 kHz

Subwoofer:

Puissance de sortie RMS de 50W (4 ohms), distorsion harmonique totale de 10%, 100 Hz

- Subwoofer à asservissement actif pour la reproduction des sons ultra-graves (SW-AV1)
- Méthodes d'utilisation simples et faciles
- Lecture directe par touche unique
- Fonction automatique pour faire passer le système au mode d'attente
- Luminosité de l'affichage réglable
- Minuterie multi-usages minuterie/sommeil
- Capacité de raccord à 5 composants Audio/Vidéo externes
- Fonction d'affichage sur écran (Affiche le réglage de volume, le réglage de balance des enceintes, les noms des programmes, etc., sur le moniteur TV.)
- Fonctionnement par télécommande

### Lecteur de disque compact

- Lecture répétée de plage unique/disque entier

### Tuner

- Syntonisation à préréglage automatique de 40 stations.
- Préréglage de syntonisation aléatoire pour 40 stations

<Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement>

- Multifonctions pour la réception des émissions RDS

### Processeur de champs sonore comprenant le décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby

- Processeur de champ sonore numérique (Programmes: STADIUM, DISCO, CONCERT HALL, ROCK CONCERT, MONO MOVIE, CONCERT VIDEO)
- Décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic (Programme: DOLBY PRO LOGIC)
- CINEMA DSP: Recréation de l'univers sonore d'une salle de cinéma grâce à la combinaison du système Dolby Pro Logic et de la technologie DSP de Yamaha (Programme: DOLBY PRO LOGIC ENHANCED)
- Fonction de contrôle automatique d'équilibre à l'entrée pour Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby
- Générateur de son d'essai destiné à faciliter l'équilibrage du niveau de sortie aux enceintes

# PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP)

Toute l'expérience de Yamaha, leader incontesté dans le domaine du traitement audio numérique, a été exploitée pour mettre au point le Processeur de champ sonore numérique (DSP) de ce système, afin de vous offrir un monde acoustique tout nouveau. Si vous observez soigneusement les instructions de ce manuel lorsque vous mettez votre système en place, cet appareil va transformer "acoustiquement" votre pièce d'écoute en recréant toute une variété d'environnements acoustiques, par exemple une salle de cinéma ou de concert. De plus, vous obtiendrez un réalisme extraordinaire de vos sources encodées par le système ambiophonique Dolby grâce au décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby incorporé.

Veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

## Traitement de champ sonore numérique

Pourquoi la musique en direct semble-t-elle toujours aussi bonne? Grâce aux perfectionnements des techniques de reproduction sonore, il est pratiquement possible aujourd'hui de retrouver le son d'une représentation sur scène et pourtant il y a toujours quelque chose qui semble manquer: l'environnement acoustique de la salle de concert. Des recherches approfondies sur la nature exacte des réflexions soniques produisant l'ambiance propre aux grandes salles

de concert ont permis aux ingénieurs de Yamaha de reproduire ces mêmes sons dans une salle de séjour. En outre, nos techniciens ont même réussi, en utilisant des instruments de mesure ultra-perfectionnés, à capturer l'acoustique de toute une variété de salles de concert, de théâtres, etc. à travers le monde entier, afin de pouvoir recréer chez soi l'environnement acoustique réel d'une représentation sur divers types de scène.

## Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby

Cet appareil utilise un décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby similaire aux décodeurs stéréo Dolby de niveau professionnel utilisés dans de nombreuses salles de cinéma. Grâce au décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby, il est possible de recréer chez soi toute la richesse et tout le réalisme d'une salle de cinéma à effet ambiophonique Dolby. Le système Logique Pro Dolby utilise un système de cinq enceintes à quatre canaux. Le système Logique Pro d'effet ambiophonique distribue le signal d'entrée sur quatre niveaux: les canaux principaux gauche et droit, le canal central (utilisé pour les dialogues), et les canaux d'effet ambiophonique arrière (utilisés pour les effets sonores, les bruits de fond, et les autres sons ambiants). Le canal central permet même à ceux qui ne sont pas assis à une position d'écoute très favorable d'entendre le dialogue d'un film avec une excellente reproduction d'image en stéréo. L'effet ambiophonique Dolby est encodé sur la piste sonore de bandes vidéo pré-enregistrées, sur les disques laser, et sur certaines émissions de télévision par satellite. Lorsqu'on effectue

la lecture d'une source encodée avec l'effet ambiophonique Dolby sur cet appareil, le décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby décode le signal et distribue les effets sonores ambiophoniques. Ce décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby utilise un système de traitement de signaux numériques. Ce système augmente la stabilité du son de chaque canal et réduit la diaphonie entre les canaux, ce qui permet de positionner des sons dans la pièce plus précisément qu'avec les systèmes conventionnels de traitement de signaux analogiques.

D'autre part, cet appareil dispose d'une commande incorporée d'équilibrage automatique d'entrée. Ceci permet de toujours obtenir un son excellent sans nécessiter un réglage manuel.


Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, PRO LOGIC et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby + DSP

Le système d'effet ambiophonique Dolby démontre ses possibilités maximales dans une grande salle de cinéma, car les sons des films cinématographiques sont conçus à l'origine pour être reproduits dans une grande salle de cinéma utilisant de nombreuses enceintes. Il est difficile de recréer un environnement sonore similaire à celui d'une salle de cinéma dans votre salle d'écoute, car la taille de la salle, les matériaux des murs intérieurs, le nombre d'enceintes, etc., de votre salle d'écoute sont complètement différents de ceux d'une salle de cinéma.

La technologie YAMAHA DSP permet d'offrir une expérience sonore proche de celle offerte par les grandes salles de cinéma dans votre salle d'écoute, en compensant le manque de présence et de dynamique

sonores de votre salle d'écoute avec les champs sonores numériques originaux combinés au champ sonore du système d'effet ambiophonique Dolby.

La combinaison des systèmes Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby et DSP est utilisée pour le programme de champ sonore "  PRO LOGIC ENHANCED".

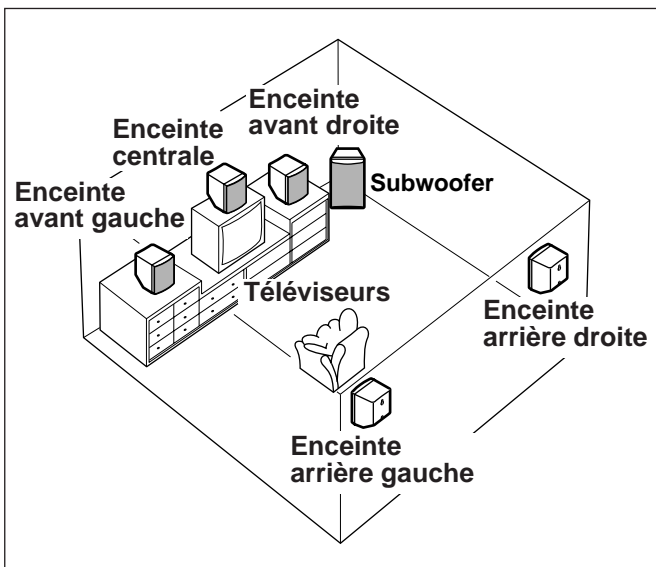
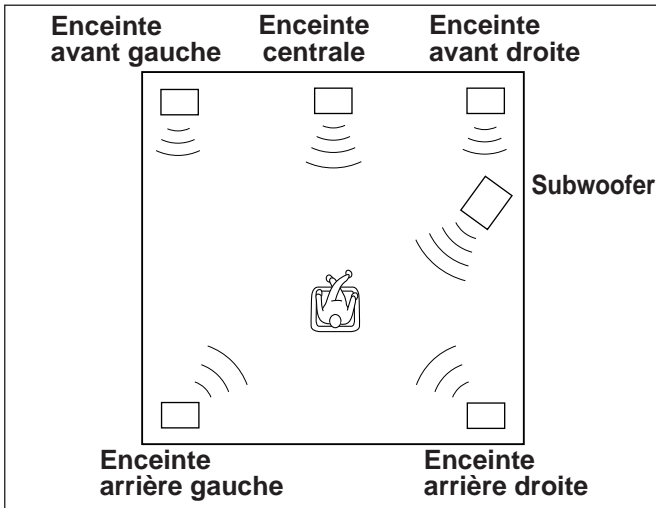
### **CINEMA DSP**

Le sigle "CINEMA DSP" de YAMAHA indique les programmes créés par la combinaison du système Logique Pro Dolby et de la technologie YAMAHA DSP.

## MONTAGE DES ENCEINTES

Avant d'effectuer les raccordements, bien placer tous les appareils de ce système à leur position respective. Le bon positionnement des enceintes est particulièrement important, car de lui dépend la bonne qualité sonore du système tout entier.

Placer les enceintes par rapport à la position d'écoute en suivant les instructions du présent chapitre.



### Composition des enceintes

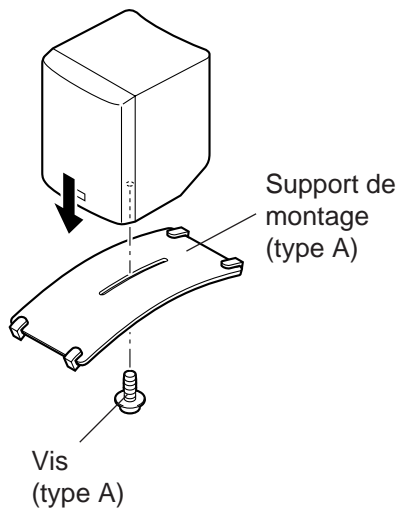
Ce système utilise une composition à 6 enceintes: deux enceintes avant, deux enceintes arrière, une enceinte centrale et un subwoofer.

Les enceintes avant assurent l'émission du son de la source principale et des effets sonores. Les enceintes arrière assurent l'émission des effets sonores et des sons ambiophoniques, et l'enceinte centrale assure l'émission des sons centraux (dialogue, etc.). Le subwoofer permet de renforcer les basses fréquences des sons de la source principale et de l'enceinte centrale.

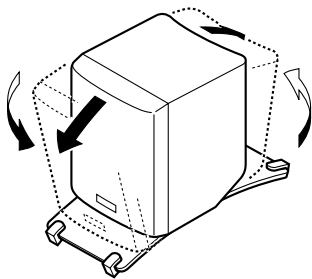
### Emplacement des enceintes

- Enceintes avant:** Des deux côtés du téléviseur et à peu près à la même hauteur que le téléviseur.
- Enceintes arrière:** Derrière la position d'écoute, dirigées légèrement vers l'intérieur. A environ 1.8 mètres au-dessus du sol.
- Enceinte centrale:** Exactement au milieu des enceintes avant.
- Subwoofer:** La position du subwoofer n'est pas extrêmement importante, car les sons de basses fréquences ne sont pas très directionnels.

1



2



## ■ Montage des enceintes avant et centrale

Placer les enceintes avant sur un casier ou une étagère, et placer l'enceinte centrale sur le téléviseur ou sur une étagère, ou dans le casier du téléviseur de manière qu'il soit stabilisé.

Pour obtenir une meilleure stabilité et une meilleure commodité, nous conseillons de monter ces enceintes sur les supports de montage fournis (type A).

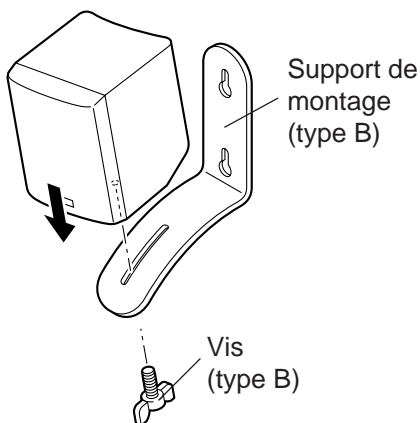
### Pour monter les enceintes sur les supports de montage (type A)

- 1 Fixer le support au bas de l'enceinte en utilisant la vis fournie (type A).
- 2 Faire tourner et/ou glisser l'enceinte sur le support jusqu'à la position désirée, puis serrer la vis.

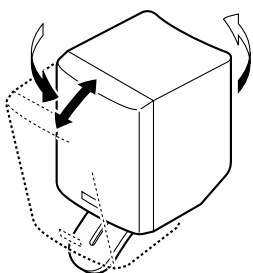
#### Remarque

**Bien que cette enceinte soit de type à blindage anti-magnétique, la réception du téléviseur peut être altérée dépendant du type du téléviseur ou de l'emplacement de l'enceinte. Dans ce cas, placer l'enceinte suffisamment loin du téléviseur pour que l'image de ce dernier ne soit pas affectée.**

1



2



## ■ Montage des enceintes arrière

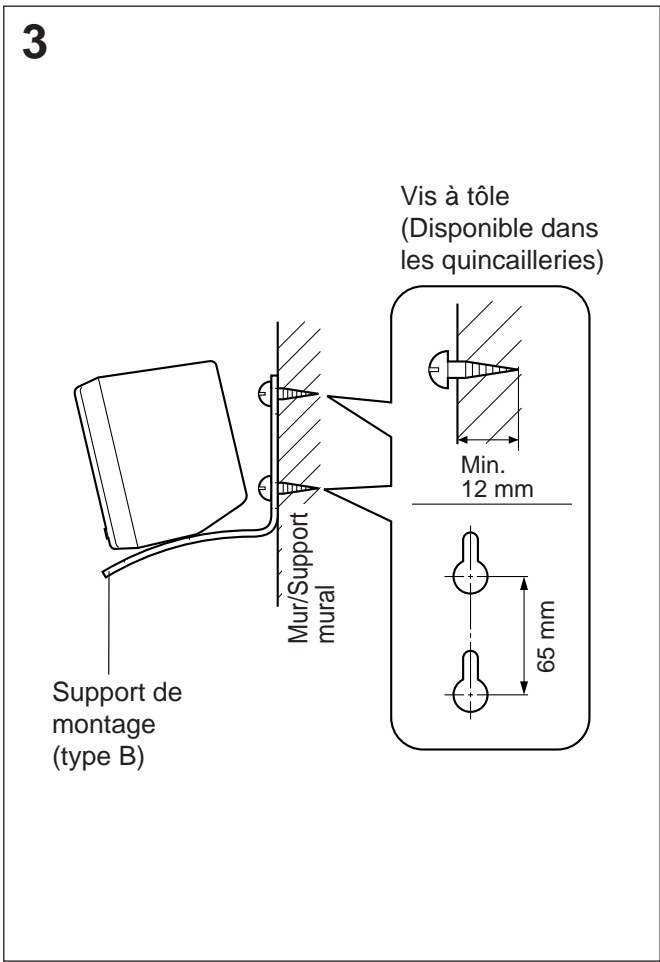
Monter les enceintes arrière sur un rayon, sur une étagère ou directement sur le sol ou les pendre au mur.

### Montage des enceintes arrière au mur en utilisant les supports de montage fournis (type B)

#### Remarque

Il est conseillé de raccorder les cordons d'enceinte aux bornes d'enceinte avant de fixer le support sur l'enceinte.

- 1 Fixer le support au bas de l'enceinte en utilisant la vis fournie (type B).
- 2 Faire tourner et/ou glisser l'enceinte sur le support jusqu'à la position désirée, puis serrer la vis.



- 3** Visser les vis dans un mur ferme ou un support mural comme montré dans l'illustration, et prendre les trous du support de montage aux vis faisant protubérance.
- \* S'assurer que les vis soient bien prises par la partie étroite du trou.

**Remarque**

Si on le désire, on peut suspendre l'enceinte sur les vis qui dépassent du mur sans utiliser le support.

**AVERTISSEMENT:**

- Chaque enceinte pèse 0,7 kg. Ne pas les monter sur du contreplaqué mince ou un matériau de surface murale mou, les vis peuvent ressortir d'une surface trop mince, provoquant la chute de l'enceinte et son endommagement ou des blessures corporelles.
- Ne pas fixer au mur à l'aide de clous, d'adhésif ou autre matériau peu sûr. A la longue, l'usure et les vibrations peuvent provoquer leur chute.
- Afin d'éviter tout accident provoqué par des cordons d'enceinte traînant, les fixer au mur.
- Sélectionner une position adéquate sur le mur pour monter l'enceinte et le support de manière que personne ne risque de se cogner la tête ou le visage sur la partie du support qui dépasse et de se blesser.

**■ Si l'on désire monter l'enceinte sur un support d'enceinte disponible dans le commerce**

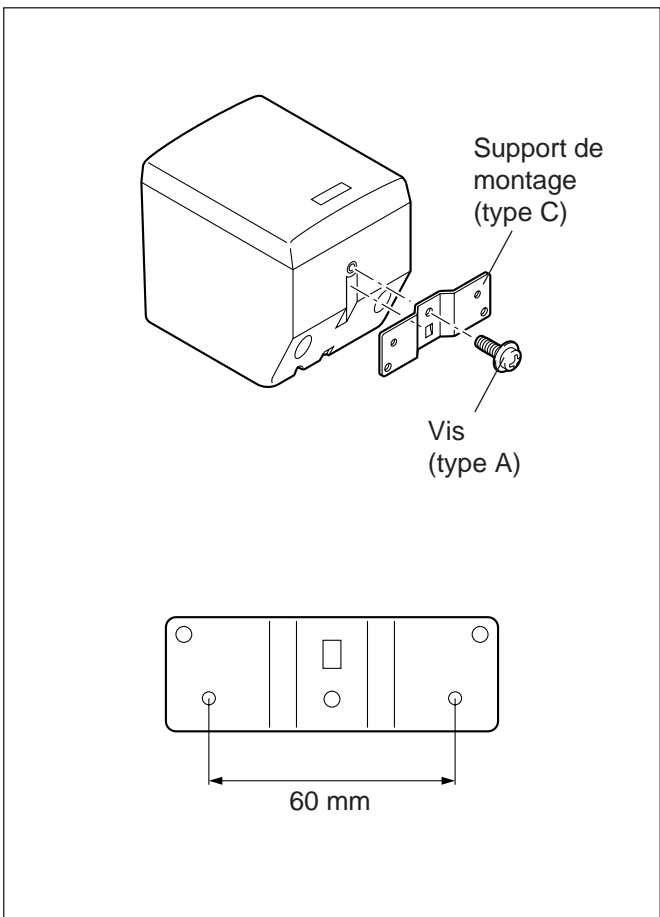
Le support de montage fourni (type C) doté d'une paire d'orifices de vis (à un intervalle de 60 mm) permet de monter l'enceinte sur un support d'enceinte.

\* Ces trous de vis peuvent être utilisés avec les vis M4 seulement.

- 1** Fixer le support au bas de l'enceinte en utilisant la vis fournie (type A) de manière que la partie convexe du support s'engage dans la rainure située au bas de l'enceinte, comme indiqué sur l'illustration ci-contre à gauche.
- 2** Monter l'enceinte sur le support d'enceinte en utilisant les orifices de vis du support.

**Remarque**

Le support de montage (type C) est fourni pour chacune des cinq enceintes.



# RACCORDEMENTS

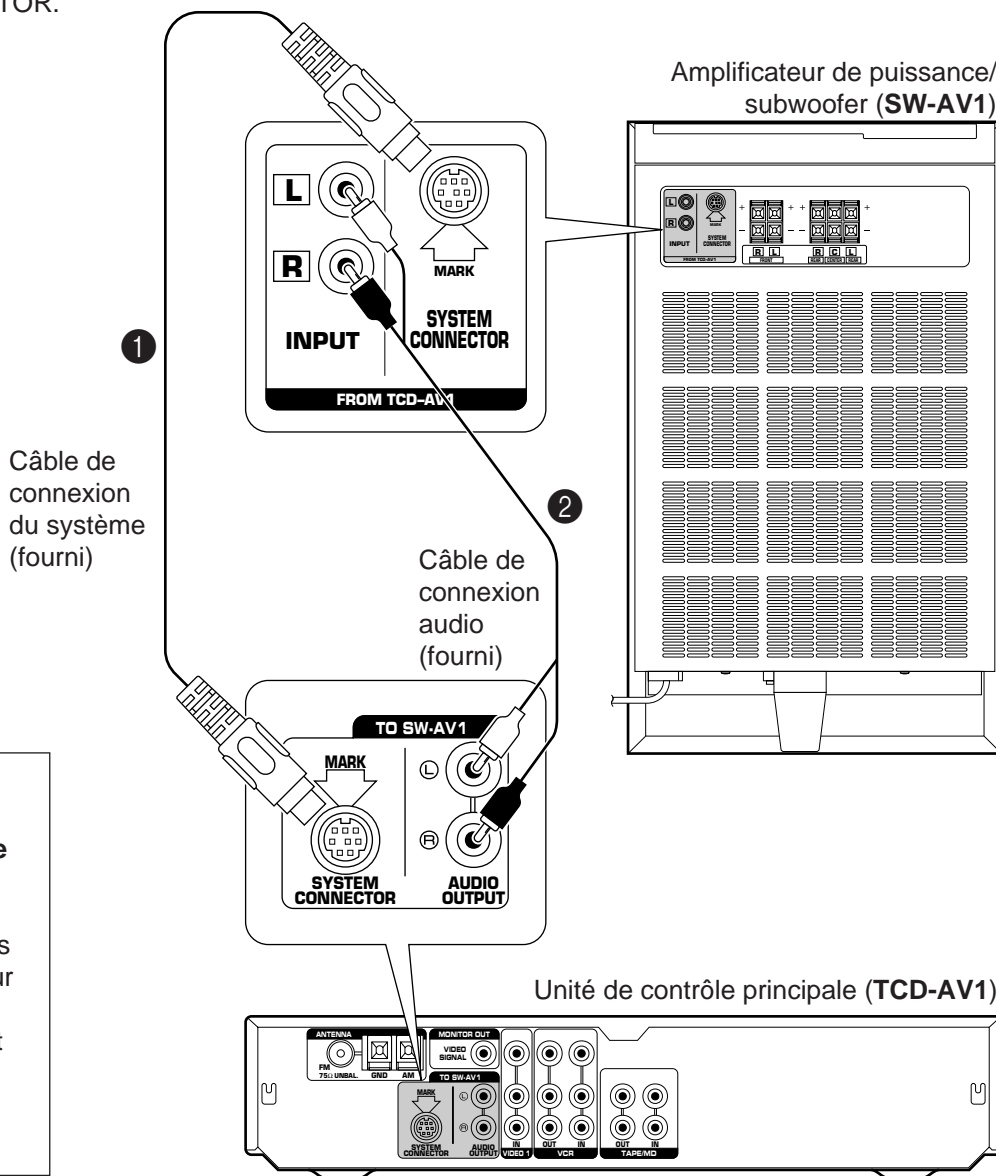
Après avoir placé ou installé tous les composants de ce système, entreprendre les raccordements en se conformant aux instructions du présent chapitre.

Six types de raccordements sont nécessaires pour ce système: raccordement du système, raccordement des enceintes, raccordement des antennes et raccordement de l'appareil externe; toutefois, l'ordre de ces raccordements n'est pas important.

**Ne jamais brancher le cordon d'alimentation CA de cette chaîne dans une prise CA avant d'avoir accompli tous les raccordements.**

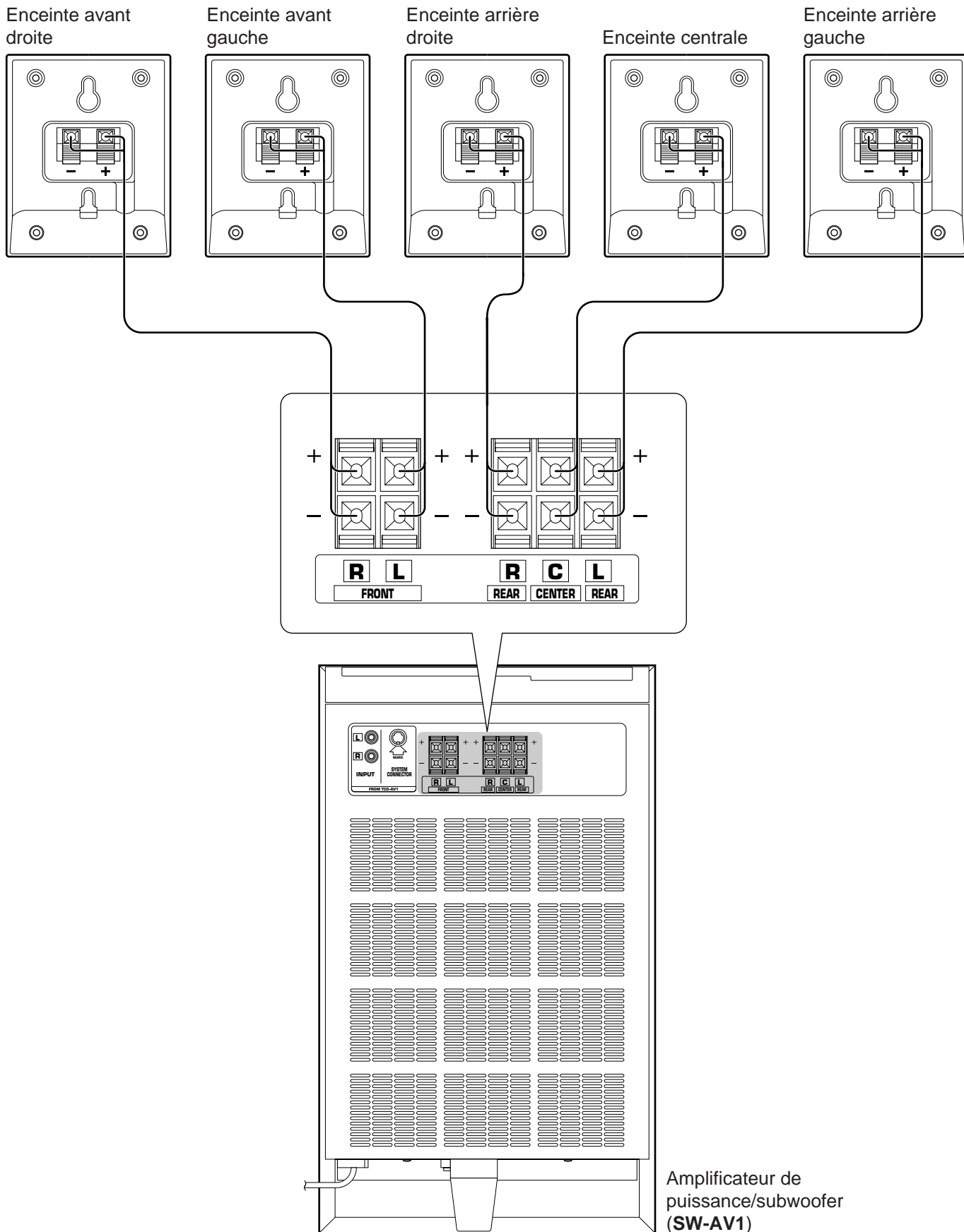
## ■ Raccordement du système entre l'unité de contrôle principale (TCD-AV1) et l'amplificateur de puissance/subwoofer (SW-AV1)

- 1 Raccorder entre elles les bornes SYSTEM CONNECTOR des deux appareils en utilisant le câble de connexion du système fourni.  
\* Lors du raccordement du câble de connexion du système aux deux bornes, bien noter les directions de chaque partie frontale des bornes SYSTEM CONNECTOR.
- 2 Raccorder les bornes AUDIO OUTPUT du TCD-AV1 aux bornes INPUT du SW-AV1 en utilisant le cordon de connexion fourni.  
\* Veiller à raccorder la fiche rouge du cordon de connexion à la borne "R" (droite) et à raccorder la fiche blanche à la borne "L" (gauche).



**Attention**  
Veiller à ne pas endommager le **câble de connexion du système** en plaçant un objet lourd sur le câble, en fixant des garnitures métalliques sur le câble, en tirant sur le câble, etc. Si le câble est endommagé, le système risquera de tomber en panne.

■ Raccordement des enceintes (NX-AV1) à l'amplificateur de puissance/ subwoofer (SW-AV1)



## RACCORDEMENTS

Raccorder les enceintes fournies (NX-AV1) aux bornes SPEAKERS à l'arrière du SW-AV1.

### Toutes les enceintes (NX-AV1) sont identiques.

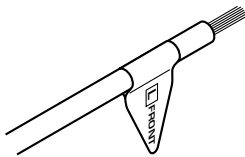
Les enceintes raccordées aux bornes FRONT R et L doivent être utilisées comme enceintes avant droite et gauche.

L'enceinte raccordée à la borne CENTER doit être utilisée comme enceinte centrale.

Les enceintes raccordées aux bornes REAR R et L doivent être utilisées comme enceintes arrière droite et gauche.

### Remarques

- Ne pas raccorder d'autres enceintes que celles qui sont fournies au SW-AV1.
- Utiliser les cordons fournis pour les raccordements. Normalement, utiliser les cordons courts pour raccorder les enceintes avant et centrale et les longs pour raccorder les enceintes arrière.
- La plaquette d'étiquettes fournie pour les cordons d'enceinte permet d'éviter d'effectuer des raccordements erronés entre les enceintes et le SW-AV1.



### Branchement:

Raccorder les cordons d'enceinte fournis entre les bornes SPEAKERS de l'amplificateur de puissance/subwoofer (SW-AV1) et les bornes d'enceinte de chaque enceinte (NX-AV1) correctement, comme indiqué ci-dessous. Si les branchements sont mal faits, aucun son ne sera entendu aux enceintes. Respecter la polarité des câbles de raccord (repères + et -). Si les polarités sont inversées, le son perçu manquera de naturel et de profondeur de basses.

Pour être sûr, raccorder le câble avec la ligne argent à la borne + sur l'amplificateur de puissance/subwoofer (SW-AV1) et l'enceinte, puis raccorder le câble sans ligne sur les deux.

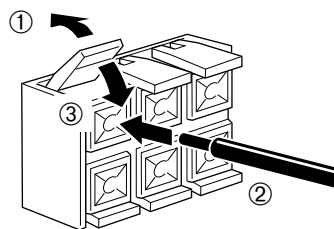
### Précaution

**Veiller à ce que les portions dénudées des câbles ne se touchent pas. Cela pourrait endommager le SW-AV1 et/ou les enceintes.**

#### Sur le SW-AV1:

Rouge: positif (+)

Noir: négatif (-)

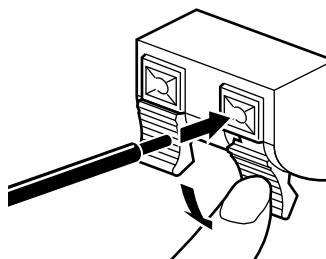


- ① Relever la languette.
- ② Introduire le câble dénudé.  
(Enlever environ 5 mm de gaine pour dénuder le câble.)
- ③ Rabaissier la languette en veillant à ce que le câble soit bien fixé.

#### Sur le NX-AV1:

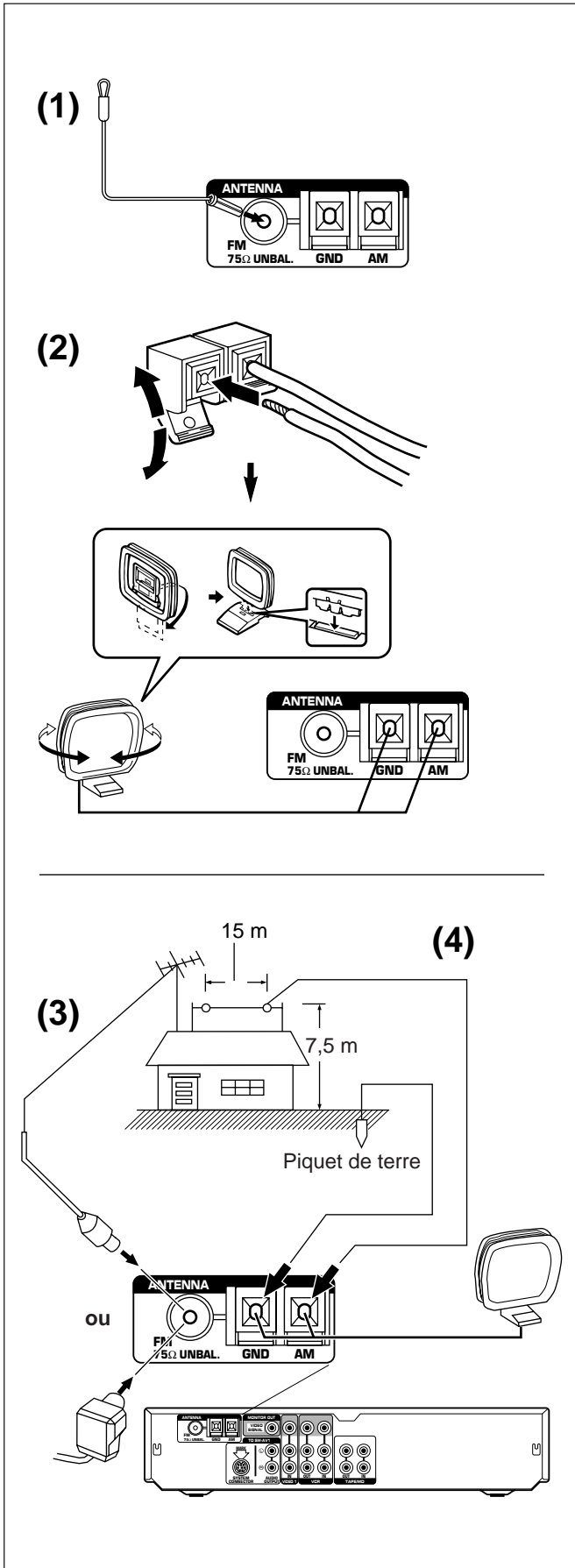
Rouge: positif (+)

Noir: négatif (-)



- ① Appuyer sur la languette.
- ② Introduire le câble dénudé.  
(Enlever environ 5 mm de gaine pour dénuder le câble.)
- ③ Relâcher la languette en veillant à ce que le câble soit bien fixé.





■ Raccordement des antennes

(1) Antenne FM fournie

Raccorder l'antenne FM à la borne correspondant à votre modèle et diriger l'antenne FM vers une direction où la meilleure réception est assurée.

(2) Cadre-antenne AM (PO/GO) fourni

Brancher les fils du cadre-antenne AM (PO/GO) aux bornes correspondantes. Positionner le cadre-antenne de façon à obtenir la meilleure réception possible. Placer le cadre-antenne AM (PO/GO) sur une étagère, etc., ou le visser au meuble ou au mur (vis non fournies).

Remarques

- Si des parasites se manifestent toujours après le repositionnement du cadre-antenne AM (PO/GO), inverser les raccordements des fils (de droite à gauche).
- Ecarter le cadre-antenne AM (PO/GO) de l'appareil, qui provoquerait des parasites à cause de ses composants électro-numériques.

(3) Antenne extérieure FM

Pour obtenir une meilleure réception, utiliser une antenne extérieure FM plutôt qu'une antenne intérieure FM. S'adresser au revendeur.

(4) Antenne extérieure AM (PO/GO)

Utiliser une antenne extérieure AM (PO/GO) pour obtenir une meilleure réception. S'adresser au revendeur.

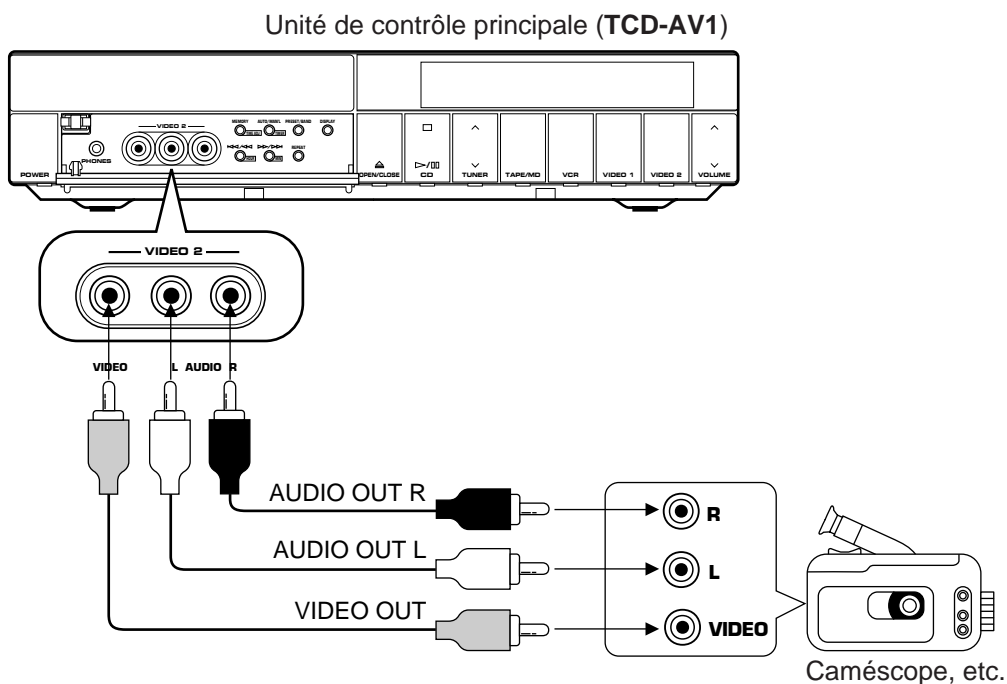
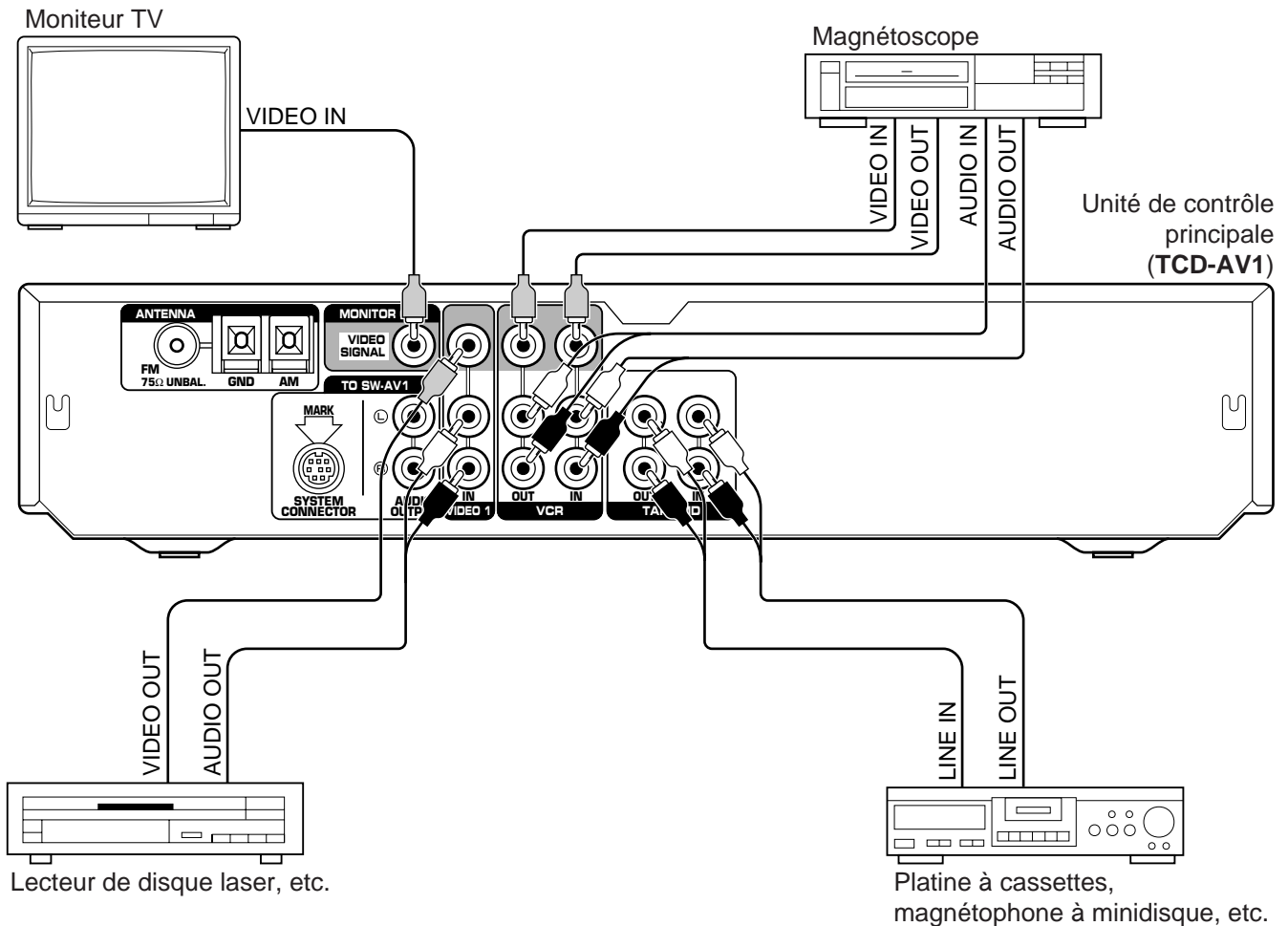
Remarque

Pour utiliser une antenne AM (PO/GO), laisser le fil du cadre-antenne AM (PO/GO) branché à l'appareil.

# RACCORDEMENTS

## ■ Raccord des composants externes

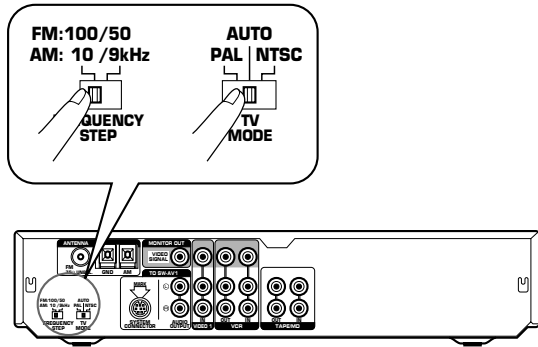
Ce système peut être raccordé à des composants externes audio et vidéo. Etablir correctement les raccords entre ce système et d'autres composants à l'aide de câbles de raccord à prise à broches RCA, c'est-à-dire gauche à L et droite à R. Se référer également au mode d'emploi de chaque composant devant être raccordé à ce système.



**Pour le modèle général seulement**

**Commutateur d'étapes de fréquences (FREQUENCY STEP)**

Du fait que l'espacement interstations des fréquences diffère selon les régions, régler le commutateur **FREQUENCY STEP** situé sur le panneau arrière selon l'espacement des fréquences de votre région. Avant de régler ce commutateur, débrancher le cordon d'alimentation CA de cet appareil de la prise de courant.



**Commutateur TV MODE**

Ce système a été conçu pour être utilisé avec les formats de télévision NTSC et PAL. Mettre ce commutateur à la position correspondant au format utilisé par votre téléviseur.

**PAL:** Emet des signaux en format PAL, et ce quel que soit le format (PAL ou NTSC) des signaux vidéo envoyés par un appareil vidéo extérieur à ce système. Régler à cette position si votre téléviseur utilise le format PAL.

**Remarque:** A cette position, la fonction d'affichage sur écran de ce système fonctionnera seulement si un signal vidéo parvient à ce système.

**AUTO:** Emet des signaux de même format que celui utilisé par l'entrée de signal vidéo de ce système. Régler à cette position si votre moniteur TV peut être commuté automatiquement entre les formats PAL et NTSC.

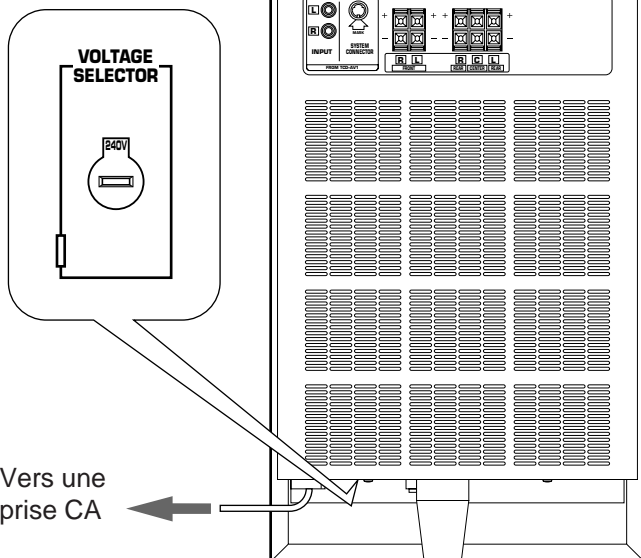
**NTSC:** Emet des signaux en format NTSC, et ce quel que soit le format (PAL ou NTSC) des signaux vidéo envoyés par un appareil vidéo extérieur à ce système. Régler à cette position si votre téléviseur utilise le format NTSC.

**Remarque**

Veiller à ce que le signal vidéo entré soit de même format que celui utilisé par votre moniteur TV, sinon les images ne seront pas reproduites normalement.

**■ Branchement du cordon d'alimentation**

**Modèle général seulement**



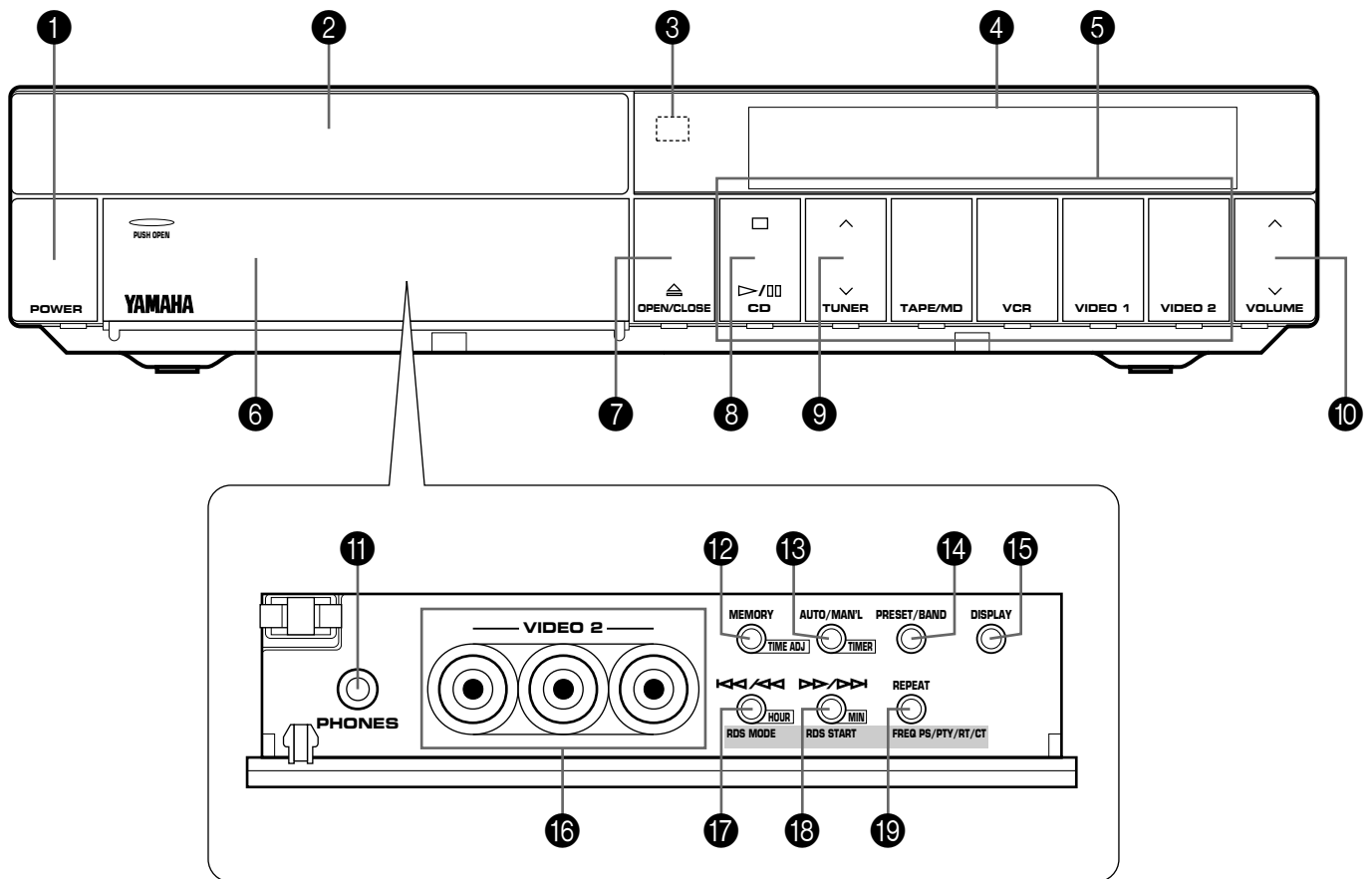
- Après avoir effectué tous les raccordements, brancher l'appareil sur secteur.
- Débrancher ce système s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

**Sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) (modèle général seulement)**

Le sélecteur de tension situé au bas de l'amplificateur de puissance/subwoofer (SW-AV1) doit être réglé sur votre tension locale AVANT de brancher l'appareil sur une prise de courant CA. Les tensions sont de 110/120/220/240V, CA, 50/60 Hz.

LES COMMANDES ET LEURS FONCTIONS

PANNEAU AVANT



Les lettres figurant dans la zone ombrée (■) sont imprimées sur les modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement.

**1 Interrupteur d'alimentation (POWER)**

Le presser pour fournir l'alimentation. Le presser à nouveau pour mettre ce système en mode d'attente.

**2 Plateau du disque**

Pour effectuer la lecture d'un disque compact, placer le disque sur ce plateau. Une fois la lecture du disque compact terminée, retirer le disque de ce plateau. On peut ouvrir et fermer ce plateau en appuyant sur la touche **OPEN/CLOSE**.

**3 Capteur de télécommande**

Il reçoit les signaux transmis par la télécommande.

**4 Panneau d'affichage**

Indique diverses informations. (Pour plus de détails, voir la page 21.)

**5 Sélecteurs d'entrée**

Ils permettent de sélectionner la source de programme que l'on veut écouter ou visionner. Lorsqu'on appuie sur un sélecteur, le nom de la source sélectionnée apparaît sur l'affichage.

Si ce système est en mode d'attente, ce système sera mis en marche et la source d'entrée correspondante sera sélectionnée lorsqu'on appuie sur l'une de ces touches.

**6 Couvercle du panneau**

Pour ce qui concerne l'ouverture et la fermeture de le couvercle, voir page 20.

**7 Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE)**

Elle permet d'ouvrir et de fermer le plateau du disque. Si ce système est en mode d'attente, lorsqu'on appuie sur cette touche, ce système est mis en marche, puis le lecteur de disques compacts est sélectionné, puis le plateau du disque s'ouvre.

### 8 Sélecteur d'entrée du disque compact (arrêt), >/⏏ (lecture/pause)]

Si une source d'entrée autre que le lecteur de disques compacts incorporé est sélectionnée, lorsqu'on appuie sur cette touche, le lecteur de disques compacts sera sélectionné comme source d'entrée et la lecture sera enclenchée si un disque est en place sur le plateau du disque.

Pendant la lecture d'un disque, si l'on appuie sur le côté inférieur (>/⏏) de cette touche, la lecture s'interrompra momentanément. La lecture reprendra si l'on appuie à nouveau sur le côté inférieur de la touche. Pendant la lecture d'un disque, si l'on appuie sur le côté supérieur (□) de la touche, la lecture s'arrêtera.

### 9 Sélecteur d'entrée de tuner haut/bas (TUNER ^ / v)

Si une source d'entrée autre que le tuner incorporé est sélectionnée, le tuner sera sélectionné comme source d'entrée lorsqu'on appuie sur cette touche.

Lorsque le tuner est en mode de syntonisation automatique ou manuel, cette touche est utilisée pour la recherche des stations. Lorsqu'on appuie sur le côté supérieur (^), la recherche des stations sera effectuée vers les fréquences plus hautes, et lorsqu'on appuie sur le côté inférieur (v), la recherche des stations sera effectuée vers les fréquences plus basses.

Lorsque le tuner est en mode de syntonisation pré réglée, cette touche permettra de sélectionner un numéro de station pré réglée. Si l'on appuie sur le côté supérieur (^), un numéro de station pré réglée plus grand sera sélectionné, et lorsqu'on appuie sur le côté inférieur (v), un numéro de station pré réglée plus petit sera sélectionné.

#### <Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement>

Lorsque le tuner est en mode PTY SEEK, le type de programme sélectionné actuellement sera changé si l'on appuie sur cette touche.

### 10 Touche de volume haut/bas (VOLUME ^ / v)

Lorsqu'on appuie sur le côté supérieur (^), le volume global de ce système augmente, et lorsqu'on appuie sur le côté inférieur (v), il diminue.

### 11 Prise de casque d'écoute (PHONES)

Pour effectuer une écoute au casque, brancher le casque d'écoute à la prise pour casque (PHONES). Il est alors possible d'écouter le son devant être émis aux enceintes avant avec le casque d'écoute.

Pour obtenir une écoute au casque exclusivement, mettre le processeur de champ sonore numérique hors circuit (afin qu'aucun nom de programme DSP ne soit allumé à l'affichage) en appuyant sur la touche DSP ON/OFF de la télécommande.

### 12 Touche de mémoire (MEMORY)

Cette touche est utilisable lorsque le tuner est sélectionné.

Lorsqu'on appuie sur cette touche, "MEMORY" clignote à l'affichage pendant environ cinq secondes. Pendant cette période, choisir un numéro de station pré réglée désiré en appuyant sur la touche TUNER " ^ " ou " v " du panneau avant (ou sur le sélecteur de numéro de station pré réglée PRESET " < " ou " > " de la télécommande), puis appuyer à nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser la station affichée. Lorsqu'on maintient cette touche enfoncée pendant environ 2 secondes, la syntonisation pré réglée automatique commence. (Pour plus de détails, voir la page 37.)

#### TIME ADJ

Cette touche est aussi utilisée pour régler l'horloge incorporée. (Pour plus de détails, se reporter à la page 25.)

### 13 Touches de mode automatique/manuel (AUTO/MAN'L)

Appuyer sur cette touche pour passer sur le mode de syntonisation automatique ou manuel. Pour sélectionner le mode de syntonisation automatique, appuyer sur cette touche de manière que l'indication "AUTO" s'allume sur l'affichage. Pour sélectionner le mode de syntonisation manuel, appuyer sur cette touche de manière que l'indication "AUTO" s'éteigne.

#### TIMER

Cette touche est aussi utilisée pour régler la minuterie incorporée. (Pour plus de détails, se reporter aux pages 49 et 50.)

### 14 Touche de mode pré réglé/gamme d'ondes (PRESET/BAND)

A chaque pression sur cette touche, le mode de tuner passe successivement au mode de réception de gamme d'ondes FM, au mode de réception de gamme d'ondes AM et au mode de syntonisation pré réglée.

#### <Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement>

Le mode de tuner passe successivement au mode FM, au mode PO, au mode GO et au mode de syntonisation pré réglée.

### 15 Touche d'affichage (DISPLAY)

Elle sert à régler l'horloge incorporée, la minuterie, etc. (Pour plus de détails, se reporter aux pages 25, 49 et 50.)

### 16 Bornes d'entrée Vidéo 2 (VIDEO 2)

Y raccorder un appareil audio ou vidéo auxiliaire tel qu'un camescope. Il est possible de sélectionner la source connectée à ces bornes à l'aide du sélecteur d'entrée correspondant.

## LES COMMANDES ET LEURS FONCTIONS

### 17 Touche de saut/recherche (⏪ / ⏩)

Lorsque le lecteur de disques compacts est sélectionné, cette touche permet d'effectuer la recherche par saut ou la recherche manuelle (vers l'arrière).

### HOUR

Elle permet de changer les "heures" lors du réglage de l'horloge ou de la minuterie.

### RDS MODE (modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement)

Lorsque le tuner est sélectionné, le tuner passera au mode PTY SEEK si l'on appuie sur cette touche.

### 18 Touche de recherche/saut (⏩ / ⏪)

Lorsque le lecteur de disques compacts est sélectionné, cette touche permet d'effectuer la recherche par saut ou la recherche manuelle (vers l'avant).

### MIN

Elle permet de changer les "minutes" lors du réglage de l'horloge ou de la minuterie.

### RDS START (modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement)

Lorsque le tuner est sélectionné, si l'on appuie sur cette touche, on enclenchera la recherche d'une station après que le type de programme désiré ait été sélectionné en mode PTY SEEK.

### 19 Touche de lecture à répétition (REPEAT)

Lorsque le lecteur de disques compacts est sélectionné, si l'on appuie sur cette touche, le lecteur de disques compacts passera au mode de lecture à répétition d'une seule plage. (Dans ce mode, "REP" s'allume à l'affichage.)

Lorsqu'on appuie à nouveau sur cette touche, on passera au mode de lecture à répétition d'un disque entier (Dans ce mode, "F REP" s'allume à l'affichage.); si l'on appuie à nouveau sur cette touche, le mode de lecture à répétition sera annulé.

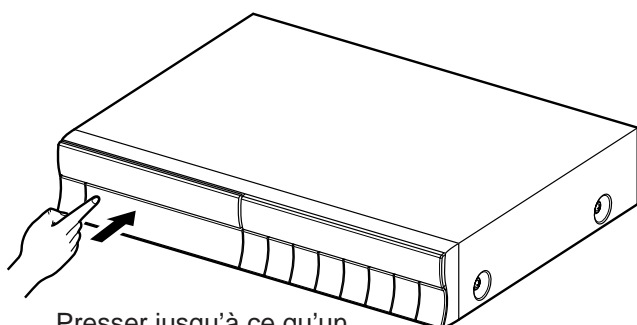
### FREQ PS/PTY/RT/CT (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement)

Lorsqu'une station RDS est reçue, des pressions sur cette touche font passer le mode d'affichage aux modes PS, PTY, RT et/ou CT (si la station utilise les services des données RDS) et à l'affichage de la fréquence, successivement dans cet ordre.

## Ouverture et fermeture du couvercle du panneau

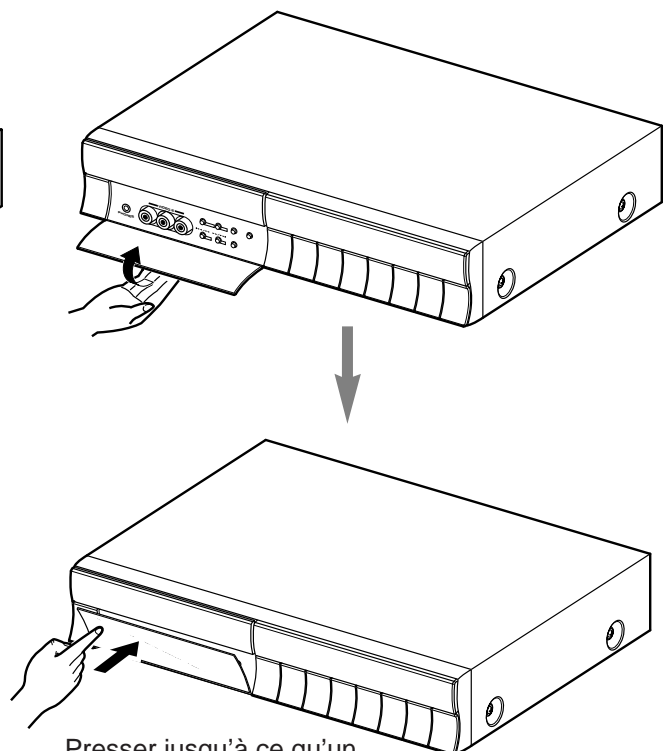
Fermer le couvercle lorsqu'il n'est pas nécessaire d'utiliser les commandes du panneau, sinon ouvrir le couvercle.

Pour ouvrir le couvercle



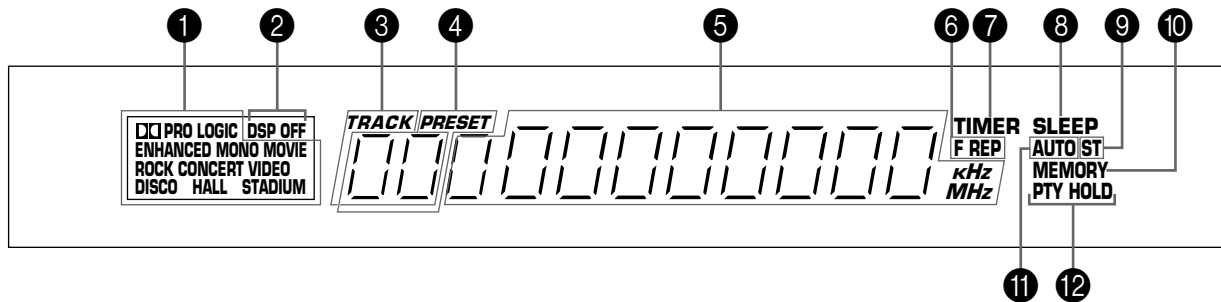
Presser jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre.

Pour fermer le couvercle



Presser jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre.

PANNEAU D’AFFICHAGE



**1 Indicateurs de programme de processeur de champ sonore (DSP)**

Le nom d'un programme DSP sélectionné s'allume lorsque le processeur de champ sonore numérique incorporé et/ou le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic est en circuit.

**2 Indicateur de mise hors circuit du processeur de champ sonore numérique (DSP OFF)**

Il s'allume si ni le processeur de champ sonore numérique ni le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic ne sont en circuit. Dans cet état, le son émis est du type stéréo à 2 canaux.

**3 Indicateur de numéro de plage**

Lorsque le lecteur de disques compacts est sélectionné, le numéro de la plage actuellement sélectionnée est indiqué ici.

**4 Indicateur de numéro pré-réglé**

Lorsque le tuner est sélectionné et qu'il est en mode de syntonisation pré-réglée, le numéro pré-réglé actuellement sélectionné est indiqué ici.

**5 Affichage multi-informations**

Il affiche diverses informations, par exemple la fréquence de station, la durée de lecture du disque compact et le nom de la source d'entrée sélectionnée.

**6 Indicateur de lecture à répétition d'un disque entier/d'une seule plage ((F) REP)**

Lorsque le lecteur de disques compacts est sélectionné et qu'il est en mode de lecture à répétition d'une seule plage, "REP" s'allume. Lorsque le lecteur de disques compacts est en mode de lecture à répétition d'un disque entier, "F REP" s'allume.

**7 Indicateur de minuterie (TIMER)**

Il s'allume lorsque la minuterie incorporée fonctionne.

**8 Indicateur de minuterie de sommeil (SLEEP)**

Il s'allume lorsque la minuterie de sommeil est en fonction.

**9 Indicateur de stéréo (ST)**

S'allume lorsqu'une émission stéréo FM possédant un signal suffisamment fort est reçue.

**10 Indicateur de mémoire (MEMORY)**

Quand la touche **MEMORY** est pressée, cet indicateur clignote pendant environ 5 secondes. Pendant cette période, la station affichée peut être mémorisée en sélectionnant un numéro de station pré-réglée puis en appuyant à nouveau sur la touche **MEMORY**.

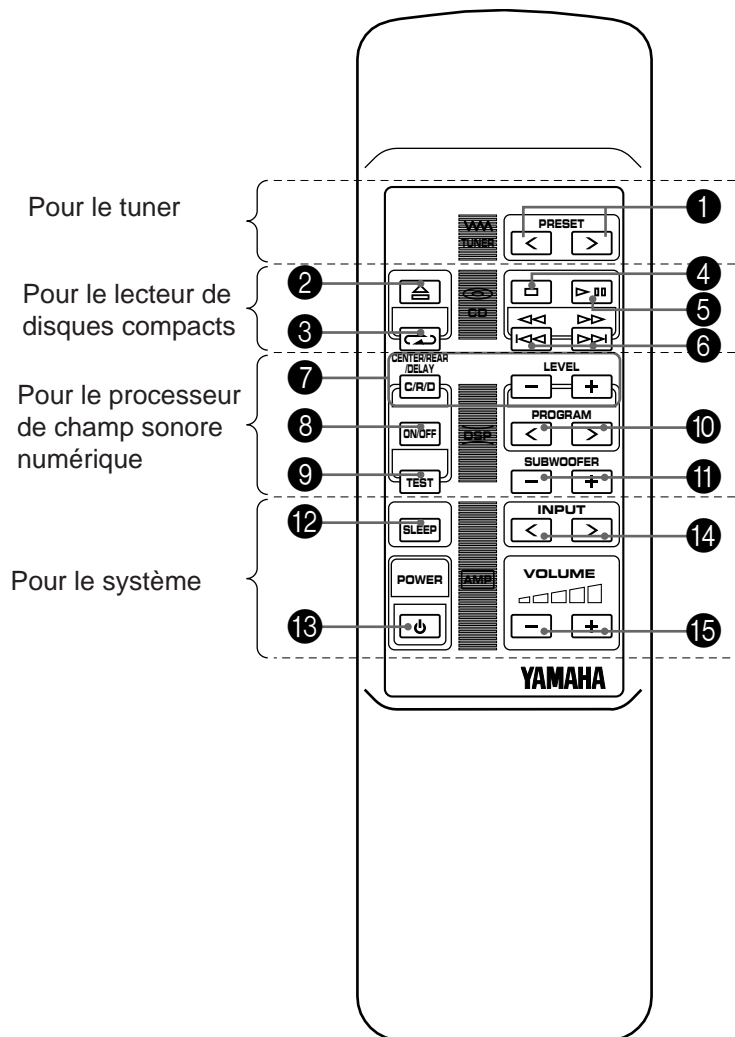
**11 Indicateur de syntonisation automatique (AUTO)**

S'allume lorsque le tuner est dans le mode de syntonisation automatique.

**12 Indicateur de recherche PTY HOLD (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement)**

S'allume pendant que la recherche en mode PTY SEEK est effectuée.

## TELECOMMANDE



### Pour le tuner

#### ❶ Sélecteurs ( < / > ) de numéro de station pré-réglée (PRESET)

Ils commandent le tuner.

- < : Pour sélectionner un numéro de station pré-réglée plus petit.
- > : Pour sélectionner un numéro de station pré-réglée plus grand.

Si le tuner n'est pas sélectionné comme source d'entrée, lorsqu'on appuie sur l'une de ces touches, le tuner sera sélectionné puis un numéro de station pré-réglée sera sélectionné.

Si ce système est en mode d'attente, lorsqu'on appuie sur l'une de ces touches, le système sera mis en marche, puis elles fonctionneront de la même manière.

### Pour le lecteur de disques compacts

#### ❷ Touche d'ouverture/fermeture ( $\triangle$ )

Elle permet d'ouvrir et de fermer le plateau du disque.

#### ❸ Touche de lecture à répétition ( $\curvearrowright$ )

Lorsqu'on appuie à nouveau sur cette touche, le lecteur de disque compact passe au mode de lecture à répétition d'une seule plage. (Dans ce mode, "REP" s'allume à l'affichage.)

Lorsqu'on appuie à nouveau sur cette touche, le lecteur passe au mode de lecture à répétition d'un disque entier (Dans ce mode, "F REP" s'allume à l'affichage.), et si l'on appuie encore une fois sur cette touche, le mode de lecture à répétition est annulé.



### 4 Touche d'arrêt (□)

Elle arrête la lecture du disque.

Lorsque le lecteur de disques compacts n'est pas sélectionné comme source d'entrée, si l'on appuie sur cette touche, le lecteur de disques compacts sera sélectionné avec le lecteur de disques compacts à l'arrêt.

Lorsque ce système est en mode d'attente, si l'on appuie sur cette touche le système sera mis en marche, puis elle fonctionnera de la même manière.

### 5 Touche de lecture/pause (>/⏸)

Lorsqu'on appuie sur cette touche, la lecture d'un disque s'enclenche.

Lorsqu'on appuie à nouveau sur cette touche, la lecture s'interrompt momentanément, et lorsqu'on appuie à nouveau sur cette touche, la lecture reprend.

Lorsque le lecteur de disques compacts n'est pas sélectionné comme source d'entrée, si l'on appuie sur cette touche, le lecteur de disques compacts sera sélectionné, puis la lecture d'un disque s'enclenchera. Lorsque ce système est en mode d'attente, si l'on appuie sur cette touche le système sera mis en marche, puis elle fonctionnera de la même manière.

### 6 Touches de saut (recherche)

⏮ (<<)/⏭ (>>)

Elles permettent d'effectuer la recherche par saut ou la recherche manuelle.

### Pour le processeur de champ sonore numérique

### 7 Touches de centre/arrière/retard (CENTER/REAR/DELAY) et de niveau haut/bas (LEVEL +/-)

Elles permettent de régler le niveau de sortie du canal central (CENTER), le niveau de sortie du canal arrière (REAR) et le temps de retard (DELAY).

Sélectionner l'élément que l'on veut régler en appuyant sur la touche **CENTER/REAR/DELAY** et régler son niveau ou son temps de retard en appuyant sur la touche **LEVEL (+/-)**.

### 8 Touche de processeur de champ sonore numérique (DSP ON/OFF)

Met en/hors circuit le processeur de champ sonore numérique (y compris le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic).

### 9 Touche de test (TEST)

Sert à régler l'équilibre sonore des enceintes. (Pour plus de détails, voir les pages 26 et 27.)

### 10 Sélecteurs de programme (< / >) (PROGRAM)

Lorsque le processeur de champ sonore incorporé (y compris le décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby) est en circuit, à chaque pression sur la touche "<" ou ">", le programme de processeur de champ sonore numérique actuellement sélectionné change successivement. Le nom du programme sélectionné s'allume à l'affichage.

### 11 Touches de niveau haut/bas de subwoofer (SUBWOOFER +/-)

Lorsqu'on appuie sur la touche "+", le niveau de sortie au subwoofer (SW-AV1) augmente, et il diminue lorsqu'on appuie sur la touche "-".

### Pour le système

### 12 Touche de minuterie de sommeil (SLEEP)

Cette touche permet de mettre la minuterie de sommeil incorporée en et hors circuit, et pour régler l'heure de la minuterie de sommeil. (Pour plus de détails, se reporter à la page 51.)

### 13 Interrupteur d'alimentation (POWER)

Il met ce système en marche et en mode d'attente alternativement.

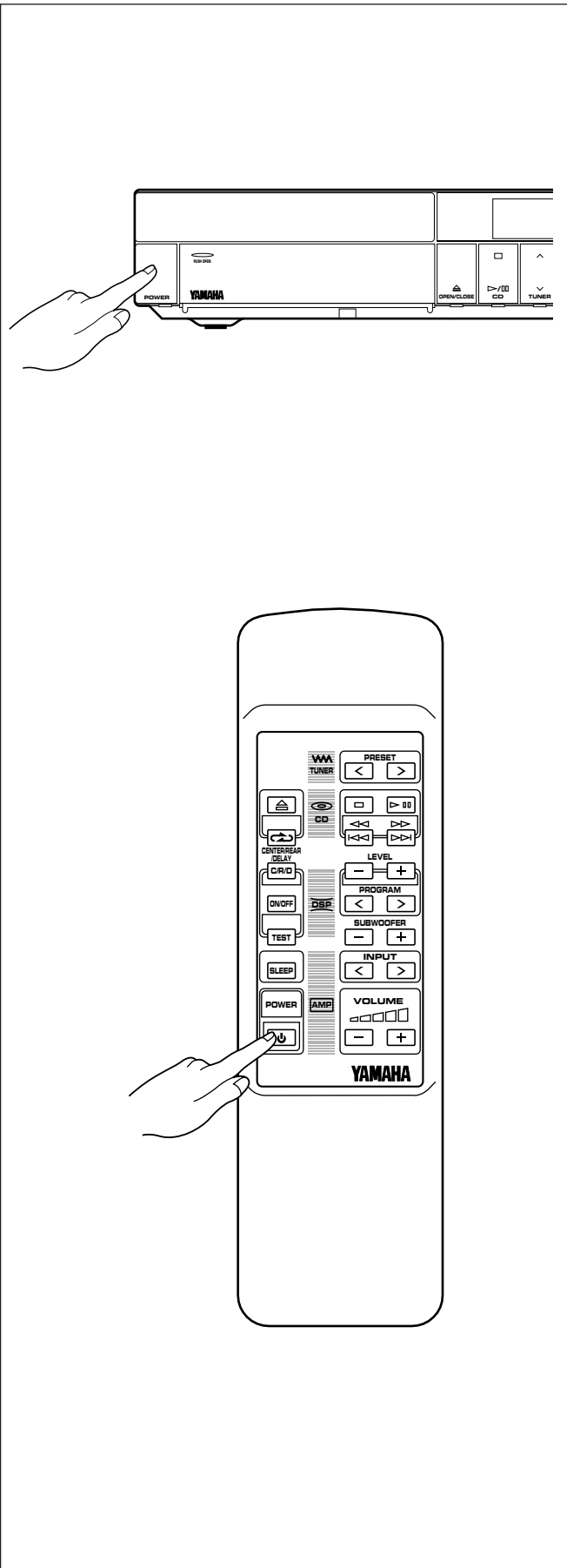
### 14 Sélecteurs d'entrée (< / >) (INPUT)

A chaque pression sur la touche "<" ou ">", la source d'entrée actuellement sélectionnée change successivement. Le nom de la source d'entrée sélectionnée apparaît à l'affichage.

### 15 Touche d'augmentation/diminution de volume (VOLUME +/-)

Lorsqu'on appuie sur la touche "+", le volume global de ce système augmente, et lorsqu'on appuie sur la touche "-", il diminue.

## MISE SOUS TENSION OU EN MODE D'ATTENTE DU RECEPTEUR



Lorsque le cordon d'alimentation CA est raccordé à la prise CA, il est possible de mettre le récepteur sous tension ou en mode d'attente en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation **POWER** situé sur le panneau avant de l'appareil de contrôle principal, ou sur l'interrupteur **POWER** de la télécommande.

- Pendant que le système est sous tension, l'affichage de l'unité de contrôle principale indique le nom de la source d'entrée actuellement sélectionnée ou d'autres informations.

En mode d'attente, l'affichage indique l'heure seulement.

### Fonction automatique pour faire passer le système au mode d'attente

Cette chaîne sera automatiquement mise en mode d'attente si, pendant une durée d'environ 30 minutes, aucune commande de la chaîne n'est actionnée et aucune lecture de disque compact n'est effectuée.

- \* Cette fonction n'est disponible qu'à condition que le réglage de l'heure soit effectué sur l'horloge incorporée.

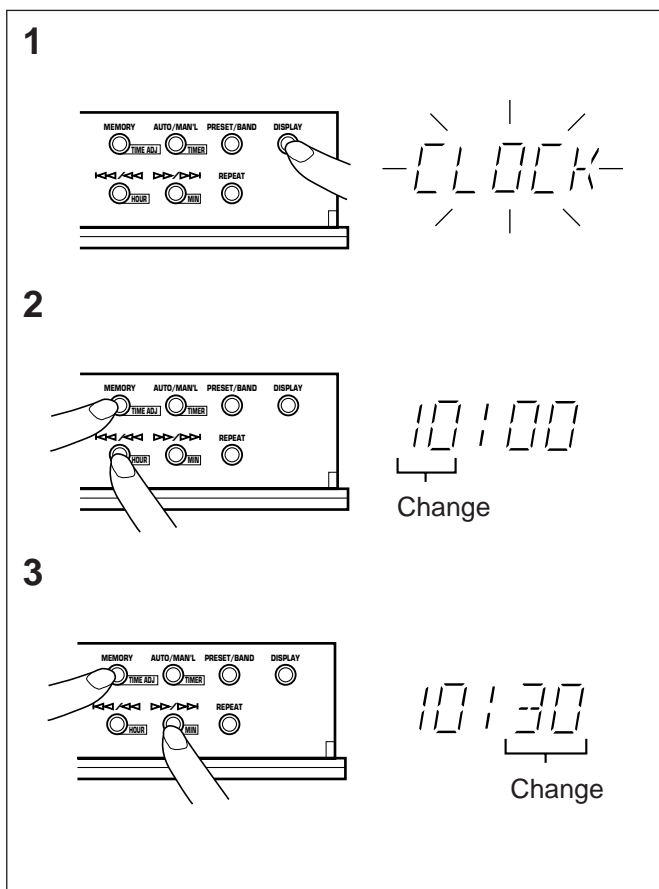
### Sélection directe de la source d'entrée

Lorsque ce système est en mode d'attente, on pourra mettre le système en marche et sélectionner la source d'entrée correspondante en appuyant sur un sélecteur d'entrée.

### Mode d'attente

Lorsque l'appareil est en marche, si l'interrupteur **POWER** de l'appareil (ou celui de la télécommande) est enfoncé, le système se met en mode d'attente. (Dans ce mode, l'heure seulement s'affiche.) En mode d'attente, le système demeure sous tension. Pour couper totalement l'alimentation du système, retirer la fiche d'alimentation CA de la prise CA.

## REGLAGE DE L'HORLOGE



- 1 Lorsque l'appareil est sous tension, appuyer sur la touche **DISPLAY** pour afficher l'heure. Lorsque ce système est en mode d'attente, passer à l'étape suivante.
- 2 Tout en maintenant la touche **TIME ADJ** enfoncée, appuyer sur la touche **HOUR** et régler les heures.
  - \* Une pression sur la touche **HOUR** permet d'avancer l'horloge d'une heure. Une pression continue l'avancera continuellement.
- 3 Pour régler les minutes, appuyer sur la touche **MIN** tout en maintenant la touche **TIME ADJ** enfoncée.
  - \* Une pression sur la touche **MIN** permet d'avancer l'horloge d'une minute. Une pression continue l'avancera continuellement.
  - \* Les heures ne s'avancent pas même si les minutes passent de "59" à "00".

Les modèles pour l'Europe, le Royaume-Uni, l'Australie et Singapour utilisent un affichage à 24 heures. Les modèles pour les Etats-Unis et le Canada utilisent un affichage à 12 heures indiqué par "AM (PM) 12:00". Pour les modèles pour l'exportation générale, soit l'affichage à 24 heures soit l'affichage à 12 heures est choisi en fonction du réglage du commutateur **FREQUENCY STEP** sur le panneau arrière, et donc il n'est pas possible de choisir librement un type ou l'autre.

### En cas de panne de courant ou de débranchement du cordon d'alimentation CA

L'affichage de l'heure disparaîtra, mais cependant, l'horloge pourra fonctionner sans alimentation électrique pendant environ 5 minutes. Il n'est donc pas nécessaire de faire un nouveau réglage de l'heure au cas où l'alimentation électrique CA est rétablie dans les 5 minutes.

Au cas où l'alimentation électrique CA est rétablie après une interruption de plus de 5 minutes, l'affichage de l'heure clignotera pour indiquer qu'il faut refaire le réglage de l'heure.

## REGLAGE DE LA LUMINOSITE DE L'AFFICHAGE

Il est possible de régler la luminosité de l'affichage si on le désire.

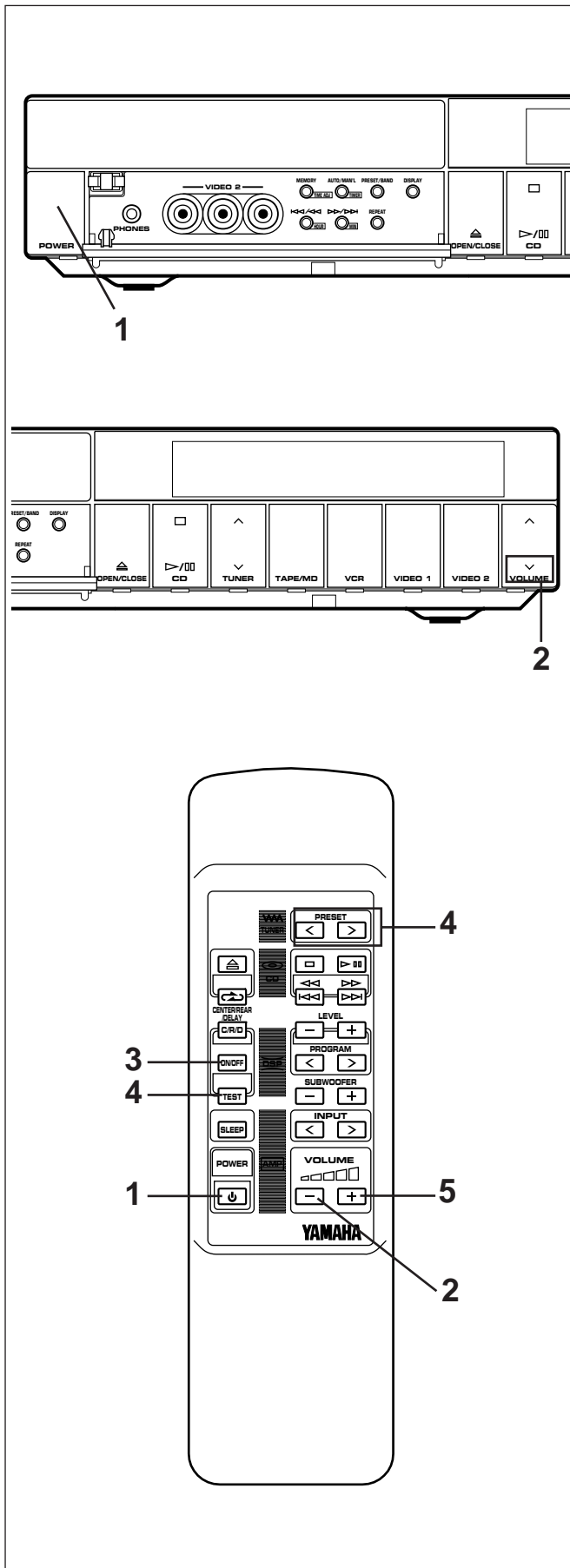
- 1 Maintenir la touche **DISPLAY** enfoncée pendant plus de 2 secondes de manière que l'indication "DIMMER±0" apparaisse sur l'affichage.
- 2 Tout en maintenant la touche **DISPLAY** enfoncée, appuyer une fois ou plus sur la touche "▷▷ / ▷▷" pour augmenter la luminosité, ou appuyer une fois ou plus sur la touche "◁◁ / ◁◁" pour la diminuer.

Ce réglage peut être effectué même si ce système est en mode d'attente.

### Plage de contrôle

Lorsque l'alimentation est établie: ±0 à -6  
(valeur pré-réglée: ±0)  
En mode d'attente: +3 à -3  
(valeur pré-réglée: ±0)

## REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES



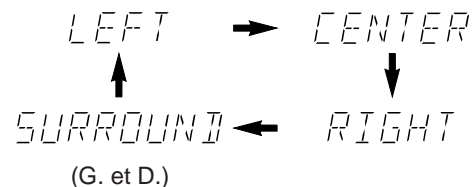
En utilisant le générateur de tonalité de test incorporé, cette procédure permet de régler l'équilibre du niveau de sortie des sons entre les enceintes avant, arrière et centrale. Lorsqu'on effectue ce réglage, le niveau sonore sera identique à la position d'écoute pour chacune des enceintes. Ce réglage est particulièrement important pour assurer la meilleure performance du décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby intégré.

**Le réglage du niveau de sortie de chaque enceinte doit être effectué à la position d'écoute à l'aide de la télécommande.**

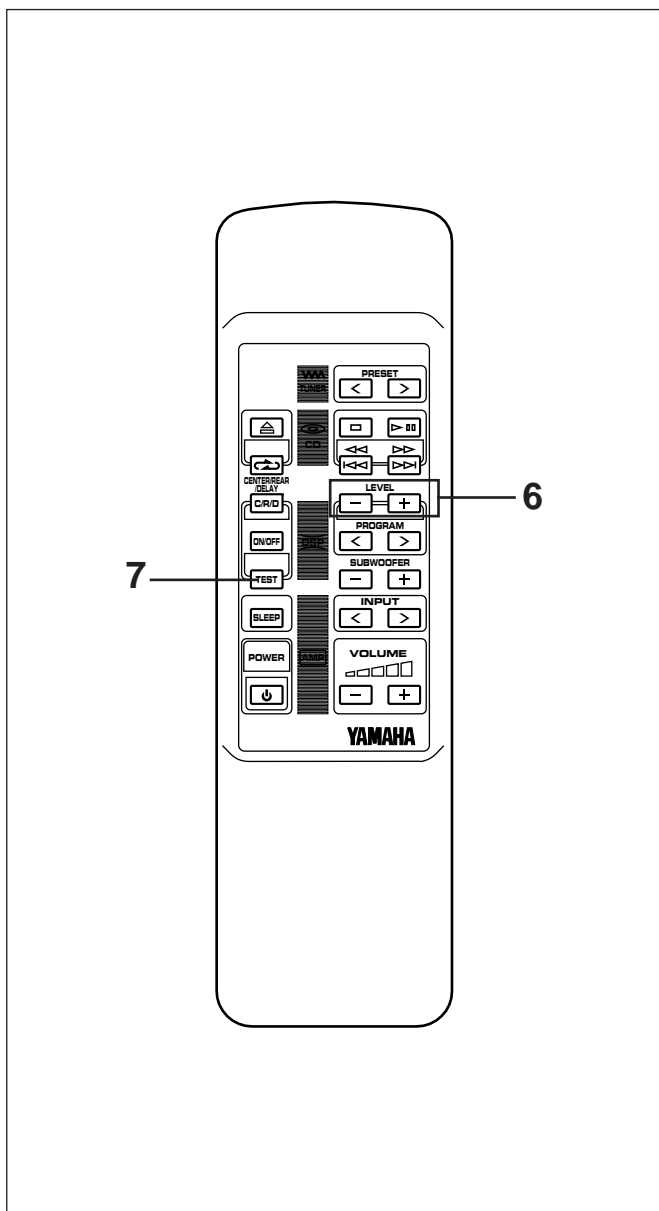
**Sinon, le résultat obtenu ne sera pas satisfaisant.**

- 1 Presser l'interrupteur **POWER** pour mettre l'alimentation en circuit.
- 2 Appuyer sur la touche **VOLUME "−"** (ou "∨") pour baisser le son au minimum jusqu'à ce que "MIN" apparaisse à l'affichage.
- 3 Si aucun nom de programme DSP ne s'allume à l'affichage, appuyer sur la touche DSP **ON/OFF** de manière qu'un nom de programme s'allume à l'affichage.
- 4 Presser la touche **TEST**.  
\* "TEST" apparaît à l'affichage.
- 5 Presser la touche **VOLUME "+"** pour augmenter le volume.  
\* Le niveau de volume apparaît à l'affichage.

L'appareil émet alors un son d'essai (bruit rose) successivement à l'enceinte avant gauche, à l'enceinte centrale, à l'enceinte avant droite et aux enceintes arrière, pendant deux secondes pour chaque enceinte. L'affichage change alors comme indiqué ci-dessous.



\* Les sons-test des enceintes arrière gauche et droite seront entendus simultanément.



**6** Avec les touches **LEVEL +/-**, régler les niveaux de sortie des sons à l'enceinte centrale et aux enceintes arrière de manière qu'ils soient pratiquement identiques à celui des enceintes avant.

- Lorsque la tonalité de test est émise sur l'enceinte centrale, le niveau de sortie de l'enceinte centrale change lorsqu'on appuie sur la touche **LEVEL "+"** ou **"-"**.

CENT + 10  
Réglable

- Lorsque la tonalité de test est émise sur les enceintes arrière, le niveau de sortie des enceintes arrière change lorsqu'on appuie sur la touche **LEVEL "+"** ou **"-"**.

REAR + 9  
Réglable

- \* Le niveau du son augmente lorsqu'on appuie sur la touche **"+"**, et il diminue lorsqu'on appuie sur la touche **"-"**.
- \* On peut régler le niveau de sortie du subwoofer en appuyant sur la touche de niveau de **SUBWOOFER +** ou **-** seulement lorsque le son d'essai est émis de l'enceinte avant gauche, centrale ou avant droite.

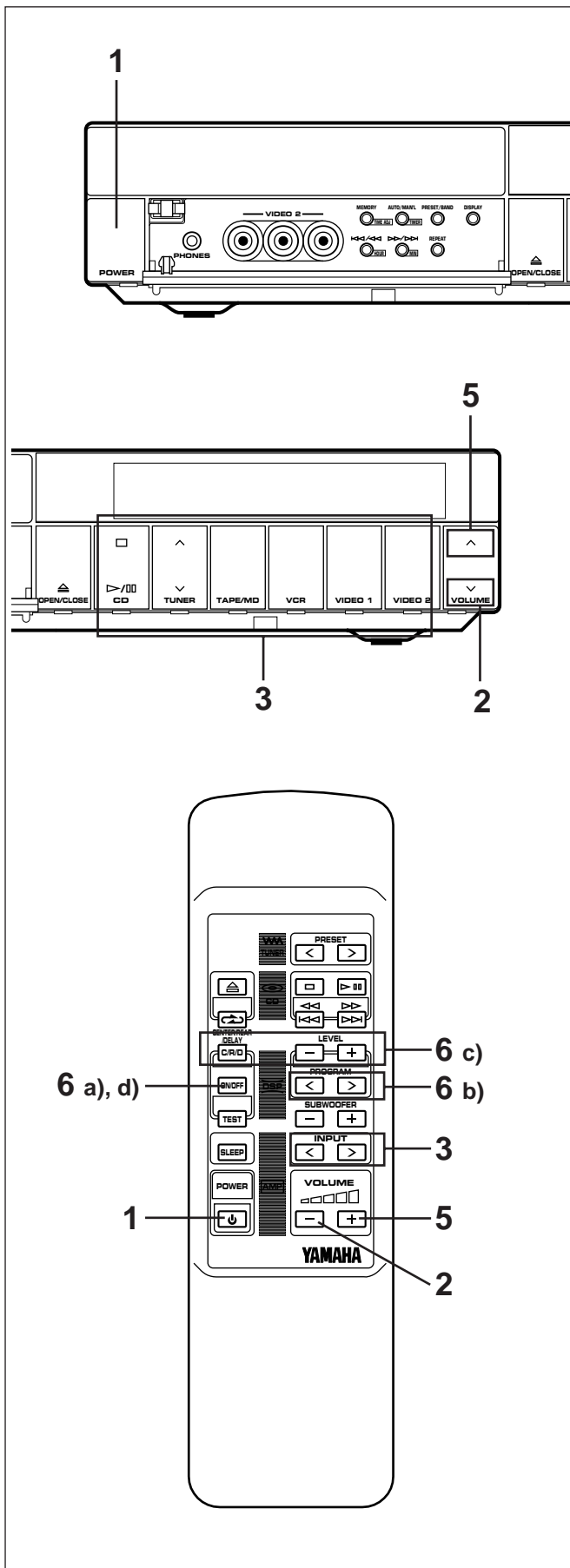
**7** Si les réglages sont terminés, presser la touche **TEST** pour annuler la tonalité d'essai.

- \* "TEST" disparaît de l'affichage.

### Remarque

Après avoir effectué ces réglages, il est possible de régler le niveau sonore global de cette chaîne au moyen de la touche **VOLUME** (ou des touches **VOLUME** de la télécommande) seulement.

## OPERATIONS DE BASE POUR L'ECOUTE



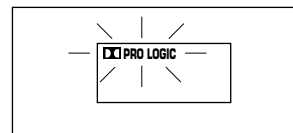
Après avoir accompli tous les raccordements et les réglages avant d'entreprendre l'écoute, écouter d'abord une source sur ce système.

- 1 Appuyer sur l'interrupteur **POWER** pour mettre le système sous tension.
  - \* Lorsque le système est sous tension, l'affichage de l'unité de contrôle principale indique le nom de la source d'entrée actuellement sélectionnée ou d'autres informations.
- 2 Appuyer sur la touche **VOLUME** "∨" (ou "−") pour diminuer le volume au minimum jusqu'à ce que "MIN" apparaisse à l'affichage.
- 3 Sélectionner une source que l'on veut écouter ou visionner en appuyant sur le sélecteur d'entrée correspondant.
  - \* Le nom de la source d'entrée sélectionnée apparaît à l'affichage.
- 4 Enclencher la lecture de la source.

- Pour faire l'écoute d'un disque compact sur le lecteur de disques compacts, se reporter aux pages 30 à 32.
- Pour faire l'écoute d'une émission de radio sur le tuner incorporé, se reporter aux pages 33 à 37.
- Pour écouter ou visionner une source lue sur un appareil audio/vidéo extérieur raccordé à ce système, se reporter à la page 44.

- 5 Appuyer sur la touche **VOLUME** "∧" (ou "+") pour augmenter le volume sonore.
  - \* Le niveau de volume apparaît à l'affichage.
- 6 Si l'on préfère, utiliser le processeur de champ sonore numérique incorporé comprenant le décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby.

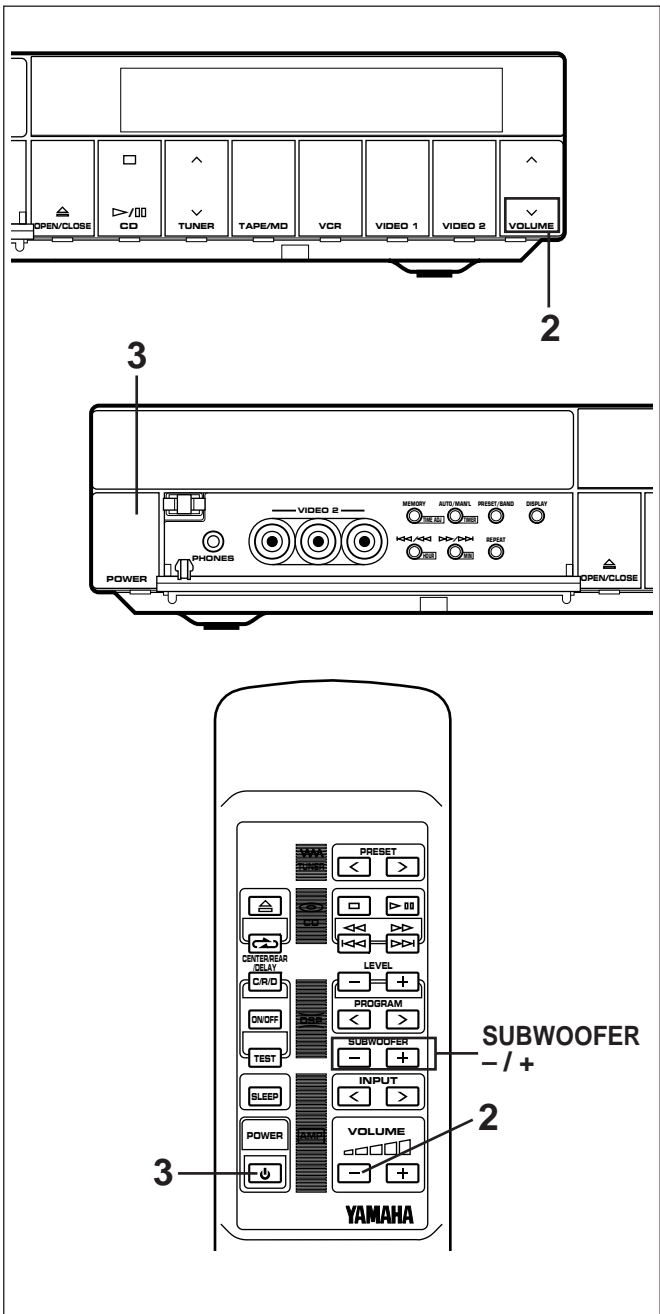
- a) Appuyer sur la touche **DSP ON/OFF** de manière qu'un nom de programme DSP apparaisse à l'affichage.



- b) Sélectionner le programme désiré en appuyant sur le sélecteur **PROGRAM** "<" ou ">". (Pour plus de détails concernant les programmes, se reporter à la page 45.)
- c) Selon ses besoins, régler le temps de retard, le niveau de sortie d'enceinte centrale et/ou le niveau de sortie d'enceinte arrière. (Pour plus de détails, se reporter aux pages 47 et 48.)
- d) Pour mettre le processeur de champ sonore numérique hors circuit, appuyer sur la touche **DSP ON/OFF**.
  - \* La sortie sonore passe au mode stéréo à deux canaux.

## Pour terminer l'écoute d'une source

- 1 Arrêter la lecture de la source.
- 2 Appuyer sur la touche **VOLUME** " ∨ " (ou " \_ ") pour diminuer le volume au minimum jusqu'à ce que "MIN" apparaisse à l'affichage.
- 3 Appuyer sur l'interrupteur **POWER** pour faire passer ce système au mode d'attente.
  - \* Dans ce mode, le temps seulement apparaît à l'affichage.



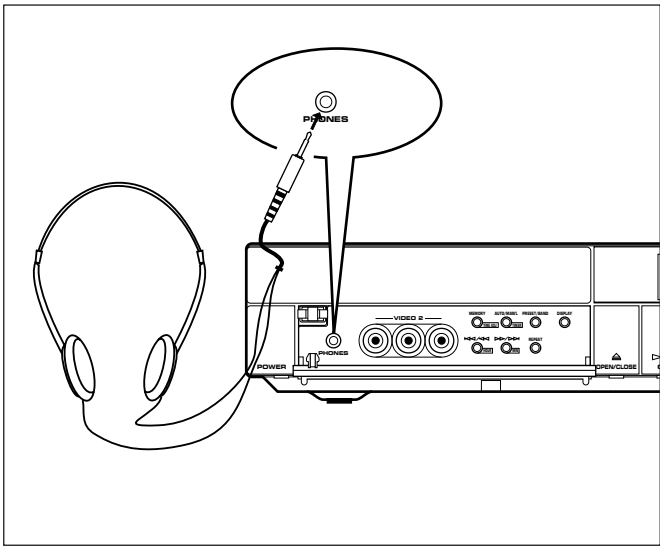
## Réglage du niveau de sortie du subwoofer

Selon ses besoins, régler le niveau de sortie du subwoofer en appuyant sur la touche de niveau haut/bas de subwoofer (**SUBWOOFER +/-**).

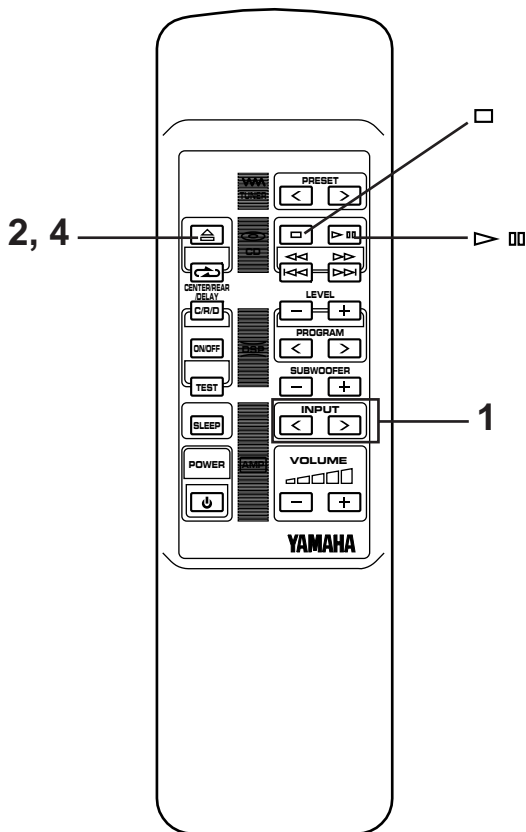
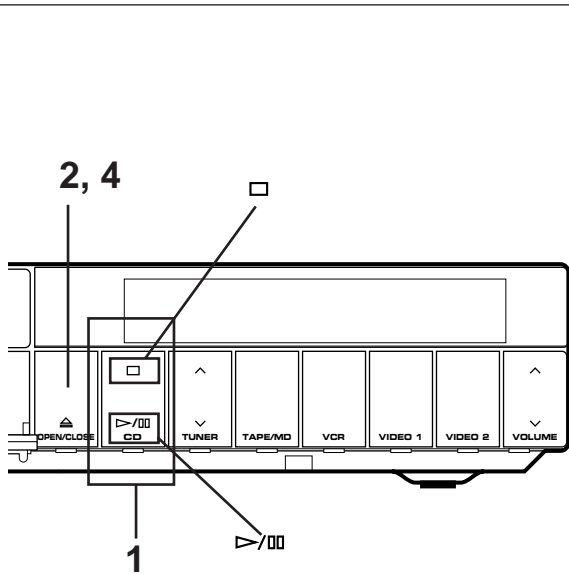
Si les sons graves sont insuffisants, augmenter le niveau, et si les sons graves sont trop accentués, diminuer le niveau.

## Ecoute au casque

- Utiliser un casque muni d'une fiche de 3,5 mm de diamètre et ayant une impédance de 16 à 50 ohms. L'impédance préconisée est de 32 ohms.
- Pour effectuer une écoute au casque, brancher le casque d'écoute à la prise pour casque (**PHONES**). Il est alors possible d'écouter le son devant être émis aux enceintes avant avec le casque d'écoute. Pour obtenir une écoute au casque exclusivement, mettre le processeur de champ sonore numérique hors circuit (afin qu'aucun nom de programme DSP ne soit allumé à l'affichage) en appuyant sur la touche DSP **ON/OFF** de la télécommande. Régler le volume en agissant sur les touches **VOLUME**.

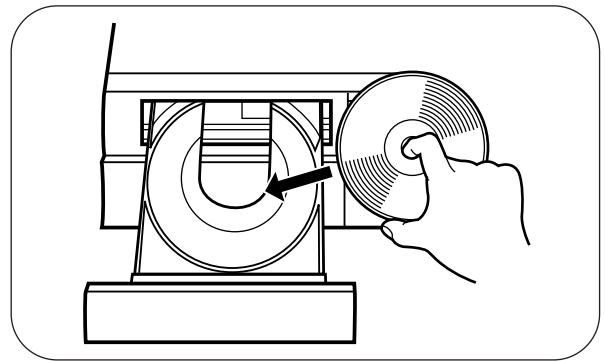


## LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

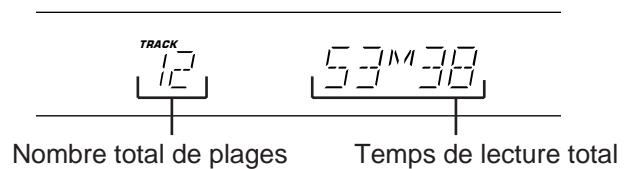


### Lecture de disques compacts

- 1 Appuyer sur le sélecteur d'entrée CD.
- 2 Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le plateau du disque.
- 3 Placer des disques sur les plateaux, face munie d'une étiquette tournée vers le haut.  
\* Un disque de 8 cm peut aussi être lu sans adaptateur.



- 4 Refermer le plateau du disque en appuyant sur la touche **OPEN/CLOSE**.  
\* Le nombre total de plages et le temps total de lecture du disque s'affichent pendant quelques secondes.



- 5 Appuyer sur ">/00" pour lancer la lecture du début de la plage 1.

### Interruption de la lecture

- 1 Appuyer sur ">/00".
- 2 Pour reprendre la lecture, appuyer à nouveau sur ">/00".

### Arrêt de la lecture

Appuyer sur "□".



## Fonctionnement direct

Lorsque l'appareil est en mode d'attente, si on appuie sur le sélecteur d'entrée CD, l'appareil se mettra sous tension et la lecture du disque compact commencera automatiquement.






\* Dans ce cas, cependant, l'affichage ne montrera pas le nombre total de plages ou le temps total de lecture du disque.

## Précautions à prendre



- En cas de parasites sur la télévision ou la radio au cours de l'utilisation du lecteur de disques compacts, éloigner l'appareil du téléviseur ou du poste radio.
- Mettre le lecteur à l'abri des vibrations ou des chocs. On risque le mauvais alignement.
- Eviter également d'écouter un compact disc à volume élevé. On risque le mauvais alignement.
- Ne pas forcer pour ouvrir manuellement le plateau du disque.
- Ne pas pousser le du disque en cours de mouvement.
- S'il se produit une panne de courant alors que le plateau du disque est ouvert, refermer le plateau à la main dès le rétablissement du courant.
- Il est conseillé d'effectuer la lecture des disques compacts dans une plage de température allant de 5°C–35°C.

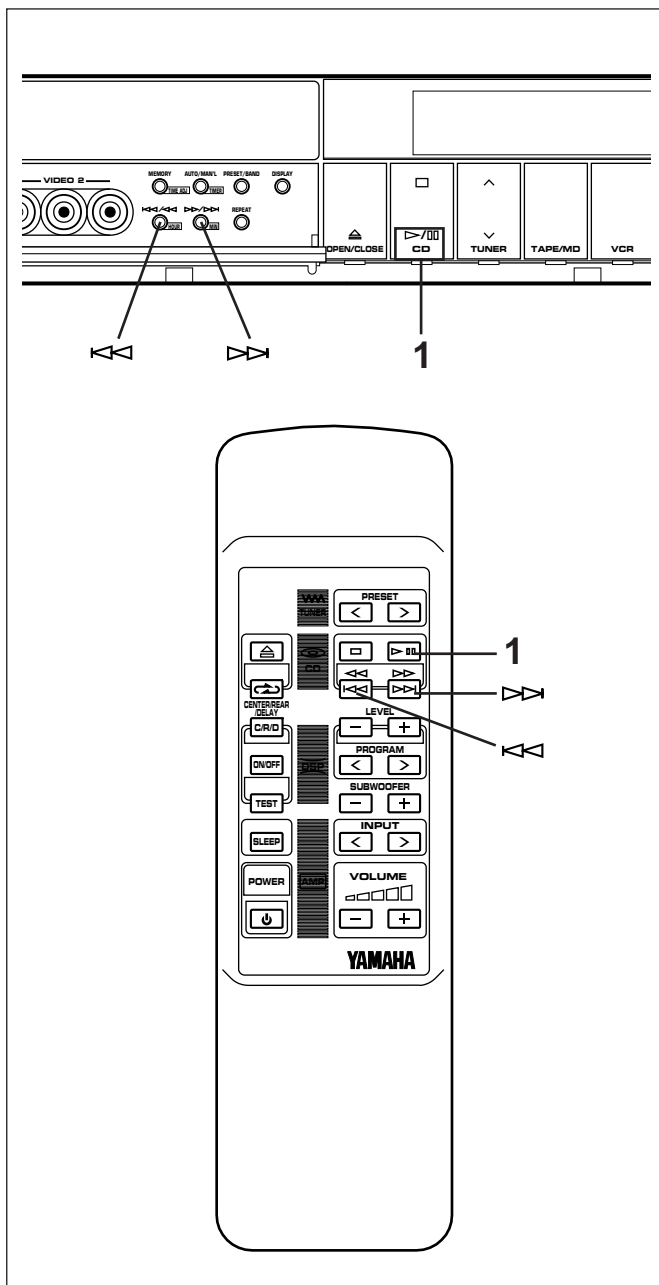
## Pour la lecture d'une plage choisie du disque (Recherche par saut)

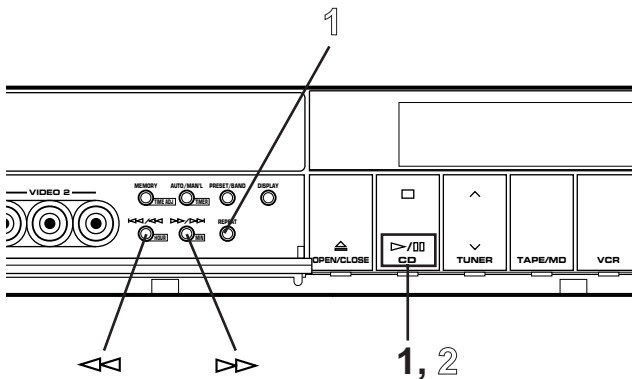
Le début de n'importe quelle plage peut être localisé automatiquement.

- 1 Lancer la lecture.
- 2 Appuyer sur la touche  pour avancer ou sur la touche  pour reculer sur le disque. Appuyer une fois pour passer sur une plage suivante.
  - Appuyer une fois sur  pour passer sur la plage suivante.
  - Appuyer une fois sur  pour retourner au début de la plage en cours de lecture.
  - Appuyer deux fois sur  pour passer sur la plage précédente.

## Remarques

- Cette fonction peut également être accomplie lorsque l'appareil est en mode d'arrêt. Appuyer sur " / " lorsque le numéro de plage désiré apparaît à l'affichage correspondant. La lecture débutera alors depuis le début de la plage.
- Avant la lecture, cette fonction peut s'effectuer vers l'avant ou l'arrière à partir de n'importe quel point du disque. Cependant, elle ne pourra pas s'effectuer vers l'avant lors de la lecture de la dernière plage.





## Recherche manuelle rapide en avant ou en arrière (Recherche manuelle)

- 1 Lancer la lecture.
- 2 Maintenir enfoncée la touche **▷▷** pour effectuer l'avance rapide de la lecture, et la touche **◀◀** pour l'inversion rapide.
  - \* L'écoute est possible (cependant légèrement altérée) pendant la recherche manuelle dans les deux sens. Cela est très pratique pour examiner rapidement le contenu.

### Remarque

Il est aussi possible d'effectuer une recherche manuelle avec la lecture en mode de pause, l'opération est identique mais aucun son n'est reproduit.

## Lecture à répétition

Possibilité de repasser automatiquement et sans interruption un seul morceau ou la totalité d'un disque.

### Modes de lecture à répétition

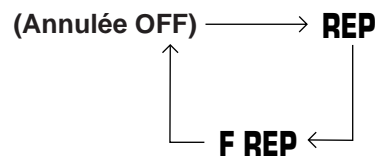
#### Répétition d'une seule plage ("REP" s'allume à l'affichage)

Une seule plage sélectionnée est lue en lecture répétée.

#### Répétition d'un disque entier ("F REP" s'allume à l'affichage)

Le disque entier sera répété.

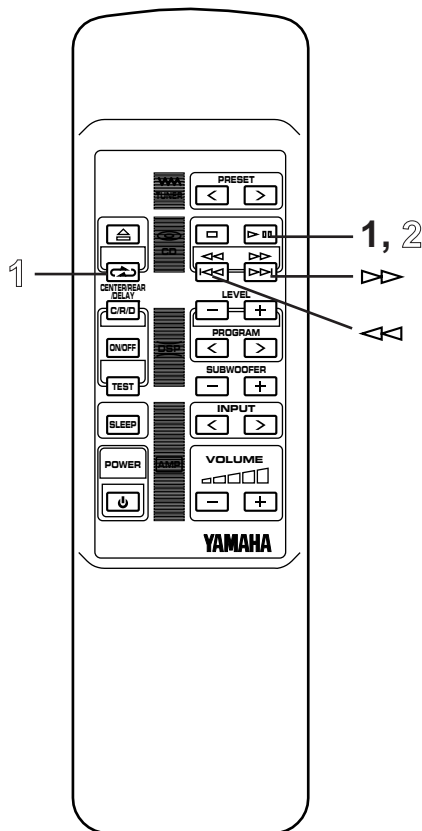
- 1 Appuyer une fois ou plus sur la touche **REPEAT** afin de sélectionner le mode de lecture à répétition d'une seule plage (REP) ou le mode de lecture à répétition d'un disque entier (F REP) en vérifiant la sélection sur l'affichage.



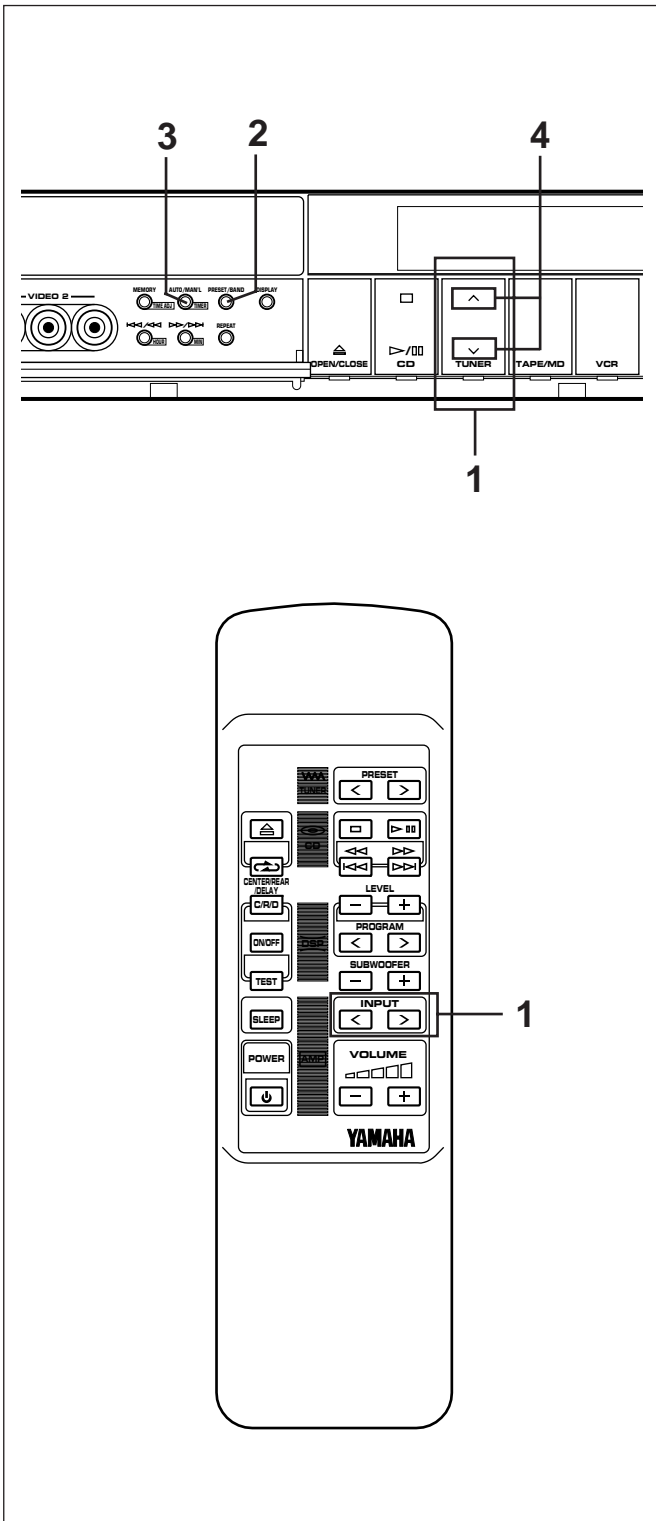
- 2 Appuyer sur "**▷ / ■**".

### Pour arrêter la répétition

Appuyer sur la touche **REPEAT** une fois ou plus de façon que "REP" et "F REP" s'éteignent.



# SYNTONISATION



Lorsque les signaux des stations sont forts et qu'il n'y a pas d'interférences, la syntonisation rapide avec recherche automatique (syntonisation automatique) est possible. Cependant, si les signaux de la station désirée sont faibles, il faudra avoir recours à une syntonisation manuelle.

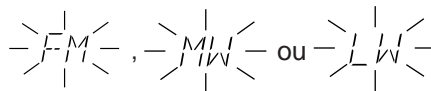
## Syntonisation automatique

- 1 Sélectionner le tuner incorporé comme source d'entrée en appuyant sur le sélecteur d'entrée **TUNER**.
- 2 Sélectionner la gamme d'ondes de réception [FM ou AM (PO ou GO)] en appuyant sur la touche **PRESET/BAND** tout en vérifiant la sélection sur l'affichage.

**<Excepté le modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni>**

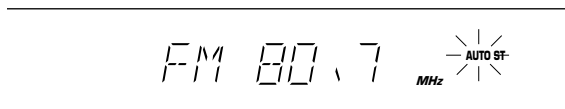


**<Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni>**



\* Ne pas sélectionner de mode de syntonisation pré-réglé (Ne pas sélectionner le mode qui affiche "PRESET").

- 3 Appuyer sur la touche **AUTO/MAN'L** de façon que l'indication "AUTO" apparaisse à l'affichage.

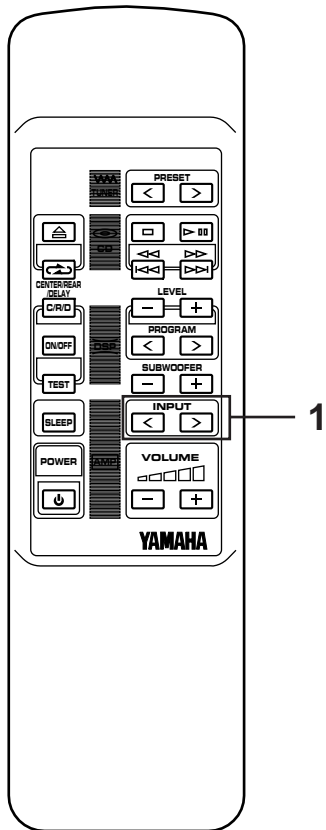
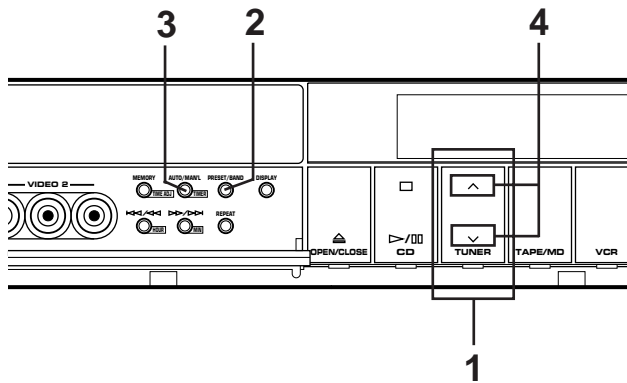


(Dans ce mode, les stations sont reçues automatiquement en stéréo ou en mono.)

- 4 Appuyer sur " ^ " pour syntoniser une fréquence plus élevée, ou sur " v " pour syntoniser une fréquence plus basse.
- 5 Lorsque le mécanisme de recherche de station s'arrête sur une station qui n'est pas la station désirée, répéter l'étape 4.

\* Lorsque le mécanisme de recherche de station ne s'arrête pas sur la station désirée, employer la méthode de syntonisation manuelle décrite à la page suivante.  
 \* L'indicateur stéréo (ST) s'allume lorsqu'une station FM stéréo d'un signal de force suffisante est reçue.

L'indication "AM" est utilisée aux Etats-Unis, au Canada, en Australie, Singapour et pour les modèles généraux.  
 L'indication "MW/LW" est utilisée pour les modèles de l'Europe et du Royaume-Uni.



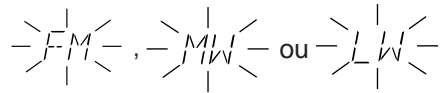
## Syntonisation manuelle

- 1 Si le tuner incorporé n'est pas sélectionné comme source d'entrée, appuyer sur le sélecteur d'entrée **TUNER**.
- 2 Sélectionner la gamme d'ondes de réception [FM ou AM (PO ou GO)] en appuyant sur la touche **PRESET/BAND** tout en vérifiant la sélection sur l'affichage.

<Excepté les modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni>



<Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni>

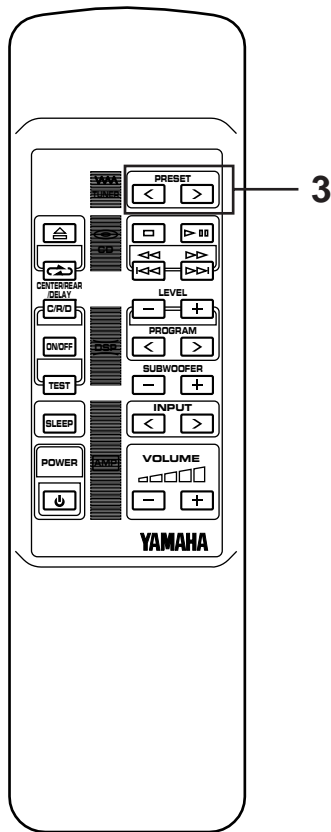
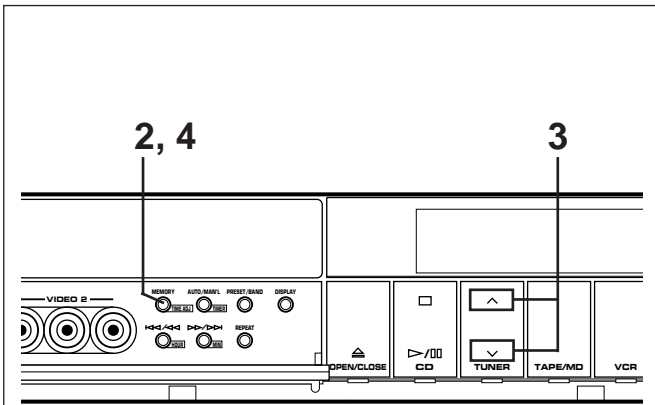


\* Ne pas sélectionner de mode de syntonisation pré-réglé (Ne pas sélectionner le mode qui affiche "PRESET").

- 3 Appuyer sur la touche **AUTO/MAN'L** de façon que l'indication "AUTO" disparaisse de l'affichage. (Dans ce mode, les stations sont reçues en mono.)
- 4 Maintenir " ^ " enfoncée pour syntoniser une fréquence plus élevée; ou bien maintenir " ∨ " enfoncée pour syntoniser une fréquence plus basse.  
Relâcher la touche juste avant que la fréquence désirée soit atteinte, puis appuyer à plusieurs reprises sur la touche jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse à l'affichage.

### Remarque

Lorsqu'on syntonise l'appareil sur une station FM en suivant la méthode de syntonisation manuelle, cette station est reçue automatiquement en mode mono, pour permettre une meilleure qualité de réception des signaux.



40 numéros de station préregistrée

		Numéro							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Groupe	A	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8
	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8
	D	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8
	E	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8

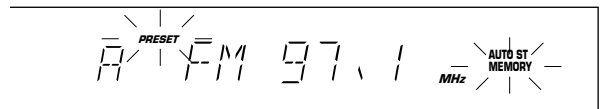
## Syntonisation préregistrée

Cet appareil peut mémoriser la fréquence des stations d'émission sélectionnée par syntonisation. Grâce à cette fonction, il suffit de rappeler le numéro de préreglage de station pour sélectionner la station correspondante. Il est possible de mémoriser jusqu'à 40 stations (8 stations pour chacune des 5 groupes).

### Mémorisation des stations

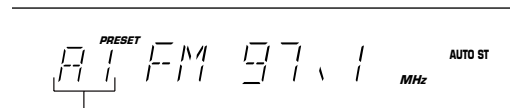
(Exemple: Pour mémoriser une station sur le numéro de station préregistrée A1)

- 1 Syntoniser l'appareil sur la station désirée.  
(Se reporter aux pages 33 et 34 pour informations détaillées.)
- 2 Appuyer sur la touche **MEMORY**.  
\* "MEMORY" et "PRESET" clignotent sur l'affichage pendant 5 secondes environ.



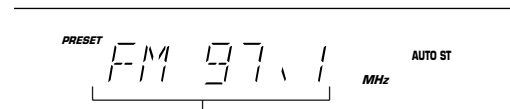
- 3 Sélectionner un numéro de station préregistrée en exerçant des pressions successives sur la touche **TUNER** " ^ " ou " v " du panneau avant (ou sur le sélecteur de numéro de station préregistrée **PRESET** " < " or " > " de la télécommande) avant que "MEMORY" s'éteigne.  
\* Si l'on maintient une touche enfoncée, le groupe (A, B, C, D, E) de numéros de station préregistrée change tour à tour.

(Dans ce cas, sélectionner "A1".)



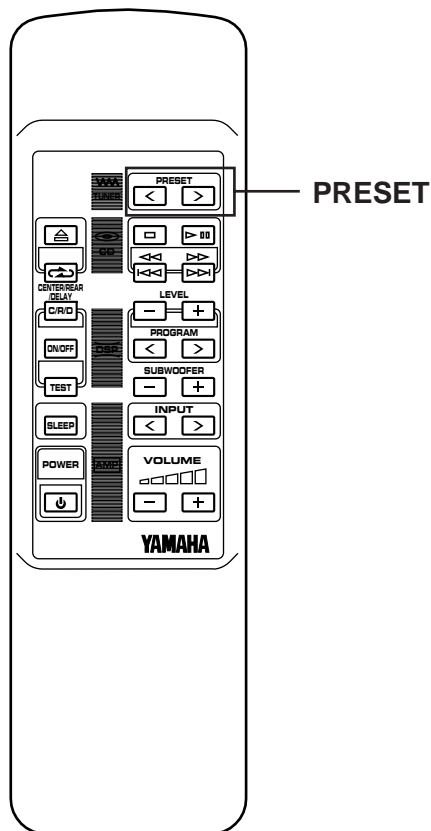
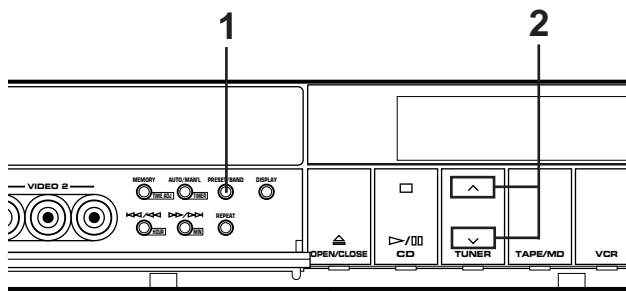
Change.

- 4 Dans les 5 secondes, appuyer à nouveau sur la touche **MEMORY**.



La station actuellement affichée a été programmée sur A1.

- 5 Programmer de la même manière les stations désirées sur le numéro de station préregistrée A2, A3... A8, B1, B2...C1....



## Pour rappeler une station pré réglée

### Sur la télécommande:

Sélectionner le numéro de station pré réglée désiré en appuyant sur le sélecteur de numéro de station pré réglée **PRESET** “ < ” ou “ > ”.

### Sur le panneau avant:

- 1 Si “PRESET” n’est pas allumé à l’affichage, appuyer une fois ou plus sur la touche **PRESET/BAND** de manière que “PRESET” s’allume à l’affichage.
- 2 Sélectionner le numéro de station pré réglée désiré en appuyant sur la touche **TUNER** “ ∨ ” ou “ ∧ ”.

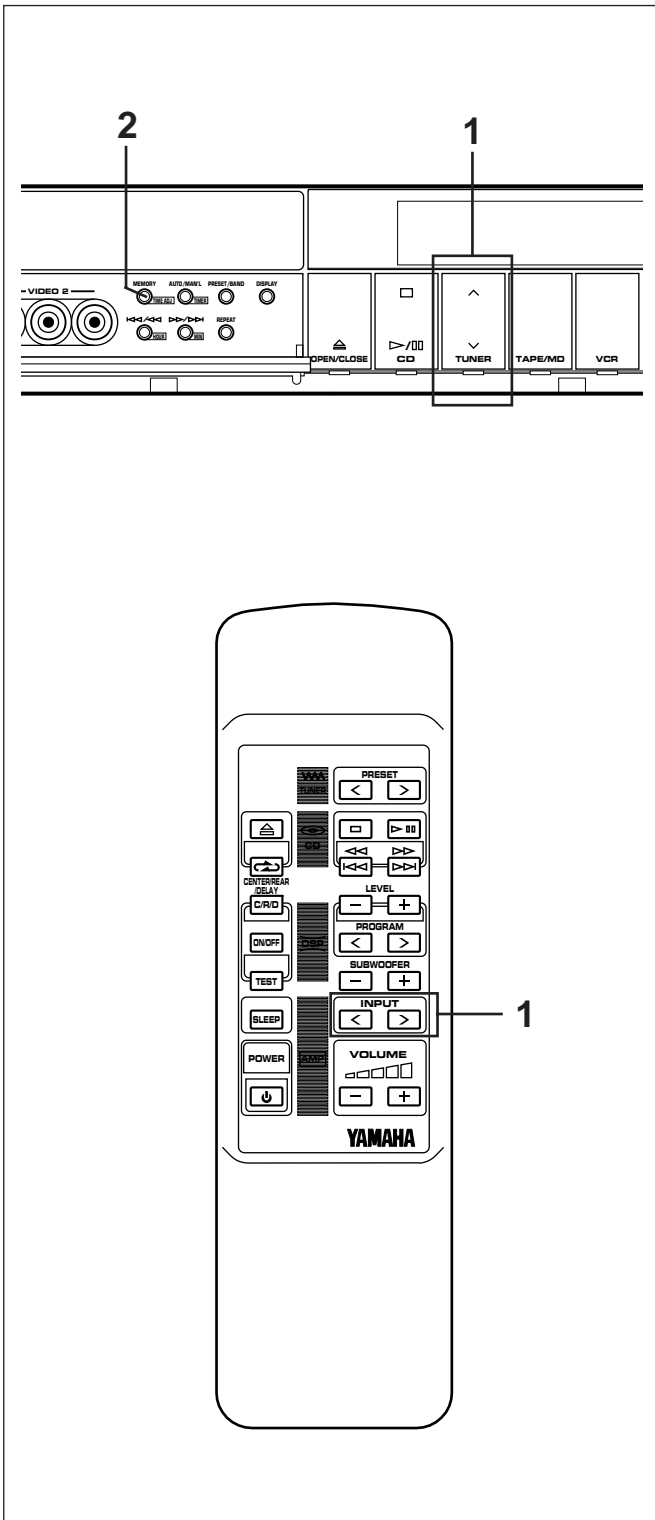
### Remarques

- Toute nouvelle programmation de station sur une touche de pré réglage efface la programmation précédente.
- Pour chaque station pré réglée, le réglage de la touche **AUTO/MAN'L** est programmé en même temps que la fréquence de la station.

### Mémoire de maintien

Le circuit de mémoire de maintien évite que les informations programmées ne soient perdues, même si le cordon d’alimentation CA est retirée de la prise CA, ou encore si le courant est coupé à cause d’une panne de courant.

Si l’alimentation est coupée pendant plus d’une semaine, la mémoire peut être effacée. Dans ce cas, elle peut être reprogrammée en suivant le processus de syntonisation des pré réglages.



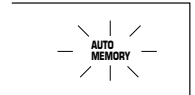
## Syntonisation pré-réglée automatique

Il est aussi possible d'utiliser la fonction de syntonisation pré-réglée automatique. Grâce à cette fonction, ce tuner peut effectuer la syntonisation automatique et la mémorisation ordonnée des stations émettant des signaux puissants. Jusqu'à 40 stations peuvent être mémorisées automatiquement en suivant une méthode similaire à celle indiquée à la page 35 pour la syntonisation pré-réglée manuelle.

**1** Sélectionner le tuner incorporé comme source d'entrée en appuyant sur le sélecteur d'entrée **TUNER**.

**2** Appuyer sur la touche **MEMORY** et la maintenir enfoncée pendant environ 2 secondes.

\* "MEMORY" et "AUTO" clignotent.



Ce tuner effectue la syntonisation automatique et recherche les stations FM et AM (MW et LW pour les modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement) dans cet ordre. Les stations reçues sont programmées dans l'ordre sur le numéro de station pré-réglée A1, A2...A8, B1...

### La syntonisation pré-réglée automatique une fois accomplie

L'affichage donne les fréquences de la première station pré-réglée (mémorisée sur A1).

Vérifier la nature et le nombre de stations pré-réglées en suivant la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station pré-réglée" à la page précédente.

### Rappel d'une station pré-réglée

Simplement suivre la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station pré-réglée" à la page précédente.

### Remarques

- La recherche de syntonisation pré-réglée automatique est effectuée à travers toutes les fréquences jusqu'à ce que 40 stations soient mémorisées. Si le nombre de stations reçues est inférieur à 40, la recherche se terminera après avoir été effectuée à travers toutes les fréquences.
  - \* Comme la recherche commence par les stations FM, il est possible que 40 stations pré-réglées soient occupées par des stations FM seulement.
- Avec cette fonction, seules les stations émettant un signal suffisamment puissant peuvent être mémorisées automatiquement. Si la station que l'on veut programmer émet un signal faible, il faut la syntoniser en suivant la méthode de syntonisation manuelle (en mono) et la programmer en suivant la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 35.
- Il est possible de remplacer manuellement une station pré-réglée par une autre station FM ou AM (PO ou GO) en suivant simplement la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 35.
- **<Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement>**

Ce tuner est initialement réglé de façon que seulement des stations RDS soient recherchées au lieu de toutes les stations FM lorsqu'on effectue cette opération. (Il n'est pas possible de programmer des stations FM n'utilisant pas le service du réseau RDS.)

Cependant, il est possible de changer le réglage de façon que l'appareil puisse programmer non seulement des stations RDS, mais aussi d'autres stations FM. (Pour plus de détails, voir la page 43.)

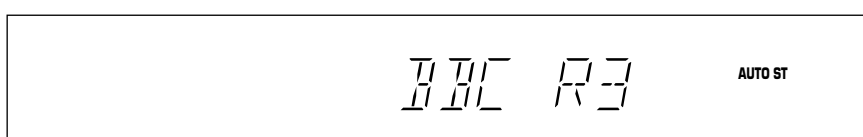
## **RECEPTION DES STATIONS RDS <Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement>**

Le système RDS (Radio Data System) est un système de transmission des données que les stations FM se mettent progressivement à utiliser dans de nombreux pays. Les stations utilisant ce système transmettent une série de données inaudible en plus des signaux radio ordinaires.

Les données RDS contiennent des informations variées, comme par exemple les données PI (Identification de Programme), PS (Service de Programme de nom de station), PTY (nom du Type de Programme), RT (Texte Radio), CT (Heure d'Horloge), etc. La fonction RDS est effectuée parmi les stations du réseau.

\* Cet appareil utilise les données PS, PTY, RT et CT pour la réception les stations d'émission RDS.

### **Affichage des données RDS**



Cet appareil peut être mis dans les quatre modes suivants pour l'affichage des données RDS.

#### **Mode PS (Service de Programme de nom de station):**

Affiche le nom de la station RDS actuellement reçue au lieu d'en afficher la fréquence.

#### **Mode PTY (nom du Type de Programme)**

Affiche le type de programme de la station RDS actuellement reçue. Les stations RDS sont classées en 15 types de programmes, comme indiqué à la page suivante.

#### **Mode RT (Texte Radio):**

Affiche les informations concernant le programme (telles que le titre du morceau, le nom du chanteur, etc.) de la station RDS actuellement reçue.

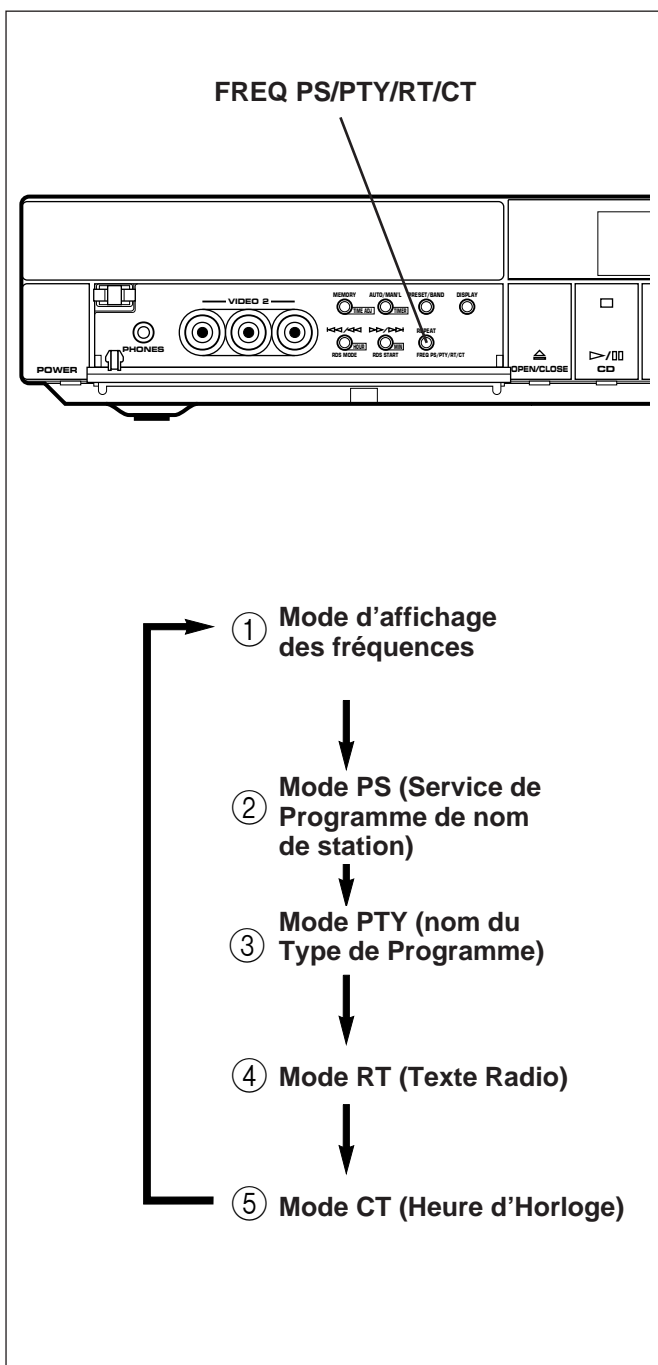
#### **Mode CT (Heure d'Horloge):**

Affiche l'heure actuelle. Ce signal provient de la station RDS actuellement reçue. L'heure de l'horloge incorporée peut être corrigée automatiquement sur la base de ce signal.



## ■ Types de programmes dans le mode PTY

<b>NEWS</b>	<b>Nouvelles:</b> Court compte-rendus de faits, d'évènements et d'opinions exprimées publiquement, reportages et actualités.	<b>VARIED</b>	<b>Emissions variées:</b> Programmes surtout parlés, à vocation récréative, non couverts par les catégories décrites précédemment. Par exemple: les devinettes, jeux à tableaux, interviews de personnalités, comédies et satires.
<b>AFFAIRS</b>	<b>Affaires courantes:</b> Programmes à thème développant ou élargissant des nouvelles, généralement dans un style de présentation ou une conception différente, et comprenant des débats documentaires ou des analyses.	<b>POP M</b>	<b>Pop:</b> Musique commerciale, correspondant généralement aux morceaux en vogue du moment, des hit-parades actuels ou récents.
<b>INFO</b>	<b>Informations:</b> Programme dont le but est de dispenser des conseils, dans le sens large du terme, comprenant aussi bien des bulletins et des prévisions météorologiques, que des affaires de consommation, des conseils médicaux, etc.	<b>ROCK M</b>	<b>Rock:</b> Musique moderne contemporaine, généralement composée et interprétée par de jeunes musiciens.
<b>SPORT</b>	<b>Sports:</b> Programme couvrant les différents aspects des sports.	<b>M.O.R. M</b>	<b>M.O.R.:</b> (Middle of the Road Music). Terme habituel désignant la musique "d'écoute facile", à la différence des musiques pop, rock ou classique. Les morceaux de cette catégorie sont souvent, mais pas toujours, vocaux, et sont généralement assez courts (< 5 mn).
<b>EDUCATE</b>	<b>Education:</b> Programme dont le but premier est l'éducation, et dont l'élément formel est particulièrement mis en relief.	<b>LIGHT M</b>	<b>Musique classique légère:</b> Musique classique correspondant aux goûts populaires plutôt qu'au goût des spécialistes. Par exemple, la musique instrumentale, et les oeuvres vocales ou chorales.
<b>DRAMA</b>	<b>Emissions dramatiques:</b> Toutes les pièces et séries radiophoniques.	<b>CLASSICS</b>	<b>Musique classique sérieuse:</b> Oeuvres orchestrales majeures, symphonies, musique de chambre, etc., comprenant aussi la musique d'opéra.
<b>CULTURE</b>	<b>Culture:</b> Programmes ayant pour sujet tous les aspects des cultures nationale ou régionale, y compris les affaires religieuses, la philosophie, les sciences sociales, la langue, le théâtre, etc.	<b>OTHER M</b>	<b>Autres musiques:</b> Styles musicaux autres que ceux décrits dans les catégories précédentes. Ce sont des musiques plus spécialisées, comme par exemple le jazz, le rythm & blues, le folk, le country et le reggae.
<b>SCIENCE</b>	<b>Sciences:</b> Programmes relatifs aux sciences naturelles et à la technologie.		



## Changement des modes RDS

Lorsqu'une station RDS est reçue, si on appuie une fois ou plus sur le sélecteur **FREQ PS/PTY/RT/CT**, on peut afficher successivement les différents modes RDS utilisés par la station reçue, dans l'ordre indiqué ci-dessous. (Le mode RDS non utilisé par la station ne peut pas être sélectionné.)

### Remarques

- Si la station n'est pas une station RDS, l'indication "NO RDS" apparaîtra à l'affichage lorsqu'on appuie sur le sélecteur **FREQ PS/PTY/RT/CT**, puis retourne au mode d'affichage des fréquences.
- Lorsqu'une station RDS est reçue, l'affichage passe automatiquement en mode PS. Ne pas appuyer sur le sélecteur **FREQ PS/PTY/RT/CT** avant que l'affichage passe en mode PS. Si on appuie sur la touche avant que le mode d'affichage change, il se peut que l'indication "NO PS" apparaisse à l'affichage. Ceci est dû au fait que l'appareil n'a pas encore reçu toutes les données RDS de la station.

#### ① Mode d'affichage des fréquences

La fréquence de la station actuellement reçue est affichée.

#### ② Mode PS (Service de Programme de nom de station)

Le nom de la station actuellement reçue est affichée à l'aide de caractères choisis parmi 64 caractères romains y compris les signes umlaut.

\* Si d'autres caractères sont utilisés pour les données PS, ils sont affichés sous forme de barres.

\* L'indication "PS WAIT" peut clignoter pendant que l'appareil reçoit les données.

\* Si la station n'utilise pas le service de données PS, l'indication "NO PS" s'allume sur l'affichage pendant 2 secondes environ puis retourne au mode d'affichage des fréquences.

#### ③ Mode PTY (nom du Type de Programme)

Le type de programme de la station actuellement reçue est affiché. Dans ce mode, il est possible de rechercher une station qui diffuse un programme du type désiré. Pour plus de détails, voir la page 42.

\* Si la station n'utilise pas le service de données PTY, l'indication "NO PTY" s'allume à l'affichage pendant 2 secondes environ puis retourne au mode d'affichage des fréquences.

\* Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

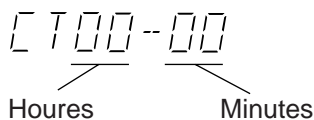
④ **Mode RT (Texte Radio)**

Les informations concernant le programme de la station actuellement reçue sont affichées. Les informations sont affichées à l'aide de 64 caractères romains au maximum, y compris les signes umlaut.

- \* Si d'autres caractères sont utilisés pour les données RT, ils sont affichés sous forme de barres.  
L'indication "RT WAIT" peut clignoter pendant que l'appareil reçoit les données.
- \* Si la station RDS n'utilise pas le service de données RT, l'indication "NO RT" s'allume à l'affichage pendant 2 secondes environ puis retourne au mode d'affichage des fréquences.
- \* Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

⑤ **Mode CT (Heure d'Horloge)**

L'heure actuelle est affichée sous la forme suivante. Les données CT de la station actuellement reçue changent toutes les minutes.

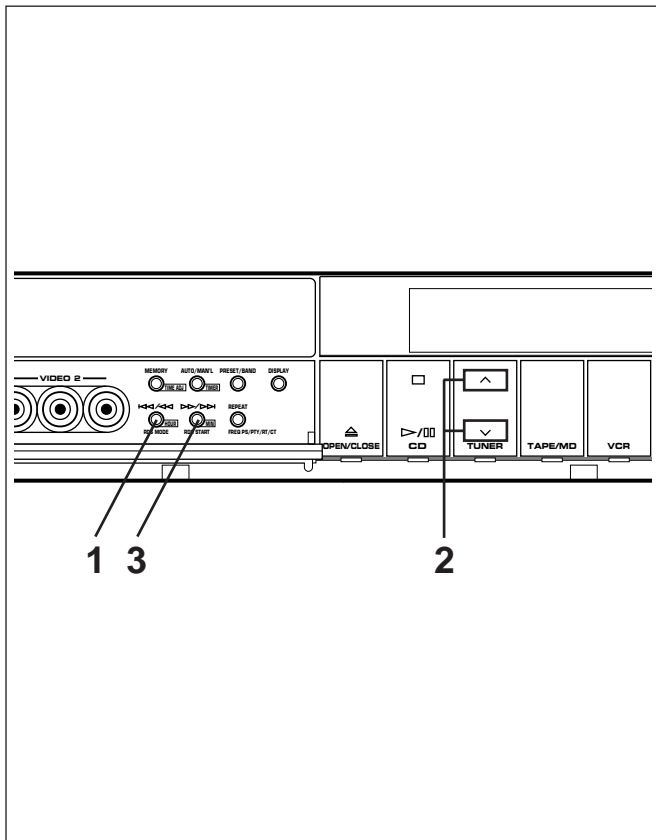


Cet appareil corrige l'heure de l'horloge intégrée en la synchronisant avec les données CT. (Cette fonction peut aussi être annulée si on le désire. Pour plus de détails, voir la page 43.)

- \* L'indication "CT WAIT" peut clignoter pendant que l'appareil reçoit les données. Si les données sont accidentellement interrompues, l'indication "CT WAIT" peut clignoter puis passer à l'indication "NO CT".
- \* Si la station RDS n'utilise pas le service des données CT, l'indication "NO CT" s'allume à l'affichage pendant 2 secondes environ, puis retourne au mode d'affichage des fréquences.
- \* Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

**Remarques**

- Le service des données RDS ne peut pas être utilisé par cet appareil si le signal reçu est trop faible. En particulier, le mode RT (Texte Radio) nécessite la réception de nombreuses données, et il est donc possible que le mode RT ne puisse pas être affiché même si d'autres modes RDS (PS, PTY, etc.) peuvent l'être.
- Parfois, en raison de mauvaises conditions de réception, il se peut que les données RDS ne puissent pas être reçues. Dans ce cas, appuyer sur la touche **AUTO/MAN'L** de façon que l'indication "AUTO" disparaisse de l'affichage. Bien que cette opération fasse passer le mode de réception en mode mono, lorsqu'on met l'affichage dans l'un des modes RDS, les données RDS peuvent être affichées.
- Si les signaux faiblissent en raison d'interférences extérieures pendant la réception d'une station RDS, le service des données RDS peut s'interrompre soudainement et passer en mode d'affichage des fréquences.



## Appel d'un programme du type désiré parmi les stations RDS préréglées (PTY SEEK)

Lorsqu'on désigne un type de programme, l'appareil recherche automatiquement toutes les stations FM préréglées pour une station RDS qui diffuse un programme de ce type.

\* Il y a 15 types de programmes pour classer les stations RDS. Pour plus de détails, voir la page 39.

**1** Faire passer ce tuner en mode PTY SEEK en appuyant sur la touche **PTY SEEK MODE**.

\* Le nom du type de programme de la station actuellement reçue ou l'indication "NEWS" clignote à l'affichage.

**2** Sélectionner le type de programme désiré en appuyant sur "∨" ou "∧".

\* Si on n'effectue aucune opération pendant 20 secondes environ, ce mode est annulé et retourne à l'affichage des fréquences. Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

**3** Appuyer sur la touche **PTY SEEK START**.

La recherche de toutes les stations FM préréglées s'enclenche alors.

\* L'indication "PTY HOLD" s'allume à l'affichage.  
\* Le voyant de numéro de station préréglée, le nom du type de programme et l'indication "AUTO" clignotent. Le numéro de station préréglée change rapidement dans l'ordre.

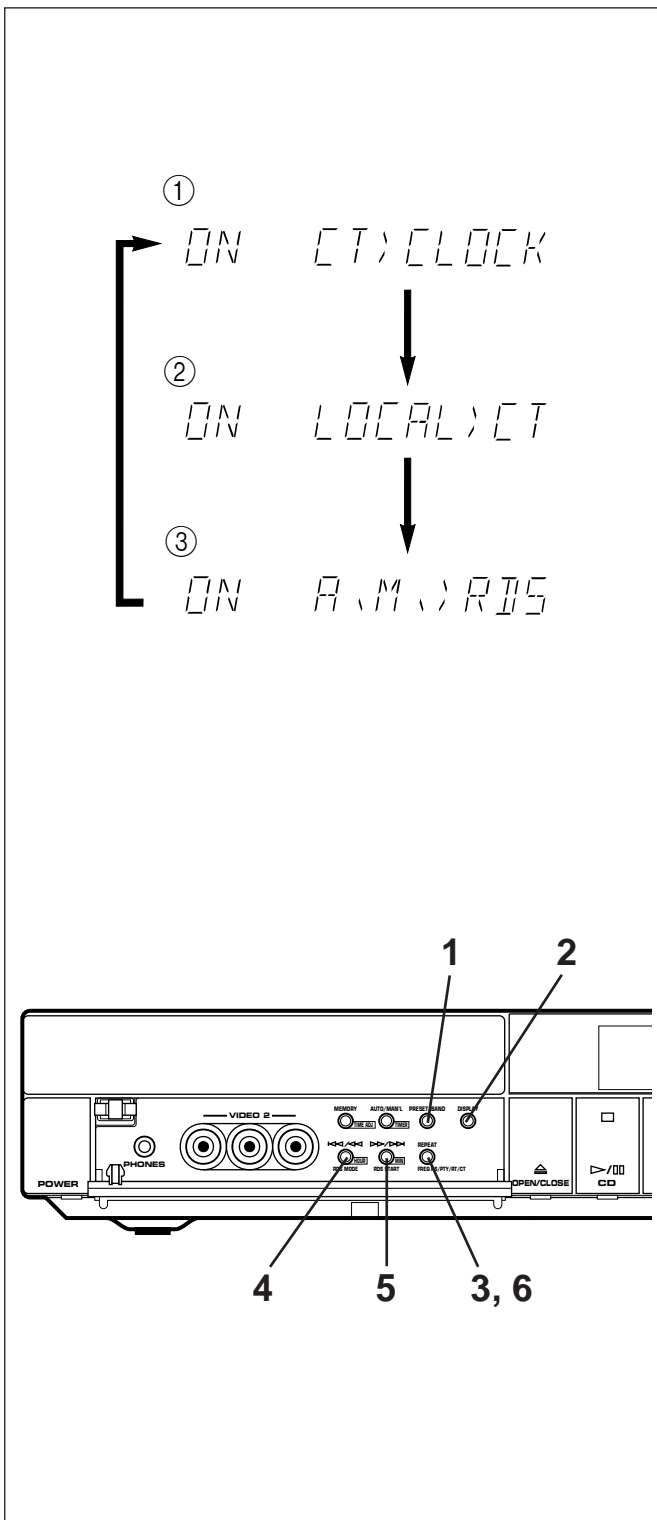
- Si une station diffusant un programme du type désiré est trouvée, le tuner syntonise cette station et affiche les fréquences. Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.
- Si la station appelée n'est pas celle que l'on désire, appuyer à nouveau sur la touche **PTY SEEK START** avant que l'indication "PTY HOLD" disparaisse de l'affichage.  
Le tuner commence à rechercher une autre station qui diffuse un programme du même type.
- Si aucune station n'est trouvée, l'indication "NO PTY" apparaît puis retourne à l'affichage des fréquences. Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.  
\* Si on appuie à nouveau sur la touche **PTY SEEK START** pendant la recherche, ce mode est annulé et retourne à l'affichage des fréquences. Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

### Pour annuler cette fonction

Si on appuie à nouveau sur la touche **PTY SEEK MODE**, le mode PTY SEEK est annulé et retourne à l'affichage des fréquences. Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

## Autres fonctions utilisant le service des données RDS

Ce tuner dispose des fonctions suivantes qui utilisent le service des données RDS. A l'origine, ces fonctions sont activées [ON]. Cependant, on peut désactiver ces fonctions [OFF] si on le désire.



### ① ON (OFF) CT > CLOCK

Cet appareil corrige automatiquement l'heure de l'horloge incorporée en la synchronisant avec les données CT de la station RDS actuellement reçue.

- \* Si l'on reçoit une station RDS d'un autre pays, l'horloge incorporée est synchronisée avec l'heure ayant cours dans ce pays.
- \* Si l'horloge incorporée n'est pas encore réglée pour l'heure actuelle ou remise à zéro en raison d'une panne de courant, etc., elle sera automatiquement réglée à l'heure des données CT, que ce réglage soit sur ON ou sur OFF.

### ② ON (OFF) LOCAL > CT

Si la station RDS actuellement reçue utilise le service des données d'heure locale (heure d'été, etc.), son heure est affichée en mode CT.

- \* Si la fonction ① est réglée sur "ON", l'horloge incorporée sera synchronisée avec les données de l'heure locale.

### ③ ON (OFF) A. M. > RDS

Les stations RDS seulement sont recherchées au lieu des stations FM par l'opération de syntonisation pré-réglée automatique lorsque le réglage est sur ON.

(Pour la procédure d'utilisation, voir la page 37.)

Si l'on désactive cette fonction, non seulement les stations RDS mais aussi les autres stations FM seront programmées avec les stations MW et LW par l'opération de syntonisation pré-réglée automatique.

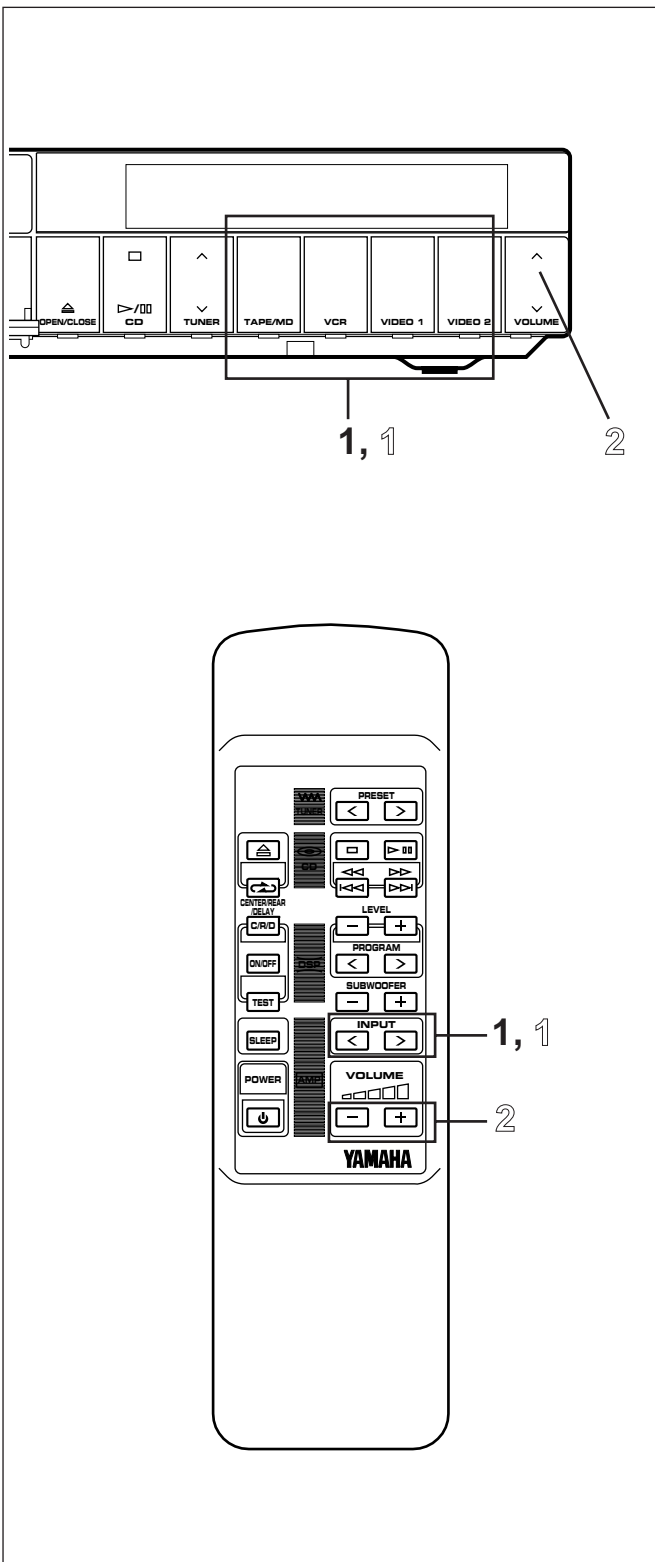
## Pour activer et désactiver ces fonctions

- 1 Sélectionner la gamme d'ondes FM en appuyant sur la touche **PRESET/BAND** et confirmer à l'affichage.
- 2 Appuyer sur la touche **DISPLAY** pour afficher l'heure actuelle.
- 3 Appuyer sur le sélecteur **FREQ PS/PTY/RT/CT**. Le titre de la fonction ① "ON CT > CLOCK" est affiché.
- 4 Sélectionner le titre de la fonction dont on veut commuter le réglage en appuyant une fois ou plus sur la touche **PTY SEEK MODE**.
- 5 Activer ou désactiver la fonction en appuyant sur la touche **PTY SEEK START** en confirmant à l'affichage.
- 6 Appuyer à nouveau sur le sélecteur **FREQ PS/PTY/RT/CT** pour rétablir le mode d'affichage des fréquences.
  - \* Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

### Remarques

- Une fois que le réglage est changé, il sera mémorisé jusqu'à ce qu'on le change à nouveau en effectuant l'opération décrite ci-dessus.
- Pendant la procédure, si on n'effectue aucune opération pendant 20 secondes environ, ce mode est annulé et retourne à l'affichage des fréquences. Si la station a des données PS, elle passe alors en mode PS.

UNITES EXTERNES FONCTIONNANT RACCORDEES A CE SYSTEME



**Pour écouter ou regarder une source sur une unité externe raccordée à ce système.**

- 1 Sélectionner la source d'entrée désirée en appuyant sur le sélecteur d'entrée correspondant.
  - \* Le nom de la source d'entrée sélectionnée apparaît à l'affichage.
  - \* Les noms de position des sélecteurs d'entrée correspondent au nom des bornes auxquelles raccorder les unités externes à l'arrière de l'unité de contrôle principale.
- 2 Effectuer la lecture de la source.  
(Pour une source vidéo, allumer le téléviseur.)

**Affichage sur écran**

Lorsque le moniteur TV raccordé à ce système est en circuit, le nom de la source d'entrée sélectionnée, le nom du programme DSP sélectionné, les réglages du niveau de volume, etc., apparaissent sur l'écran du moniteur.

**Enregistrement sur cassette d'une source**

N'importe quelle source d'entrée peut être enregistrée par une platine cassette et/ou un magnétoscope, magnétophone à minidisque, etc raccordés à ce système.

- 1 Sélectionner la source devant être enregistrée en appuyant sur le sélecteur d'entrée correspondant.
- 2 Effectuer la lecture de la source augmenter le volume pour confirmer la source d'entrée.
- 3 Commencer l'enregistrement sur la platine cassette ou le magnétoscope, etc. raccordé à ce système.

**UTILISATION DU PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP)**

Ce système possède un processeur de champ sonore numérique à programmes multiples sophistiqué. Le processeur permet d'étendre et de changer électroniquement la forme du champ sonore des sources audio et vidéo, reproduisant l'univers sonore d'une salle de cinéma dans votre salle d'écoute. On peut créer un champ sonore d'excellente qualité en choisissant un programme de champ sonore approprié (ceci dépend, bien entendu, du type d'enregistrement écouté), et en ajoutant les réglages désirés.

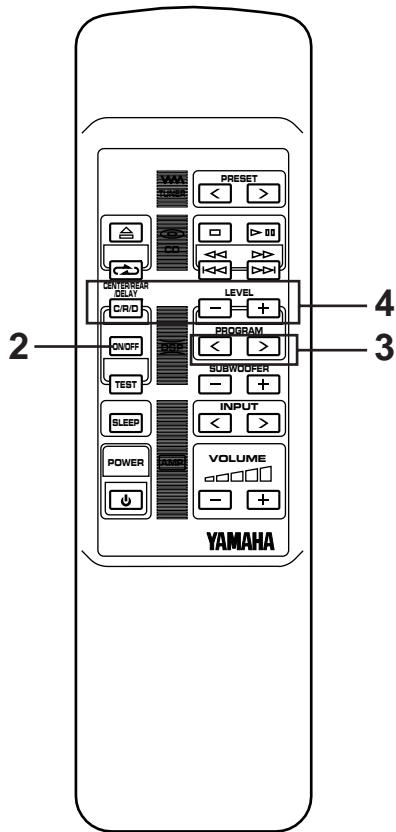
De plus, cet appareil est équipé d'un décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby pour la reproduction à canaux multiples de sources encodées de l'effet ambiophonique Dolby. Le fonctionnement du décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby peut être contrôlé en choisissant un programme DSP, **PRO LOGIC** ou **PRO LOGIC ENHANCED**.

**Bref aperçu des programmes de champ sonore numérique**

Une description sommaire des divers champs sonores produits par chacun des programmes du DSP est donnée ci-dessous. Ne pas oublier que la plupart de ces champs sont la reproduction numérique exacte d'environnements acoustiques réels. Les données de ces champs sonores ont été enregistrées sur les lieux mêmes en utilisant des équipements ultra-perfectionnés de mesure de champ sonore.

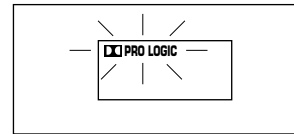
**Remarque**  
**L'équilibre du niveau sonore des canaux entre les enceintes d'effet arrière gauche et droite peut varier selon le champ sonore écouté. Ceci est dû au fait que la plupart de ces champs sonores reproduisent des environnements acoustiques réels.**

PROGRAMME	CARACTERISTIQUES
<b>PRO LOGIC</b>	Ce programme est utilisé pour la lecture de sources encodées avec le système ambiophonique Dolby. L'utilisation du système de traitement de signal numérique sophistiqué réduit la diaphonie, en dirigeant la source sonore avec plus de douceur et de précision que les systèmes traditionnels. Le champ sonore stable d'une salle de cinéma est ainsi recréé.
<b>PRO LOGIC ENHANCED</b>	Ce programme est aussi utilisé pour la lecture de sources encodées avec le système d'effet ambiophonique Dolby. En améliorant les caractéristiques du système Logique Pro Dolby "Normal", la technologie DSP simule le système d'effet ambiophonique à enceintes multiples d'une salle de cinéma de 35 mm. Cet effet produit un champ sonore de grande amplitude, et élargit l'univers sonore avec une image plus réaliste. Ce programme est utilisé pour les films musicaux, ou pour les films dramatiques ou comiques.
<b>STADIUM</b>	Ce programme allonge considérablement les délais entre les sons directs et les sons d'effets, ce qui permet de donner l'impression d'espace extraordinaire d'un grand stade.
<b>DISCO</b>	Ce programme reproduit l'environnement acoustique d'une disco d'une ville très animée. Le son est dense et très concentré. Le son très énergétique donne une impression de proximité immédiate.
<b>CONCERT HALL</b>	Avec ce programme, le centre semblera être profondément à l'arrière des enceintes principales, recréant la dimension sonore d'une grande salle de concert. Ce champ sonore convient pour les musiques de grands orchestres et d'opéra
<b>ROCK CONCERT</b>	Ce programme convient parfaitement à la musique rock. On obtiendra un champ sonore très dynamique et très vivant.
<b>MONO MOVIE</b>	Ce mode est spécialement conçu pour mettre en valeur les programmes de source mono. Comparée à un réglage strictement mono, l'image sonore créée dans ce mode est plus large et est perçue légèrement à l'avant de la paire d'enceintes, en avance immédiate sur le son global. Ce mode convient particulièrement aux anciens films, aux informations et dialogues mono.
<b>CONCERT VIDEO</b>	Ce programme convient aux cassettes vidéo musicales et produit d'excellents vocaux par leur profondeur et leur netteté. Pour les musiques d'opéra, les acoustiques particulières à l'orchestre et à la scène sont parfaitement recréées, ce qui donne l'impression qu'on est soi-même dans la salle d'opéra.



## Ecoute d'une source avec effets sonores en utilisant le traitement numérique du champ sonore (y compris le décodage Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby)

- 1 Enclencher la lecture d'une source. (Pour ce qui concerne la lecture d'une source, se reporter aux sections à partir de la page 30.)
- 2 Si aucun nom de programme DSP ne s'allume à l'affichage, appuyer sur la touche DSP **ON/OFF** de manière qu'un nom de programme s'allume à l'affichage.



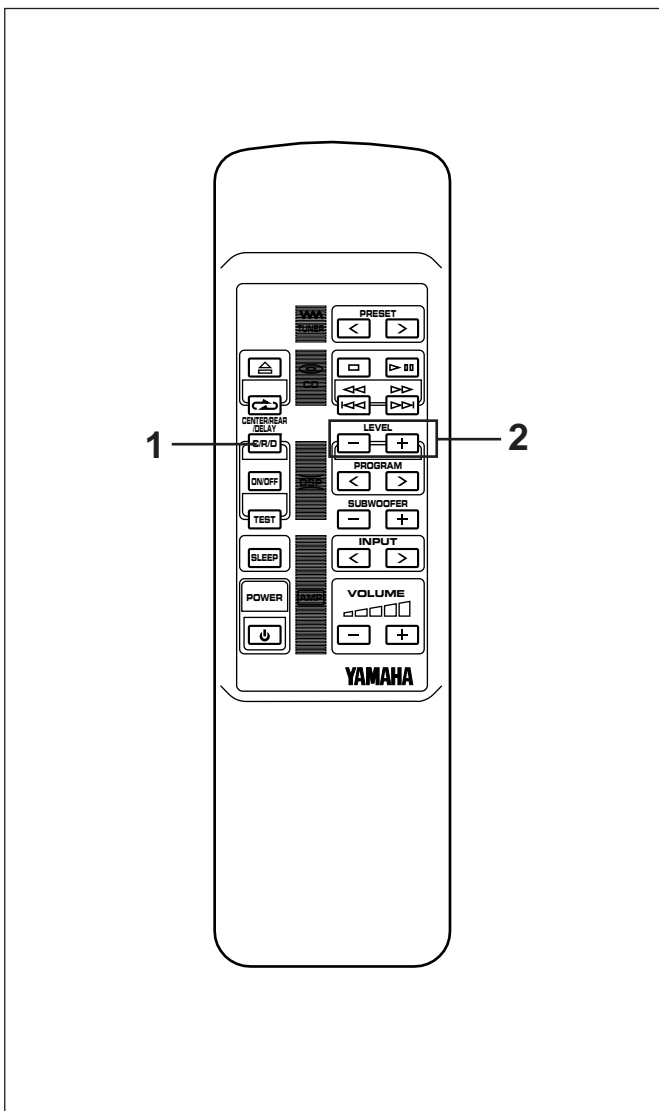
- 3 Appuyer une fois ou plus sur le sélecteur **PROGRAM** “ < ” ou “ > ” de manière que le voyant du programme de champ sonore fasse apparaître le nom du programme désiré.
  - \* A chaque pression sur le sélecteur **PROGRAM** “ < ”, le programme change et s'affiche comme indiqué sur l'illustration ci-contre à gauche.
  - \* Si l'on appuie sur le sélecteur **PROGRAM** “ > ”, les programmes changent dans l'ordre contraire.
- 4 Régler, si on le souhaite, la durée de retard et le niveau de sortie de chaque enceinte. (Voir, pour détails, les descriptions correspondantes aux pages 47 et 48.)



### Remarques

- Il est possible de sélectionner un programme avec des sources d'entrée individuelles. Une fois qu'on a sélectionné un programme, celui-ci sera lié à la source d'entrée sélectionnée à ce moment. Par conséquent, lorsqu'on sélectionnera la source d'entrée ultérieurement, le même programme sera automatiquement rappelé.
- Lorsqu'on souhaite annuler le programme de traitement de champ sonore numérique, appuyer sur la touche DSP **ON/OFF**. Les sons seront ceux d'un système stéréo normal à deux canaux, sans effet ambiophonique.
- Lorsque les programmes **STADIUM**, **DISCO**, **CONCERT HALL**, **ROCK CONCERT**, **MONO MOVIE** ou **CONCERT VIDEO** sont sélectionnés, aucun son n'est émis à l'enceinte centrale.
- Lorsqu'une source mono est reproduite avec **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**, aucun son n'est émis aux enceintes avant et arrière. Le son n'est entendu qu'à l'enceinte centrale.





## Réglage du niveau de sortie de l'enceinte centrale

Il est possible de régler le niveau de sortie des sons de l'enceinte centrale, même si le niveau de sortie a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", pages 26 – 27.

**Gamme de commande:** + 10 à – 20

- 1 Appuyer la touche **CENTER/REAR/DELAY** une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "CENT" apparaisse à l'affichage.

CENT + 10

- 2 En maintenant enfoncé la touche de commande **LEVEL +** ou **-**, la valeur change continuellement. La valeur arrête momentanément de changer à "±0".

CENT + 10  
 Réglable

### Remarques

- Il est possible d'effectuer ce réglage seulement lorsque le programme de champ sonore numérique **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour les programmes de champ sonore numérique mentionnés ci-dessus.

## Réglage du niveau de sortie de l'enceinte arrière

Il est possible de régler le niveau de sortie des sons émis aux enceintes arrière, même s'il a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", pages 26–27.

**Gamme de commande:** + 10 à – 20

- 1 Appuyer la touche **CENTER/REAR/DELAY** une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "REAR" apparaisse à l'affichage.

REAR + 9

- 2 En maintenant enfoncé la touche de commande **LEVEL +** ou **-**, la valeur change continuellement. La valeur arrête momentanément de changer à "±0".

REAR + 9  
 Réglable

### Remarques

- Il est possible d'effectuer ce réglage seulement lorsque le processeur de champ sonore numérique est en circuit.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour tous les programmes de champ sonore numérique.

## Réglage de la durée de retard

Il est possible de régler la différence de temps entre le début des sons des enceintes avant et le début de l'effet sonore des enceintes arrière.

Plus la valeur est grande, plus le son d'effet sera émis tard.

Ce réglage peut être effectué pour tous les programmes individuellement.

### Gamme de commande

<b>PRO LOGIC</b>	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur pré-réglée: 20 millisecondes)
<b>PRO LOGIC ENHANCED</b>	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur pré-réglée: 20 millisecondes)
<b>STADIUM</b>	: De 1 à 50 millisecondes (Valeur pré-réglée: 45 millisecondes)
<b>DISCO</b>	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré-réglée: 14 millisecondes)
<b>CONCERT HALL</b>	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré-réglée: 30 millisecondes)
<b>ROCK CONCERT</b>	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré-réglée: 17 millisecondes)
<b>MONO MOVIE</b>	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré-réglée: 20 millisecondes)
<b>CONCERT VIDEO</b>	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré-réglée: 28 millisecondes)

- Appuyer la touche **CENTER/REAR/DELAY** une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "DEL" apparaisse à l'affichage.

DEL 20ms

- En maintenant enfoncées la touche **LEVEL +** ou **-**, la valeur de retard change continuellement. Il y a un léger temps d'arrêt lorsque la valeur atteint la valeur pré-réglée.

DEL 25ms

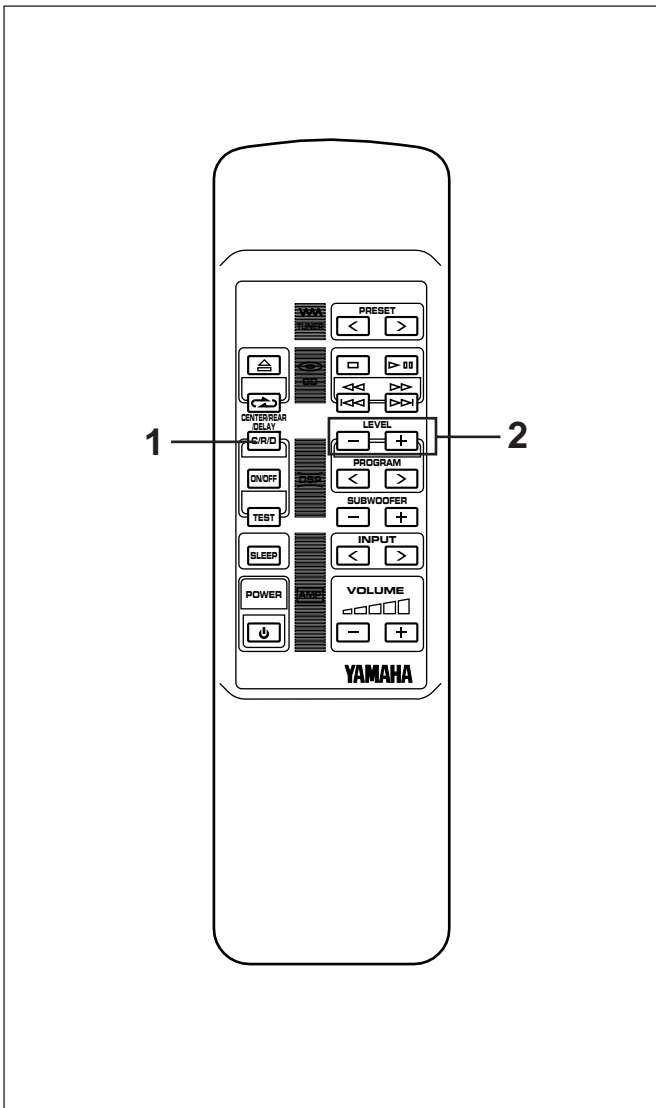
Réglage

### Remarque

- Selon la source utilisée, l'ajout de trop de retard pourra dénaturer l'effet sonore.
- Lorsqu'on appuie sur la touche **LEVEL**, le son est momentanément interrompu.

### Remarque

Les derniers réglages de temps de retard, de niveau de sortie centrale et de niveau de sortie arrière demeurent dans la mémoire de l'appareil, même si ce système est en mode d'attente. Cependant, si le cordon d'alimentation de l'appareil reste débranché au-delà d'une semaine, ces réglages retourneront automatiquement aux valeurs pré-réglées en usine.



# LECTURE AVEC MINUTERIE

En utilisant la minuterie intégrée, il est possible de régler automatiquement l'heure de mise en marche de ce système et de la source de lecture, ainsi que l'heure de mise en mode d'attente de ce système.

**1** Faire les préparatifs sur la source de lecture.

**Pour la radio:**

Syntoniser la station que l'on veut écouter.

**Pour le lecteur de disques compacts:**

Charger un disque sur le plateau du disque.

**2** Appuyer sur la touche **DISPLAY**.

A chaque pression sur la touche **DISPLAY**, le mode d'affichage change de la façon suivante. Dans chacun des modes, effectuer un réglage pour la lecture avec minuterie, en suivant la procédure de réglage décrite ci-dessous.

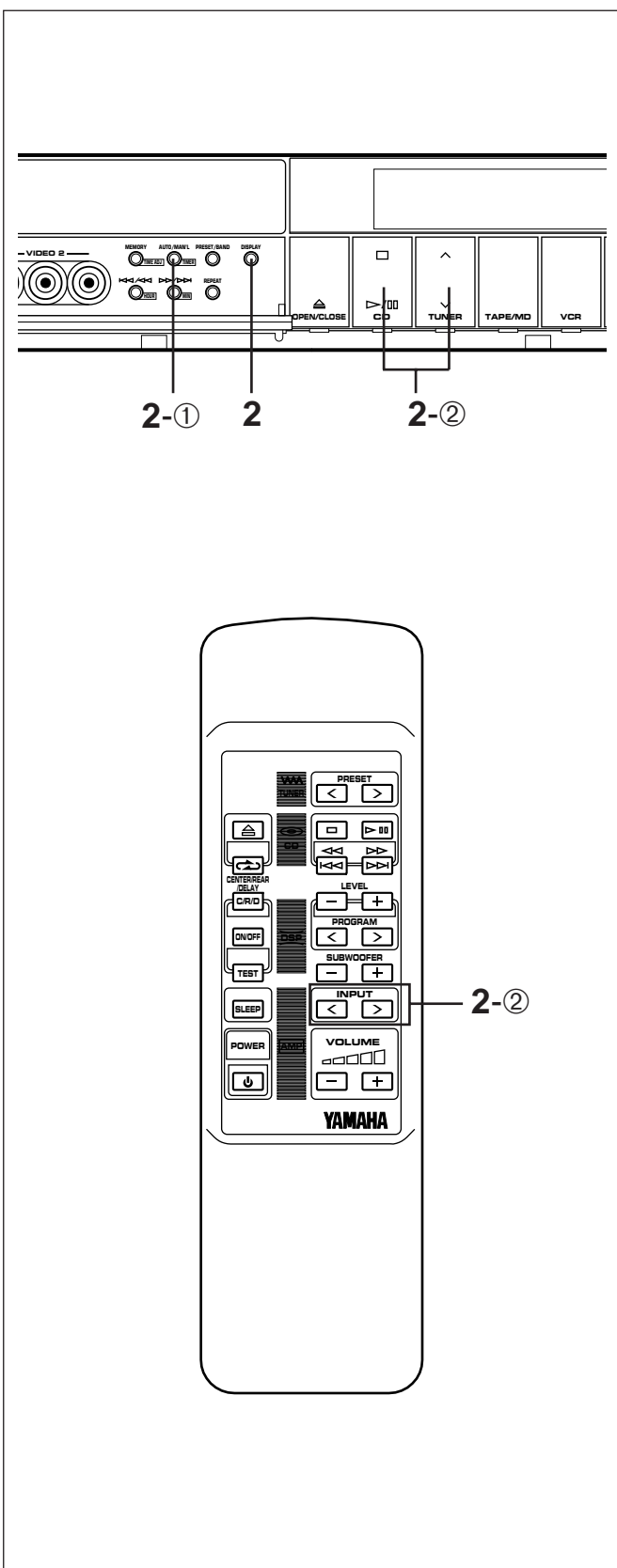
- ① Heure actuelle (mode TIMER on/off)
- ↓
- ② Mode de sélection de la source (TUNER, CD)
- ↓
- ③ ON TIME/Mode de réglage de l'heure
- ↓
- ④ OFF TIME/Mode de réglage de l'heure
- ↓
- ⑤ Mode d'affichage ordinaire

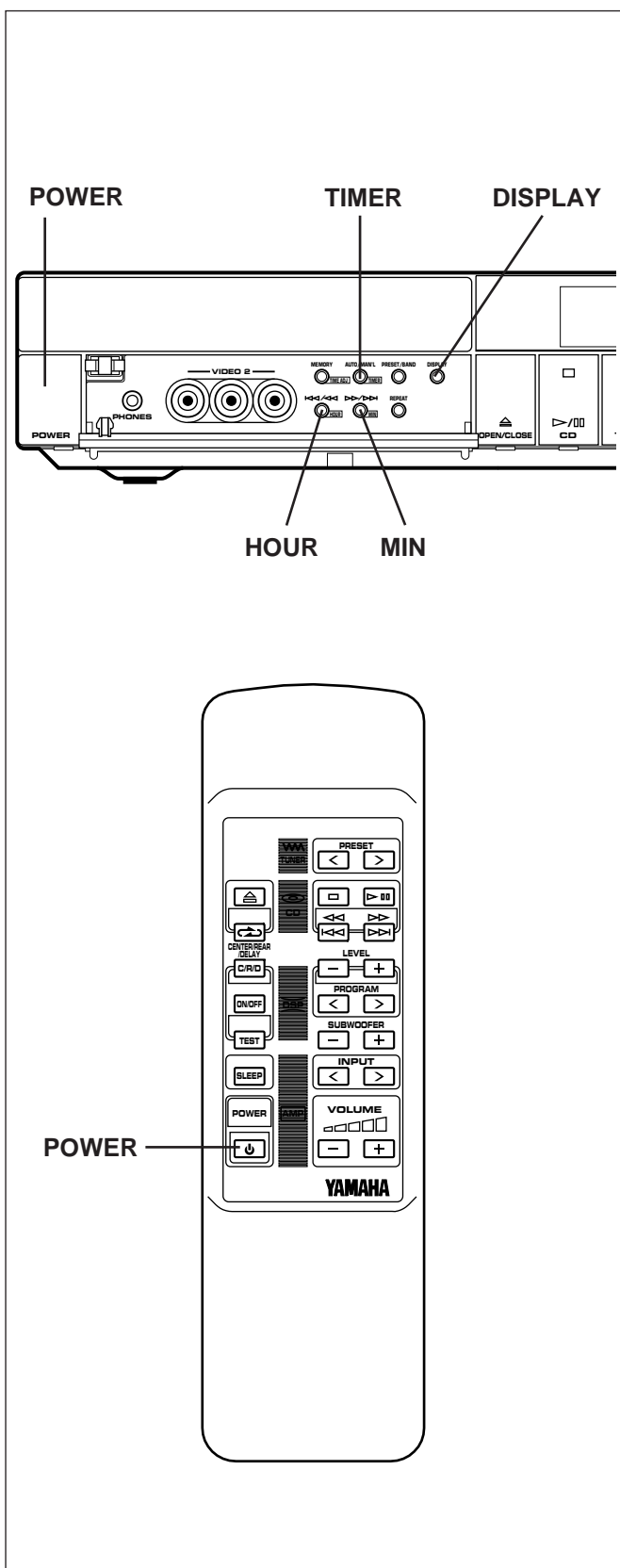
**Remarque**

Le mode d'affichage passera automatiquement au mode suivant toutes les 8 secondes environ. Au cas où le mode change avant que le réglage soit terminé, rappeler à nouveau le mode en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **DISPLAY**.

**Procédure de réglage:**

- ① **Heure actuelle**  
S'assurer que l'heure actuelle est bien correcte, puis appuyer sur la touche **TIMER** de façon que l'indication "TIMER" s'allume à l'affichage.
- ② **Mode de sélection de la source**  
Sélectionner la source (TUNER ou CD) dont on veut faire la lecture en appuyant sur le sélecteur d'entrée correspondant.  
\* Si l'indication "TUNER" est sélectionnée, elle sera peu après remplacée par le mode d'affichage de fréquence. Dans ce mode, il est possible de sélectionner la station à écouter en lecture avec minuterie, au moyen de la touche **PRESET/BAND**, et de la touche  $\wedge / \vee$ .





### ③ Mode de réglage de l'heure/ON TIME

[L'indication "ON TIME" apparaît à l'affichage, puis est remplacée peu après par le mode de réglage de l'heure.]

Régler l'heure à laquelle vous voulez faire démarrer la lecture avec minuterie au moyen de la touche **HOUR** et de la touche **MIN**.

### ④ Mode de réglage de l'heure/OFF TIME

[L'indication "OFF TIME" apparaît à l'affichage, puis est remplacée peu après par le mode de réglage de l'heure.]

Le cas échéant, régler l'heure à laquelle on veut terminer la lecture avec minuterie (ou faire passer ce système en mode d'attente) au moyen de la touche **HOUR** et de la touche **MIN**. Même dans le cas où l'on ne règle pas l'heure, celle-ci se trouvera déjà réglée de façon que la lecture avec minuterie s'arrête 1 heure après.

#### Remarque

La touche **TIMER** est aussi opérationnelle dans le mode de réglage de l'heure (ON TIME ou OFF TIME). (Cependant, elle permet aussi de faire passer ce système en mode d'attente.)

- 3** Au cas où l'on ne désire pas utiliser cet appareil avant que la lecture avec minuterie s'enclenche, faire passer ce système en mode d'attente en appuyant sur l'interrupteur **POWER** ou sur la touche **TIMER**.

#### Remarque

Si un réglage de lecture avec minuterie est effectué et si ce système n'est pas en mode d'attente, la source réglée pour la lecture avec minuterie s'enclenchera à l'heure réglée à la place de la source dont la lecture est actuellement effectuée.

### Pour annuler le réglage de la lecture avec minuterie

Une fois la lecture avec minuterie terminée, appuyer sur la touche **DISPLAY** pour rappeler l'heure actuelle. Pendant que l'heure actuelle est affichée, appuyer sur la touche **TIMER** de façon que l'indication "TIMER" disparaisse de l'affichage.

Si le réglage de la lecture avec minuterie n'est pas annulé, le système s'enclenchera tous les jours à la même heure, pouvant ainsi servir d'alarme.

Cependant, si un tel réglage n'est pas nécessaire, annuler ce réglage.

\* L'heure programmée restera dans la minuterie sauf en cas de débranchement de l'appareil ou de panne de courant de plus de 5 minutes.

### Comment effectuer le réglage de l'heure dans le mode ON TIME ou OFF TIME

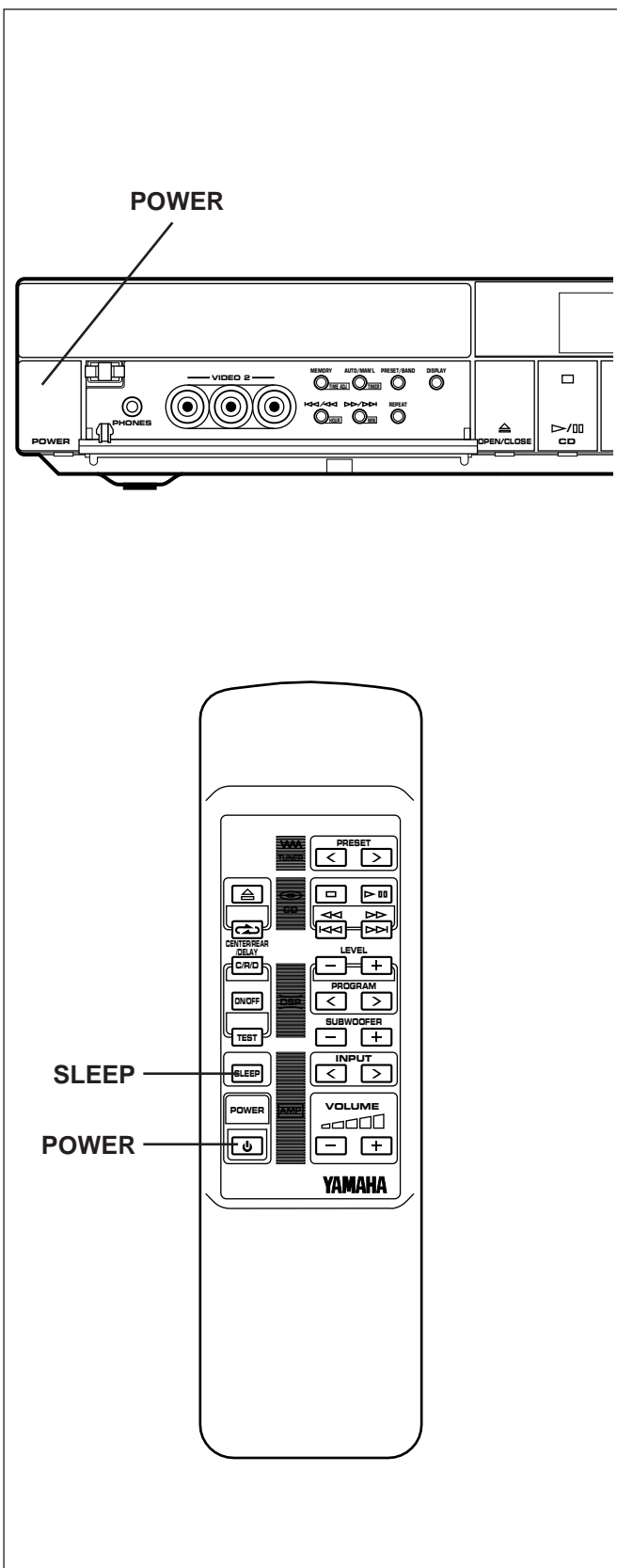
#### Pour les heures:

Appuyer sur la touche **HOUR** si l'on veut régler une heure plus grande. Maintenir la touche enfoncée pour obtenir un changement continu.

#### Pour les minutes:

Utiliser la touche **MIN** de la même façon que dans le cas du changement des heures.

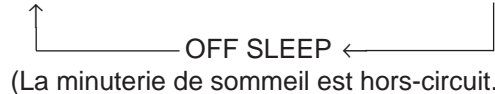
# MINUTERIE DE SOMMEIL



On peut faire passer ce système automatiquement au mode d'attente.

- 1 Allumer la source souhaitée.
- 2 Appuyer sur la touche **SLEEP**. L'indication "SLEEP" apparaît à l'affichage, et est peu après remplacée par l'indication "2h00m".
- 3 Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que la durée de sommeil désirée apparaisse à l'affichage. L'affichage change comme indiqué ci-dessous. [La durée est affichée en heures (h) et en minutes (m).]

2h00m → 1h30m → 1h00m → 0h30m



- \* Le mode d'affichage original reprend environ 4 secondes après que la sélection soit complétée.
- \* Le voyant SLEEP s'allume pour indiquer que la minuterie de sommeil est en circuit.

- 4 Ce système passe automatiquement au mode d'attente lorsque la durée sélectionnée s'est écoulée.

## Vérification du réglage de l'opération de sommeil

Appuyer une fois sur la touche **SLEEP**. L'indication "SLEEP" apparaît à l'affichage, et est immédiatement remplacée par la durée restante du temps de sommeil sélectionné.

## Modification de la durée de sommeil

Lorsque le voyant SLEEP est allumé, appuyer à plusieurs reprises sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que la durée désirée apparaisse.

## Arrêt de la minuterie de sommeil

Appuyer sur l'interrupteur **POWER**, ou appuyer à plusieurs reprises sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que l'indication "OFF SLEEP" apparaisse à l'affichage. (Le voyant "SLEEP" s'éteint.)

## Utilisation combinée de la minuterie de lecture différée et de la minuterie de sommeil

- 1 Préparer la lecture différée. (Voir pages 49 et 50.)
  - \* Ne pas mettre ce système en mode d'attente après avoir terminé le réglage de la minuterie.
- 2 Appuyer sur la touche **SLEEP** et programmer la durée de fonction sommeil.

Lorsque l'opération de minuterie de sommeil est terminée, la minuterie mettra la source en marche à l'heure réglée.

## Remarque

Programmer la minuterie de façon qu'elle ne se déclenche pas pendant l'opération de sommeil. (La fonction de sommeil a la priorité, la minuterie ne marche donc pas.)

## EN CAS DE DIFFICULTE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, avant de conclure qu'il est en panne, le vérifier selon la liste de problèmes possibles suivante. Cette liste donne des détails sur les remèdes que vous pouvez appliquer vous-même sans avoir à appeler un spécialiste. Si vous avez quelque doute ou question, consulter votre revendeur officiel YAMAHA le plus proche.

	SYMPTOME	CAUSE	REMEDE
GENERAL	Pas d'alimentation lorsqu'on appuie sur l'interrupteur POWER.	Câble secteur non branché.	Brancher le câble secteur.
	Ce système ne fonctionne pas normalement.	Il y a interférence de bruits extérieurs puissants (orage, électricité statique excessive, etc.) ou on a effectué une opération erronée en utilisant ce système.	Faire passer ce système au mode d'attente et débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Après environ trente secondes, rétablir l'alimentation et utiliser à nouveau ce système.
	Pas de son à une enceinte.	Connexions des enceintes incorrectes.	Les connecter correctement.
	Aucun son aux enceintes	Le circuit de protection interne est activé.	Débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise murale, puis l'y brancher à nouveau.
	Les enceintes arrière n'émettent aucun son.	Une connexion d'enceinte arrière est desserrée ou mauvaise.	La connecter correctement.
		Le niveau de sortie des enceintes arrière est réglé sur le minimum.	Augmenter le niveau de sortie sur les enceintes arrière.
		Aucun programme DSP n'est sélectionné.	Choisir un programme adéquat.
	L'enceinte centrale n'émet aucun son.	Le niveau de sortie de l'enceinte centrale est réglé sur le minimum.	Augmenter le niveau de sortie sur l'enceinte centrale.
		Mauvaise sélection du programme DSP. Aucun programme de champs sonore n'est sélectionné.	Choisir un programme adéquat.
	Pas de son depuis une unité externe raccordée à ce système.	Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont peut-être en mauvais état.
		Sélection d'entrée incorrecte.	Effectuer la bonne sélection de source d'entrée.
	Impossibilité de régler le programmeur.	Horloge non réglée à l'heure actuelle.	Régler l'horloge à l'heure actuelle.
Cet appareil ne fonctionne pas correctement.	Le fonctionnement du micro-ordinateur interne a été interrompu par un choc électrique externe (foudre, électricité statique excessive, etc.) ou par une chute de tension de l'alimentation électrique.	Débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise secteur murale, puis le rebrancher environ une minute après.	
TUNER	Electricité statique excessive lors les émissions FM.	Parasites provoqués par un démarreur ou une voiture à proximité.	Positionner l'antenne FM aussi loin que possible des rues voisines. Effectuer le raccordement à l'aide d'un câble coaxial.
		Parasites provoqués par un thermostat ou un appareil électrique voisin.	
	Augmentation des parasites pendant les émissions stéréo.	Entrée d'antenne trop faible par suite de la présence d'obstacles ou d'une distance excessive de l'émetteur.	Vérifier les connexions d'antenne. Poser si possible une antenne FM à éléments multiples.
	Emissions stéréo bruyantes et témoin ST clignotant.	Entrée d'antenne insuffisante.	Poser une antenne appropriée pour la puissance du champ électrique du lieu d'utilisation.
	Impossibilité d'obtenir les stations préréglées.	Mémoire de préréglage effacée.	Reprogrammer les stations préréglées en mémoire.
	Bourdonnement ou électricité statique durant les émissions PO/GO (AM).	Parasites provoqués par une source telle qu'éclairage, lampes fluorescentes, moteurs électriques ou thermostats d'appareils électriques voisins.	Le problème est difficile à éliminer mais peut être réduit en reliant l'antenne-cadre PO/GO (AM) à la terre.
		Utilisation d'un téléviseur ou d'un microprocesseur à proximité.	S'écarter du téléviseur ou du microprocesseur.
Mauvaise sensibilité d'émission PO/GO (AM).	Signal de radio faible ou antenne mal connectée.	Connecter correctement l'antenne-cadre PO/GO (AM).	
		Changer l'orientation de l'antenne-cadre PO/GO (AM).	
		Poser une antenne PO/GO (AM) extérieure.	
LECTEUR DE DISQUE COMPACT	La lecture ne s'enclenche pas, bien qu'un disque soit chargé.	Disque à l'envers.	Charger le disque avec l'étiquette vers le haut.
		Disque sale.	Nettoyer le disque.
	Pas de son.	Réglage incorrect du sélecteur d'entrée.	Appuyer sur le sélecteur d'entrée CD.
	Son s'arrêtant brusquement (toujours au même endroit).	Disque sale.	Nettoyer le disque.
Volume réglé trop haut.		Baisser le volume.	
TELECOMMANDE	Télécommande ne fonctionnant pas.	Piles épuisées.	Remplacer les piles.
		Télécommande trop éloignée ou utilisée avec un angle incorrect.	L'utiliser à moins de 6 m et dans un rayon de moins de 60°.
		Le détecteur de télécommande de l'appareil principal est exposé à la lumière directe du soleil (ou d'une lampe fluorescente de type inverseur, etc.)	Changer la position de l'appareil principal.
	Télévision fonctionnant anormalement lorsqu'on utilise la télécommande.	Télécommande utilisée à proximité d'un téléviseur avec capteur de télécommande.	Eloigner l'appareil du téléviseur ou couvrir le capteur de télécommande du téléviseur.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

YAMAHA se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série.

### ■ Amplificateur

#### Puissance de sortie minimum RMS par canal

Enceintes avant gauche, droite 6 ohms, 1 kHz, 10% de DHT .....	30W+30W
Enceinte centrale 6 ohms, 1 kHz, 10% de DHT .....	30W
Enceinte arrière gauche, droite 6 ohms, 1 kHz, 10% de DHT .....	30W+30W
Subwoofer 4 ohms, 100 Hz, 10% de DHT .....	50W

#### Puissance de sortie standard DIN par canal

[Modèle pour l'Europe seulement] 6 ohms, 1 kHz, 1% de DHT .....	25W
--	-----

#### Puissance IEC [Modèle pour l'Europe seulement]

6 ohms, 1 kHz, 0,1% de DHT .....	20W
----------------------------------	-----

#### Sensibilité d'entrée/impédance

AUX .....	120 mV/20 k-ohms
-----------	------------------

#### Impédance de sortie du casque d'écoute....

	68 ohms
--	---------

#### Distorsion harmonique totale (1 kHz)

TAPE/MD à SP OUT (12,5W/6 ohms) .....	0,08%
---------------------------------------	-------

#### Rapport signal/bruit (IHF réseau A)

TAPE/MD (Entrée court-circuitée) .....	85 dB
--	-------

### ■ Section vidéo

Niveau de signal vidéo .....

	1 Vc.c/75 ohms
--	----------------

Niveau d'entrée maximum .....

	1,5 Vc.c ou moins
--	-------------------

Rapport signal/bruit .....

	50 dB ou moins
--	----------------

#### Réponse en fréquence de sortie de moniteur

	5 Hz à 10 MHz, -3 dB
--	----------------------

### ■ Tuner

#### Gamme de syntonisation

##### FM

[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada] .....	87,5 à 107,9 MHz
[Modèles pour le Royaume-Uni, l'Europe, l'Australie, Singapour et général] .....	87,5 à 108,0 MHz

##### AM (MW)

[Modèles pour les Etats-Unis, le Canada et général] .....	530 à 1.710 kHz
[Modèles pour le Royaume-Uni, l'Europe, l'Australie et Singapour] .....	531 à 1.611 kHz

##### LW

[Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement] .....	153 à 288 kHz
--	---------------

#### Sensibilité utilisable

##### FM (75 ohms)

(silencieux S/B 30 dB, 1 kHz, 100% de mod.) [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, Singapour et général] .....	1,5 µV (14,8 dBf)
(DIN, Mono, 26 dB) [Modèles pour le Royaume-Uni, l'Europe et l'Australie] .....	1,8 µV
AM (MW) .....	280 µV/m
LW [Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement] .....	560 µV/m

### ■ Lecteur de disques compacts

Type .....

	Lecteur CD à un seul disque
--	-----------------------------

Procédé de lecture ... Sans contact, par laser à semi-conducteur à 3 faisceaux

Convertisseur N/A .....

	DAC 1 bit
--	-----------

Filtre ... Filtre numérique à suréchantillonnage octuple

#### Pleurage et scintillement

.....Au-dessous des limites mesurables

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### ■ Enceinte

#### Type

Enceintes avant, centrale, arrière

.....Type à suspension acoustique  
à 1 voie, 1 enceinte  
(Type blindage magnétique)

Subwoofer .....Système d'enceinte à  
traitement servo actif à 3 voies  
(Type blindage magnétique)

#### Enceintes

Enceintes avant, centrale, arrière.....8 cm

Subwoofer.....20 cm

#### Puissance nominale maximale

Enceintes avant, centrale, arrière ..... 30W (13,5V)

Subwoofer..... 50 (14,2V)

#### Impédance

Enceintes avant, centrale, arrière..... 6 ohms

Subwoofer..... 4 ohms

### ■ Général

#### Alimentation

[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada]

.....CA 120V, 60 Hz

[Modèles pour le Royaume-Uni, l'Europe et

Singapour] .....CA 230V, 50 Hz

[Modèle pour l'Australie] .....CA 240V, 50 Hz

[Modèle général]

.....CA 110/120/220/240V, 50/60 Hz

Consommation ..... 160W

#### Dimensions (L x H x P)

SW-AV1 .....250 x 425 x 418 mm

TCD-AV1 .....320 x 70 x 258 mm

NX-AV1 .....94 x 117 x 108 mm

#### Poids

SW-AV1 .....14,5 kg

TCD-AV1 .....2,6 kg

NX-AV1 .....0,7 kg